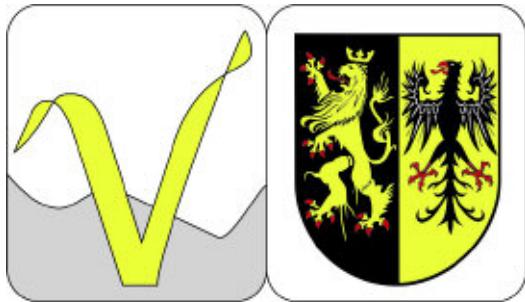


# KREIS-JOURNAL VOGLAND

21.06.2014 · Ausgabe Juni · 19. Jahrgang · [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de)

VOGLANDKREIS

**Sternstunde in Bad Elster:**

## Mit Neubau des König-Albert-Hotels wird ein „schlafender Riese“ geweckt

„Endlich ist es soweit“, so die freudige Botschaft für den Baustart des lange für Bad Elster erkämpften Großprojektes. Rund 156 Mio. Euro hat der Freistaat in sein Staatsbad seit der Wende investiert, aber ein dringend benötigtes Viersternehotel fehlte bislang. „Es wird das

erste Hotel in Deutschland sein“, so Hans Werner Frömmel, Aufsichtsratschef der Mandlbauer-Gruppe, die 30 Hotels in Österreich errichtet hat und zehn davon selbst betreibt. „Es ist der wahrgewordene Traum“, so Bürgermeister Christoph Flämig in seiner Begrüßung.

Für 16,5 Mio. Euro entsteht bis Ende 2015 ein 240-Betten-Haus mit 96 Zimmern und 12 Suiten, das bestenfalls jährlich 60.000 Übernachtungen verspricht.

Weitere Informationen zum Projekt auf Seite 8 und in der nächsten Ausgabe im Juli.



Großer Bahnhof am 12. Juni in Bad Elster: Es wird der Baustart für ein Viersternehotel in der Kur- und Festspielstadt mit der Unterzeichnung eines „Zukunftsvertrages“ auf der zukünftigen Baustelle zwischen Parkhaus und Solebad symbolisiert. Die Unterschrift leisteten die Investoren der österreichischen Mandlbauergruppe, des Freistaates, der Sparkasse Vogtland, Bürgermeister, Landrat, Architekt und der Geschäftsführer der Sächsischen Staatsbäder.

Foto Steffen Adler



Weitere Informationen zum Schalmeienspektakel und der Festwoche „50 Jahre Talsperre Pöhl“ lesen Sie auf Seite 25.

Anzeige

VISA | 2014 FIFA WORLD CUP  
Brasil

WORLDWIDE PARTNER

lichen Dank.

Für 175 Jahre Vertrauen.

Wir feiern. Feiern Sie mit!

Alle Infos und Termine unter  
[www.sparkasse-vogtland.de](http://www.sparkasse-vogtland.de)



## Blutspendetermine Vogtlandkreis im Monat Juli 2014

Datum	Ort	von	bis
01.07.2014	Oelsnitz/V., Gymnasium; Melanchthonstraße 11	14:30	19:30
01.07.2014	Plauen, DRK-Blutspendedienst; Röntgenstraße 2 a	07:00	18:30
02.07.2014	Grünbach, Seniorencentrum; Bahnhofstraße 8	15:00	19:00
03.07.2014	Falkenstein, Oberschule; Pestalozzistraße 31	14:00	19:00
04.07.2014	Werda, Grundschule; Hauptstraße 18	15:00	19:00
07.07.2014	Mühlroff, Kindergarten; Langenbacher Straße 4	15:00	18:30
09.07.2014	Plauen, Rathaus; Zimmer 154	10:00	13:00
09.07.2014	Auerbach, AWO Seniorencentrum; Eisenbahnstraße 14	12:30	15:30
10.07.2014	Auerbach, DRK-Geschäftsstelle; Bahnhofstraße 24	14:30	19:00
11.07.2014	Rodewisch, Grundschule; Schillerstraße 2	15:00	19:00
12.07.2014	Falkenstein, Oberschule; Pestalozzistraße 31	09:00	12:00
12.07.2014	Klingenthal, Feuerwache 1; Talstraße 22	09:00	12:00
14.07.2014	Netzschkau, Grundschule; Schulstraße 5	14:00	18:30
14.07.2014	Tannenbergthal, Kindergarten; Hammerbrücker Straße 15	14:30	19:00
16.07.2014	Neumark, Grundschule; Oberneumarker Straße 3	14:30	18:00
16.07.2014	Jößnitz, Bürgerhaus; Plauensche Straße 3	16:00	19:00
17.07.2014	Reichenbach, Rathaus; Markt 1	14:00	18:00
21.07.2014	Bergen, Rathaus; Falkensteiner Straße 10	15:00	18:00
22.07.2014	Oelsnitz/V. Gymnasium; Melanchthonstraße 11	14:30	19:30
23.07.2014	Mylau, Grundschule; Heubnerring 1	15:00	19:00
24.07.2014	Reichenbach „VAMV“ e. V.; Fritz-Ebert-Straße 25	15:30	18:30
24.07.2014	Auerbach, McDonald's; Göltzschtalstraße 79	12:30	18:30
25.07.2014	Coschütz, Kulturhaus; Friedensstraße 38	16:00	19:00
26.07.2014	Markneukirchen, Förderschule; Klingenthaler Straße 10	08:00	12:00
26.07.2014	Adorf/V. Grundschule; Kirchplatz 10	09:00	12:00
28.07.2014	Treuen, Marien-Schule; Marienstraße 1	14:00	19:00
29.07.2014	Rodewisch, Krankenhaus Obergöltzsch; Stiftstraße 10	10:30	14:30
29.07.2014	Plauen, McDonald's (Elsterpark); Äußere Reichenbacher Straße 64	14:00	18:00

## DRK-Blutspendedienst Nord-Ost startet Dankeschön-Aktion: „Fahrradset“ für die Blutspende in der Ferienzeit

Eine Blutspende beim DRK hat immer Saison, auch während der langen Sommerferien ist die Behandlung mit Präparaten aus Spenderblut für viele Patienten in den Kliniken der Region unverzichtbar.

In Sachsen beginnen im Monat Juli die Sommerferien. Viele Spender sind verreist oder setzen in den Fe-

riien andere Prioritäten in der Freizeitgestaltung. Doch jede Spende



Deshalb bedankt sich der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost während der Sommermonate von Juli bis September auf den Blutspendetermine mit einem Fahrradreparaturset als besonderem Dankeschön für die Blutspende zur Sommerzeit.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

wird dringend benötigt, denn Blut ist nicht künstlich ersetzbar und auch nur begrenzt haltbar.

### Sitzungen des Kreistages und der Ausschüsse

23.06.2014	Umwelt, Bau, Vergabe und Landwirtschaft; Plauen, kleiner Sitzungssaal	17:00 Uhr
07.07.2014	Haushalt und Finanzen; Plauen, kleiner Sitzungssaal	17:00 Uhr
10.07.2014	Jugendhilfeausschuss; Plauen, großer Sitzungssaal	17:00 Uhr
14.07.2014	Umwelt, Bau, Vergabe und Landwirtschaft; Plauen, kleiner Sitzungssaal	17:00 Uhr
17.07.2014	Kreisausschuss; Plauen, kleiner Sitzungssaal	17:00 Uhr

Änderungen vorbehalten! Aktuellster Sitzungsplan unter [www.vogtlandkreis.de/](http://www.vogtlandkreis.de/)!

### IMPRESSUM

Kreis-Journal Vogtland – Amtsblatt des Vogtlandkreises

#### Herausgeber:

Landratsamt Vogtlandkreis und WochenSpiegel Sachsen Verlag GmbH

#### Öffentliche Bekanntmachungen und Veröffentlichungen der Landkreisverwaltung (S. 1 – 26)

Landratsamt Vogtlandkreis Neundorfer Straße 94/96 08523 Plauen verantwortlich

Landrat Dr. Tassilo Lenk

#### Redaktion:

Pressesprecherin Kerstin Büttner Tel.: 03741 392-1041 Fax: 03741 392-41041 E-Mail: [presse@vogtlandkreis.de](mailto:presse@vogtlandkreis.de)

Auflage: 136.000 Exemplare

Die komplette Ausgabe des Kreis-Journals finden Sie auch unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de).

Das Amtsblatt wird kostenlos an die Haushalte des Vogtlandkreises verteilt. Es kann auf Antrag beim Kreis-Journal Vogtland, Kirchstraße 2, 08523 Plauen, zu einem Preis von 18,00 Euro / Jahr abonniert oder einzeln zu einem Preis von 1,50 Euro erworben werden. Für die Richtigkeit der Beiträge sind die Autoren verantwortlich. Die Beiträge geben die Meinung der Autoren, jedoch nicht unbedingt die Ansicht der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung und unter Angabe der Quelle.

#### Nichtamtlicher Teil:

WochenSpiegel Sachsen Verlag GmbH Heinrich-Lorenz-Straße 2–4 09120 Chemnitz

Geschäftsführer:

Helmut Lanio, Björn Steigert Tel. 0371 5289-200

#### Redaktion/Satz/Anzeigen:

WochenSpiegel Sachsen

Verlag GmbH

Büro Kreis-Journal Vogtland und Printwerbung Bunzel

Kirchstraße 2, 08523 Plauen

verantwortlich Thomas Bunzel

Tel.: 03741 28055-0

Fax: 03741 28055-49

E-Mail: [redaktion@kreisjournal.de](mailto:redaktion@kreisjournal.de)

#### Anzeigensatz:

at-media Marketing GmbH Voßstraße 5, 08525 Plauen Tel.: 0171 1257590

#### Druck:

Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co. KG Winklhoferstraße 20

09116 Chemnitz

Druck auf Recyclingpapier

#### Vertrieb:

WVD Zustellservice GmbH

Heinrich-Lorenz-Straße 2–4

09120 Chemnitz

Tel.: 0371 5289-200

Fax: 0371 5289-216

Nächste Ausgabe: 26.07.2014

Redaktionsschluss: 14.07.2014

## Tourenplan der Fahrbibliothek

### Monat Juli 2014

01.07.:	Jößnitz, Pflegeheim Jößnitz, Schule	von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr von 11:30 Uhr bis 16:30 Uhr
02.07.:	Weischlitz, Grundschule Weischlitz, Mittelschule Weischlitz, Turnhalle Weischlitz, Tankstelle Weischlitz, Bahnhofstraße	von 09:00 Uhr bis 11:45 Uhr von 12:00 Uhr bis 12:45 Uhr von 13:00 Uhr bis 13:30 Uhr von 13:45 Uhr bis 14:15 Uhr von 14:30 Uhr bis 15:45 Uhr
03.07.:	Tirpersdorf, Am Anger Kottengrün, Buswendeschl. Lottengrün, Spielplatz Großfriesen, Str. Windberg	von 12:00 Uhr bis 13:15 Uhr von 13:30 Uhr bis 15:00 Uhr von 15:30 Uhr bis 16:00 Uhr von 16:30 Uhr bis 17:15 Uhr
04.07.:	Herlasgrün, Bauhof Gem. Thoßfell, Grundschule	von 10:00 Uhr bis 10:45 Uhr von 11:30 Uhr bis 12:30 Uhr
07.07.:	Limbach, Grundschule Limbach, am Markt	von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr von 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr
08.07.:	Reumtengrün, Grundschule Ellefeld, Grundschule	von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr von 12:45 Uhr bis 13:45 Uhr
09.07.:	Schneidenbach, Dorfplatz Hauptmannsgrün, Grundschatz Schönbrunn, Fa. Entlackung	von 09:15 Uhr bis 09:45 Uhr von 10:30 Uhr bis 14:00 Uhr von 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr
10.07.:	Oberlosa, Grundschule Schilbach, Buswendeschl. Arnoldsgrün, Dorfplatz Grünbach, Kinderspielhaus	von 11:00 Uhr bis 13:45 Uhr von 15:00 Uhr bis 15:30 Uhr von 15:45 Uhr bis 16:15 Uhr von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr
14.07.:	Krebes, Grundschule Groba, Bushaltestelle Mißlareuth, Dorfplatz Rodersdorf, Dorfplatz	von 10:00 Uhr bis 12:30 Uhr von 13:00 Uhr bis 13:30 Uhr von 14:15 Uhr bis 15:00 Uhr von 15:30 Uhr bis 16:00 Uhr
15.07.:	Mehltheuer, Grundschatz Schönberg, Bahnhof Leubnitz, Schloss	von 09:00 Uhr bis 12:30 Uhr von 13:30 Uhr bis 14:15 Uhr von 15:00 Uhr bis 16:00 Uhr
16.07.:	Neundorf, Landratsamt Neundorf, Grundschatz Weischlitz, Bahnhofstraße Geilsdorf, Bushaltestelle	von 08:00 Uhr bis 08:45 Uhr von 09:30 Uhr bis 12:00 Uhr von 12:45 Uhr bis 13:45 Uhr von 14:45 Uhr bis 15:45 Uhr
17.07.:	Bergen PL, Feuerwehrhaus Werda, Schule Kottengrün, Buswendeschl.	von 11:45 Uhr bis 12:15 Uhr von 13:30 Uhr bis 15:15 Uhr von 15:45 Uhr bis 17:30 Uhr
18.07.:	Ruppertsgrün, Kirche Jocketa, Bahnhof	von 10:30 Uhr bis 11:00 Uhr von 11:30 Uhr bis 12:30 Uhr
28.07.:	Bad Brambach, Grundschatz* Leubetha, Bushaltestelle* Wohlbach, Bushaltestelle* Hermsgrün, Bushaltestelle*	von 09:00 Uhr bis 10:00 Uhr von 11:00 Uhr bis 11:30 Uhr von 12:30 Uhr bis 13:00 Uhr von 13:30 Uhr bis 14:15 Uhr
29.07.:	Jößnitz, Pflegeheim* Jößnitz, Schule*	von 10:00 Uhr bis 11:00 Uhr von 11:15 Uhr bis 12:30 Uhr
30.07.:	Weischlitz, Grundschatz* Weischlitz, Mittelschule* Weischlitz, Turnhalle* Weischlitz, Tankstelle* Weischlitz, Bahnhofstraße*	von 09:30 Uhr bis 10:00 Uhr von 10:00 Uhr bis 10:30 Uhr von 10:40 Uhr bis 11:10 Uhr von 11:20 Uhr bis 11:40 Uhr von 12:00 Uhr bis 13:00 Uhr
31.07.:	Tirpersdorf, Am Anger* Kottengrün, Buswendeschl.* Lottengrün, Spielplatz* Großfriesen, Str. Windberg*	von 11:00 Uhr bis 11:30 Uhr von 11:45 Uhr bis 12:45 Uhr von 13:15 Uhr bis 13:45 Uhr von 14:30 Uhr bis 15:15 Uhr

Frauenschutzwaltung im Vogtlandkreis ist unter 0173 3720260 rund um die Uhr erreichbar!



**TEDDYBÄR e.V.**  
**Vogtlandkreis**  
gegen sexuellen Missbrauch an Frauen und Kindern

**Straße der Jugend 57**  
**08228 Rodewisch**

① & Fax 03744 / 48314  
[cora@teddybaer-vogtlandkreis.de](mailto:cora@teddybaer-vogtlandkreis.de)

Bank: Commerzbank Falkenstein Blz.: 87040000 Konto: 433420700

## GÜHRING erweitert seinen Standort in Treuen

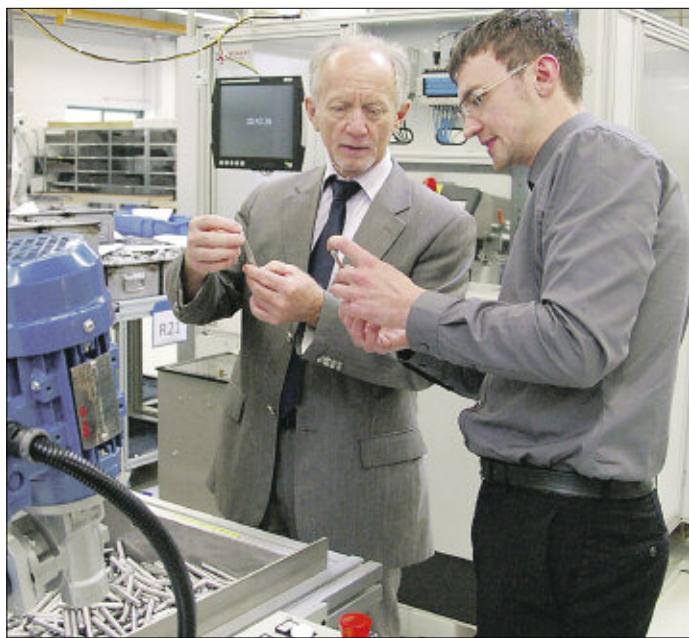
# Perfektionist in der Zerspanung schafft mit drittem Werk 100 neue Jobs

„Made in Germany“ ist die Marke und die Alleinstellung des Unternehmens, das zu den weltweit führenden Herstellern von rotierenden Präzisionswerkzeugen für die Metallzerspanung zählt. Gühring ist Arbeitgeber von weltweit rund 6.000 Mitarbeitern, 3.000 davon in Deutschland und 146 Beschäftigten bislang in den zwei Werken an der Treuener Autobahn. Mit einem dritten Werk sollen weitere 100 Arbeitsplätze bis Sommer 2015 hinzukommen, so Geschäftsführer Jürgen Zenner beim Besuch des Landrates im Unternehmen. Ein Grund ist u. a. die Nähe zu den Automobilherstellern in Sachsen.

Als Schatz der Region würdigte der Landrat die Entwicklung des Unter-

nehmens in der Region. „Der Standort ist der modernste, den wir jemals hatten. Wir sind gerne hier“, gab's vom Geschäftsführer ein Kompliment zurück. Er ist überzeugt, dass das Familienunternehmen sich in Treuen dauerhaft etabliert. Das ist ein Wort und ein Lichtblick, so der Landrat der tags zuvor erst von der Entscheidung zum Neoplan-Werk in Plauen erfuhr. Der Landrat sagte beim Betriebsrundgang die weitere Unterstützung des Landkreises zu, so auch bei der Suche nach Fachkräften und Auszubildenden. Gühring wirbt mit seinem Gesamtkonzept, kaum Fluktuation und einer hohen Bindung der Mitarbeiter an das Unternehmen.

Sofort sichtbar ist der hohe Automatisierungsgrad in den beiden Hallen. Hinzu kommt u. a. ein eigenes Forschungszentrum mit Versuchsfeld, eine eigene Beschichtung und die Maschinen werden selbst entwickelt und gebaut. Die hochwertigen Metallsorten sind ebenfalls „selfmade“. Für die dafür beste Auslastung wird in rollender Woche gearbeitet. Das heißt fünf Schichten an 260 Tagen im Jahr. Dafür gibt es sichere Arbeitsplätze, erklärt Jürgen Zenner beim Rundgang. Mit Goldbeckbau und Vomat in Treuen arbeitet Gühring eng zusammen und schätzt die Nähe und die Qualität der Leistungen. Auch das ist ein Lichtblick für die Wirtschaftsregion!



Rene Ziehr, Leiter des Werkes I, erläutert dem Landrat die Herstellung von Gewindesteckeln. Der junge Vogtländer kam nach der Meisterausbildung 2012 zum Unternehmen.

Foto: Dieter Krug

## Für eine gute Zukunft der Pflege in Sachsen

# Positionspapier „Pro Pflege Sachsen“ unterzeichnet

Demografischer Wandel! Pflegenotstand! Fachkräftemangel! Diese erschreckenden Begriffe zeichnen ein düsteres Bild unserer zukünftigen Gesellschaft. Mit dem Projekt „Pro Pflege Sachsen“, einer gemeinsamen Initiative des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Verbraucherschutz (SMS), der Pflegekassen, des Kommunalen Sozialverbandes (KSV) und der Leistungserbringer, wollen alle Akteure für Sachsen die Weichen so stellen, dass eine gute Pflege auch in den kommenden Jahren und Jahrzehnten sichergestellt ist.

Am 14. Mai 2014 unterzeichnete die sächsische Gesundheitsministerin Christine Clauß dazu ein gemeinsames Positionspapier. Zu den Unterzeichnern gehört auch der vogtländische Landrat Dr. Lenk als Präsident des Sächsischen Landkreistages.

Dabei betonte die Ministerin, dass gerade der Freistaat Sachsen alles tun müsse, um gut ausgebildete Altenpflegerinnen und Altenpfleger

im Freistaat zu halten. „Wir brauchen eine höhere Wertschätzung

der Pflegeberufe. Und Wertschätzung zeigt sich nicht zuletzt auch

im Portemonnaie“, so Clauß. In „Pro Pflege Sachsen“ wird außer-

dem gefordert, Auszubildende im Bereich der Altenpflege vom Schulgeld zu befreien und zukünftig auf der Grundlage von Tarifen zu entlohen. Zudem soll der Anteil der Vollzeitbeschäftigungsverhältnisse deutlich erhöht und im Gegenzug die befristeten Arbeitsverhältnisse sowie der Einsatz von Leiharbeit reduziert werden.



Dr. Tassilo Lenk, Präsident des Sächsischen Landkreistages, und Sozialministerin Christine Clauß unterzeichnen das Zukunftspapier

Foto: Sächsischer Landkreistag

Landrat Dr. Lenk betonte die Bedeutung der Initiative „Pro Pflege Sachsen“ für jeden einzelnen Landkreis im Freistaat. Der Vogtlandkreis sei in Fragen der Pflegeberatung bereits sehr gut aufgestellt. „Durch die stetige Entwicklung einer Beratungsstruktur, vor allem durch das Pflegenetzwerk Vogtlandkreis, ist es im Vogtland gelungen, ein zukunftsorientiertes Unterstützungs- und Hilfsnetzwerk im Bereich der Pflege zu etablieren. Die vernetzte Pflegeberatung wurde im Vogtlandkreis beispielgebend umgesetzt und könnte auch für Sachsen einen Vorbildcharakter darstellen.“

Anzeige



# SUGAR(MANCHE MÖGEN'S HEISS)

MUSICAL VON PETER STONE (TEXT) UND JULE STYNE (MUSIK)

28.06. - 06.07.2014 im Parktheater Plauen

# Landkreisbereisung des Sächsischen Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich

## Informationsaustausch und Gespräche mit Bürgermeistern und Unternehmern der Region

Zum wiederholten Male besuchte der Sächsische Ministerpräsident im Rahmen seiner Regionalreisen den Vogtlandkreis. Auf dem Programm stand zum Auftakt ein Gespräch mit Landrat und Bürgermeistern zu aktuellen Themen. Es folgten Unternehmensbesuche bei M & S Umweltprojekt GmbH Plauen, im Globus Weischlitz, dem KMW Engineering Klingenthal und ein Unternehmertreff am Mittag.

Der Ministerpräsident besucht regelmäßig Landkreise und Kreisfreie Städte, um sich ein Bild von der Situation vor Ort zu verschaffen und mit den Akteuren in Wirtschaft und Gesellschaft ins Gespräch zu kommen. „Der Landkreis steht im Vergleich der sächsischen Regionen solide da“, so der Ministerpräsident. Er lobte die hohe Wirtschaftlichkeit, die niedrige Arbeitslosigkeit sowie die vorhandenen Arbeitsplätze, mit denen der Vogtlandkreis zur Spitze im Freistaat gehört. Beim DSL-Ausbau sollen bis 2018 flächendeckend 50 MBit erreicht werden, was Tillich als wichtiges Signal für den Freistaat bezeichnet. Der Vogtlandkreis habe dafür mit seinem regionalen DSL-Ausbau die Grundlage gelegt.

Die Bürgermeister wurden über die Finanzausstattung informiert, die in den Bereichen Bildung und Teilhabe, Eingliederungshilfe, Asylbewerberkosten und Kitapauschale zu Entlastungen führen wird. Auch für den Schuljahresbe-

ginn kündigte Tillich mit erweiterten Kapazitäten einen guten Einstieg an. Übereinstimmend haben Landrat und Ministerpräsident die Berufsakademie Plauen im Blick. Die Studentenzahl soll ansteigen. Mit dem Physikal-Assistent, so Landrat Dr. Lenk, ist man auf gutem Weg, für die ärztliche Versorgung der Region eine weitere notwendige Ausbildung anzubieten.

Engagiert in der Berufsakademie ist unter anderem das Unternehmen M & S

Umweltprojekte GmbH, die der Ministerpräsident zuerst besuchte. Das 1991 gegründete Unternehmen ist Spezialist für Ingenieur-, Labor- und Vermessungsleistungen.

Im Globusmarkt Weischlitz wurde Tillich über ein betriebliches Gesundheitskonzept informiert. Ziel ist ein regionales Netzwerk von Gesundheitsdienstleistern und Versorgungseinrichtungen zu entwickeln, um kleine und mittlere Unternehmen in Fragen der betriebli-



Fleischermeister Jörg Schmidt erklärte die globuseigene Verarbeitung und Herstellung von Fleisch- und Wurstprodukten

Foto: Landratsamt Vogtlandkreis



„Very best“ – das Vogtland in Wort und Bild zusammengefasst, überreichte Landrat Dr. Tassilo Lenk an Stanislaw Tillich

Foto: Landratsamt Vogtlandkreis  
Straßenbahn, Jobcenter Vogtland, Pejaco Gardinen Grünbach, Econroll-Glas Oelsnitz, Blein Systemgastronomie, Bildungsinstitut Pscherer und C.H. Müller.

chen Gesundheit zu unterstützen. Besprochen wurde der Aufbau einer regionalen Servicestelle, die Modellcharakter für Sachsen haben könnte. 23 Globus-Mitarbeiterinnen haben am Projekt teilgenommen, wovon 80 Prozent mit dem Ergebnis zufrieden sind, so Globuschefin Kitty Fischer. „Wir brauchen bei steigendem Durchschnittsalter gesunde, zufriedene und motivierte Mitarbeiter“, begründete sie die Teilnahme am Projekt. Zu den regionalen Partnern gehören neben Globus die Unternehmen Weidmann Treuen, AIWP, Plauener

95 Mitarbeiter beschäftigt das Klingenthaler Unternehmen KMW Engineering. Geschäftsführer André Karbstein setzt sich für eine Oberschule und damit für die zukünftige Fachkräftegewinnung ein. Im Rundgang wurden konkrete Arbeiten des Fenster-Sondermaschinenbaus vorgestellt.

## „Team Vogtland 2014“ offiziell berufen

### Leistungskader werden vorgestellt und vogtländische Talentestützpunkte geehrt

Die vogtländische Sporthilfe hat sich mit der Berufung der jährlichen regionalen Teams und dem Wettbewerb und der Ehrung der Talentestützpunkte einen Schwerpunkt gesetzt. „Das 2014 berufene Team Vogtland ist eine geballte Kraft an sportlichen Erfolgen, die für das Vogtland, den Verein, die Kommune und den vogtländischen Stützpunkt erungen wurden“, heißt es anerkennend von Landrat Dr. Lenk. Der Festsaal des Vogtlandmuseums bot für die Veranstaltung das festliche Ambiente.

Hauptgrund der Berufung ist die Vorbildfunktion für den regionalen Nachwuchs und gleichzeitig auch für die Gesamtentwicklung und die Absicherung

des Stützpunktstatus. Hinter dem erfolgreichen Sportler stehen Trainer, Übungsleiter und natürlich die Eltern, die in den Dank und die Ehrung mit einbezogen sind. Die Ehrung der vogtländischen Talentestützpunkte wurde erstmals durchgeführt und gilt als zweiter Schwerpunkt der vogtländischen Sporthilfe. „Neben dem Dank für die ehrenamtliche Arbeit zur Entwicklung des Leistungs- und Nachwuchsleistungssportes ist dieser Wettbewerb zugleich ein Anreiz für weitere Leistungen“, so Landrat Dr. Lenk, der sich bei der Sparkasse Vogtland bedankte, die mit ihrer Sportstiftung diesen Wettbewerb als direkte Projektförderung unterstützt hat. Die Ehrungen der Sportler nahmen Stef-

fen Fugmann, Maik Immel (Sport-Sparkasse) und Wolfgang Eckardt vor. Den Dank der Sportler sprach Pia Lorenz vom Tauchclub NEMO Plauen. Dabei haben alle Mitstreiter im Auge, die Region bei nationalen Meisterschaften und internationalen Wettbewerben erfolgreich zu vertreten. Ziel ist, so viele Sportler wie möglich in einen Bundeskaderstatus mit finanzieller Unterstüt-

zung zu bringen, so dass dann regionale Förderungen für neue vogtländische Talente eingesetzt werden können. Erfolgsbeispiel ist die letzte Olympiade in Sotschi, wo die Sportregion Vogtland mit vier Teilnehmern am Start war. Dabei hoffen alle Verantwortlichen, dass bei steigender regionaler Wirtschaftskraft auch der vogtländische Sport als öffentlichkeitswirksamer Werbepartner mehr Bedeutung findet. Vogtlandkreis

und Kreissportbund setzen sich mit den entsprechenden Rahmenbedingungen dafür ein, dass Talente gesichtet und gefördert werden können und in den vogtländischen Vereinen und Stützpunkten über gute Förderbedingungen verfügen.

Das Sportteam Vogtland 2014 hat eine breite leistungsfähige Unterstützung und Rahmenbedingungen, ist Vorbild und Aushängeschild der Region.



### Die Sieger der Wettbewerbe Talentestützpunkte

**Kategorie A:** 1. Ski nordisch bei der WSG Rodewisch (2000 Euro), 2. Ski nordisch beim VSC Klingenthal (1500 Euro), 3. Leichtathletik beim Kreisverband Vogtland (1000 Euro).

**Kategorie B:** 1. Sportschwimmen beim SC Plauen 06 (1500 Euro), 2. Ringen beim KSV Pausa (1000 Euro), 3. Ringen beim ASV Plauen (750 Euro).

**Ebenfalls eine Förderung erhielten:** Schwimmverein Vogtland Plauen (Wasserball und Sportschwimmen), SV Fortuna Auerbach (Wasserball), TC Nemo Plauen (Finswimming), AV Germania Markneukirchen (Ringen), AC Atlas Plauen (Gewichtheben), TSG Rodewisch (Gewichtheben), TSV Vorwärts Mylau (Eisschnelllauf), JV Ippon Rodewisch (Judo), Boxteam Oelsnitz (Boxen), SG Waldkirchen (Faustball), SG Medizin Bad Elster (Fechten), RFW Lengenfeld (Reiten), SV Grünbach (Ski nordisch). Sie erhalten je 100 Euro.

### Diese Sportler gehören dem Team Vogtland 2014 an:

**Eisschnelllauf:** Denise Roth, Doreen Lamb, Lukas Reinhold, Michael Roth, Rosa Schareck (alle TSV Vorwärts Mylau).

**Gewichtheben:** Stefan Schmiedel (AC Atlas Plauen), Florian Hartenberger (TSG Rodewisch).

**Leichtathletik:** Sebastian Hendel, Fabian Gering (beide LG Vogtland/LAV Reichenbach).

**Ringen:** Justin Müller (AV Germania Markneukirchen), Felix Kästner (KSV Pausa), Alexander Porst (ASV Plauen).

**Judo:** Anna Josiger, Franziska Schönfelder (beide JV Ippon Rodewisch).

**Finswimming:** Christian Höra, Malte Striegler, Sidney Zeuner, Pia Lorenz (alle TC Nemo Plauen).

**Nordische Kombination:** Tom Lubitz, Tim Kopp, Björn Tunger, Nick Siegmund, Jeremy Ziron, Björn Kircheisen, David Welde (alle Bundesstützpunkt Klingenthal).

**Spezialsprunglauf:** Melanie Häckert, Ulrike Gräßler (beide Bundesstützpunkt Klingenthal).

**Snowboard:** Isabella Laböck (Bundesstützpunkt Klingenthal).

Fotos (2): Kathrin Hager

## Weiteres Fördergeld aus Brüssel für regionale Investitionen

# Vogtlandkreis bewilligt 2014 ILE-Fördermittel in Höhe von rund 2,8 Millionen Euro

Das Vogtland als ländlicher Raum wurde in den letzten Jahren mit Fördergeldern der EU – bekannt geworden unter dem Namen ILE-Förderung – unterstützt. Die erste Förderperiode 2007 bis 2013 ging letztes Jahr zu Ende.

Zur Überbrückung bis zum Anlaufen der neuen Förderperiode stellte der Freistaat landesweit 30 Millionen Euro bereit, wovon auf den Vogtlandkreis 2.844 Millionen Euro entfielen. Diese wurden durch die Regionen Leader Vogtland, ILE Falkenstein und ILE Westerzgebirge mit 35 Einzelprojekten unterstellt, die mit den jeweiligen Bescheiden auch öffentlich bekannt

gegeben wurden. „Die Bewilligung der Gelder durch den Vogtlandkreis wird bis zum 30. Juni 2014 abgeschlossen sein und die Projekte bis spätestens 31. März 2015 realisiert werden“, so Ulrich Leisch, Sachgebietsleiter Ländliche Förderung in der Landkreisverwaltung.

Weitere positive Bescheide hat Landrat Dr. Lenk, der die ILE-Förderung als Segen für die Region bezeichnet, im Wertumfang von 398.000 Euro unterzeichnet. Einen positiven Bescheid erhält die Stadt Treuen für den Ausbau der Ortsverbindungsstraße Ebertsberg mit einer Projektförderung von 108.700

Euro. Das entspricht einem Fördersatz von 89 Prozent als nicht rückzahlbare Zuwendung.

Positive Post bekommt auch Bürgermeister Volker Jenennchen in Elsterberg für die energetische Außenwandsanierung der Kindertagesstätte Regenbogen in Coschütz mit den Gewerken Gerüstbau-, Putz-, Tischler-, Fensterbank-, Vollwärmeschutz-, Dachklemmpner- und Malerarbeiten in Höhe von 19.400 Euro, was einer 75-prozentigen Förderung entspricht.

Für die geplante Neugestaltung des Ellefelder Kindergartens gibt es

ebenfalls Geld aus Brüssel. Bewilligt wurden 41.000 Euro für die rund 58.000 Euro teuren Gesamtmaßnahme.

Über zweimal Dorfplatzerneuerung können sich die Gemeinde Mühlental und die Gemeinde Triebel freuen. Grünes Licht gibt es für den Ausbau des Dorfplatzes in Hermsgrün mit Erschließung, Natursteinarbeiten, Pflasterung, Randbefestigung, grundhaftem Straßenausbau, Bepflanzung, Ausstattung sowie Baunebenkosten mit einer 89-prozentigen Förderung und damit knapp 78.000 Euro zugesprochener Förderung.

Auch die Gemeinde Triebel kann den Ausbau und die Gestaltung des Dorfplatzes in Sachsgrün vornehmen und erhält dafür eine Förderung von rund 66.500 Euro von der Erschließung bis zur Gestaltung ihres Dorfplatzes.

Bewilligt wurde auch der Antrag des Zweckverbandes Talsperre Pöhl zur Verbesserung seiner Tourismusinfrastruktur. Mit einer Förderung von 18.105 Euro können zehn Hinweistafeln am Rundweg der Talsperre Pöhl und vier auf dem Moosenturm sowie acht Sitzgelegenheiten und die entsprechenden Baunebenkosten finanziert werden.

## Frühlingsspaziergänge 2014 in Sachsen

# Abschlusspaziergang im „Grünen Band“ – geschützter Lebensraum für seltene Pflanzen und Tiere entlang des einstigen Todestreifens

Deutsche Geschichte und ein einmaliger Biotopverbund und heute längstes Naturschutzobjekt des Vogtlandkreises kommen am einstigen Grenzstreifen eindrucksvoll zusammen. Damit gehören 25 Jahre Mauerfall und 25 Jahre Grünes Band untrennbar zusammen, machte der Landrat in seiner Begründung in Sachsgrün deutlich. Das längste und eines der bedeutsamsten Naturschutzprojekte Deutschlands ist mit diesem Jubiläum zugleich eine Verpflichtung, so Landrat Dr. Lenk. „In jener militärischen Sperrzone, die Ost und West einst teilte, liegt heute eine Perlenschnur der vogtländischen Natur“, würdigte er das System aus insgesamt 13 Schutzgebieten, welches an Vielfalt und Dichte gefährdeter Lebensräume, Tiere und Pflanzen seinesgleichen sucht. Der Landkreis selbst ist Eigentümer von 430 ha Fläche, denen wertvolle weitere Areale angegliedert sind. Fuchs, Dachs, Igel, Braunkehlchen, Baum- und Wiesenpiper, Neuntöter haben hier ideale Bedingungen. Selbst die „anderen“ Wiesen, die an die Kinderzeit erinnern, erkennt der Laie sofort. Die offene, reif strukturierte Landschaft, der weite Blick, der Duft und das Gezwitscher beeindrucken.

Mit Sozialministerin Christine Claus, Bürgermeisterin Ilona Groß und regionalen Gästen ging es auf die rund vier Kilometer lange Wanderung entlang des ehemaligen Kollonienweges durch das NSG „Am Fuchspöhl“. Ministerin und Landrat dokumentieren, dass in Sachsen das „Grüne Band“ von Naturschutzbehörden aller Ebenen unterstützt und vorangetrieben wurde. In dieser Form gliedert sich der hiesige rund 40 Kilometer lange Abschnitt in das gesamteuropäische Projekt mit insgesamt 24 Anrainerstaaten ein.

Thomas Findeis als profunder Fachmann und in Details bewandter Kenner des Gebietes erläuterte Geschichte sowie Fauna und

Flora am einstigen Grenzstreifen. „Heute ist uns eine verbindende Lebenslinie gelungen. Gut 2.300 Tier- und Pflanzenarten sind hier nachgewiesen“, erinnerte er an die gemeinsamen Anstrengungen in Sachsen und mahnte: „Jede zehnte Art steht auf der Roten Liste.“ Zudem sind die Schutzgebietsnormen ständig umzusetzen und zu kontrollieren. Ein Großteil der Lebensräume des „Grünen Bandes“ ist auf regelmäßige Nutzung oder

Pflege angewiesen: Mager-, Feucht- und Nasswiesen, Heiden und Borstgrasrasen. „Würde man diese kulturlandschaftlichen Biotope sich selbst überlassen, wären sukzessive Verbuschung und allmähliche (Wieder-) Bewaldung die Folge“, erklärte Findeis an konkreten Beispielen immer wieder. Die Lupine ist größter Feind des Bandes, überraschte Findeis die Runde, denn diese breite sich unheimlich schnell aus und muss entfernt werden.

Die Ministerin würdigte die Initiativen und die Verantwortung für Mensch und Tier.

Auch auf zukünftige Maßnahmen des Artenschutzes bereiten wir uns vor, stellte Findeis das aktuelle Projekt „Goldener Scheckenfalter“ vor.

Das „Grüne Band“ gilt heute als

„Erfolgsgeschichte“ des Naturschutzes in Sachsen. Allen Beteiligten wurde und wird noch immer ein langer Atem abverlangt, um den ehemals trennenden Todestreifen zu einem verbindenden und lebendigen Mahnmal der jüngsten deutschen Geschichte wachsen zu lassen und vor allem ihn zu bewahren.

## Wissenswertes zur Flora und Fauna



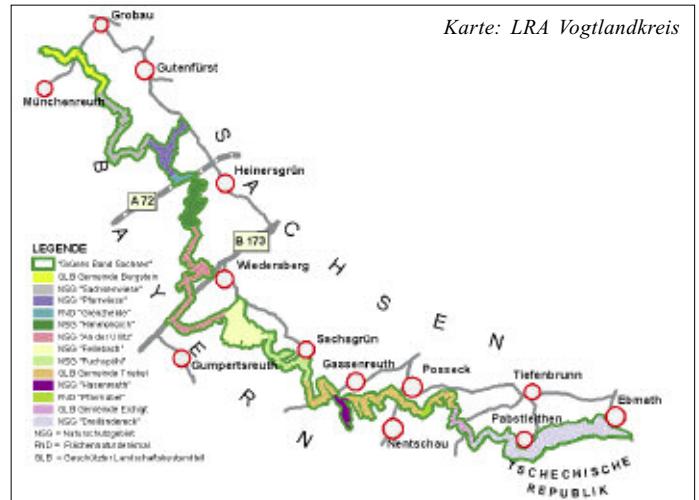
Vom sächsischen „Grünen Band“ profitieren ganz speziell einige charakteristische und besonders wertvolle Tier- und Pflanzenarten:

- Der europaweit gefährdete **Abbyss-Scheckenfalter** hat im „Grünen Band“ seine letzte größere Population in Sachsen. Seine Raupenengel müssen bei der Wiesemahd ausgespart werden.
- Der in Sachsen stark gefährdete **Lilagoldfalter** ist noch in verschiedenen Schutzgebieten des Grünen Bandes anzutreffen.
- Als ungefährdet gilt der Rotfuchs, der die Betonplatten des Kfz-Sperrgrabens gerne zur Jungenaufzucht nutzt.
- Das **Braune Langohr** besitzt ein Winterquartier in einem ehemaligen Felsenkeller unmittelbar an der Landesgrenze.
- Das stark gefährdete und keine Düngung ertragende **Breitblättrige Knabenkraut** – die im Vogtland häufigste Orchideenart – wächst in etlichen Feucht- und Nasswiesen.
- Die ebenfalls stark gefährdete **Sumpf-Stendelwurz** ist auf kalkhaltige Böden angewiesen und hat nur einen einzigen Bestand im „Grünen Band“ Sachsens.
- Vor seiner Wiederentdeckung durch den Plauener Botaniker Rolf Weber im heutigen NSG „Pfarrwiese“ galt der vom Aussterben bedrohte **Sächsische Fransenenzian** als verschollen. – – Auch die extrem seltene **Purpur-Sommerwurz** gilt in Sachsen als vom Aussterben bedroht. Ihre Population im NSG „An der Ullitz“ dürfte wohl die größte sachsenweit sein.



Thomas Findeis, zuständiger Mitarbeiter und profunder Fachmann im SG Naturschutz, zeigte der Ministerin den Goldenen Scheckenfalter (*Euphydryas aurinia*), ein „Highlight“ des Grünen Bandes, auch Teufelsabbiss-Scheckenfalter genannt. Im Hintergrund Bürgermeisterin Ilona Groß (li.), Sabine Grummet, Vorstandsvorsitzende des Flurneuordnungsverfahrens Grünes Band I, Gemeinde Triebel (re.). Die Ministerin war begeistert, kompakt und hautnah soviel zur Fauna und Flora des Grünen Bandes erfahren zu haben.

Foto: Katrin Mädler



# Deutsch-tschechischer Umweltkindertag in Eubabrunn

## Äpfelpressen, Specksteinefeilen, Bienenbeobachten, Basteln, Melken, Reiten auf dem Riedelhof

Rund 1.000 Grundschüler kamen zum 5. Deutsch-Tschechischen Umweltkindertag aus dem gesamten Vogtlandkreis und dem benachbarten Luby nach Eubabrunn. In

steht „Natur brauchen wir für die Zukunft, für eure Zukunft“, so Bürgermeister Andreas Jacob in seiner Begrüßung. Das Nichtaussterben der Flussperlmuschel und die Rück-

Vielzahl interessanter Fakten aus der Vielfalt der einheimischen Fauna und Flora auf eine weitgehend intakte Umwelt schließen. Es wurde gespielt, gerätselt, beobachtet, ausprobiert, gebastelt und neu-

herstellen, filzen, Springseile selbst herstellen, Pflanzen fotografieren und daraus Karten herstellen u. v. m. Die Grundschüler waren jedenfalls richtig zu begeistern. Ein Streichelgehege, Pferdekutschenfahrten oder

selbst reiten, Wildbienen- und Waldwanderungen rundeten den Tag, ohne alles aufzählen zu können, ab.

Christoph Mann, Vorsitzender des Landschaftspflegeverbandes, stellte den Riedelhof vor: mit bodenständigem Material gebaut, geothermiebeheizt und mit eigener Zisterne. Sigrid Ullmann und Michael Künzel vom Naturpark Erzgebirge/Vogtland freuten sich über der Zuspruch für den etwas anderen Schulalltag und hatten dazu mit der Lindenprinzessin Jeanette Breitsprecher und Milchkönigin Elisabeth Mergner, dem Musiktheater Spielart, dem Radkulturzentrum Vogtland, Feuerwehr, Imker, Seiler, und, und, und weitere Mitstreiter gefunden.

**Gewolltes Fazit: Wer so die Natur kennen lernt, achtet sie auch!**



Hölzernen Spaß ermöglichte das Radkulturzentrum Vogtland

Fotos (3): Eckhard Sommer



Seiler Bernd Müller fertigte mit den Kindern Hanfseile

und rund um den Riedelhof konnten die Mädchen und Jungen mit Spiel und Spass die einheimische Natur an mehr als 30 liebevoll vorbereiteten Ständen kennen lernen. Mit der Unterstützung der Landestiftung Natur und Umwelt in Sachsen, von EUROPARC Deutschland und natürlich den Organisatoren des Naturparks Erzgebirge/Vogtland und dem Landschaftspflegeverband Oberes Vogtland kam dieser alle zwei Jahre stattfindende Umwelttag in der familienfreundlichen Gemeinde Erlbach statt.

„Der Kindertag soll dazu beitragen, Interesse an der Natur zu wecken und den Schutz der Umwelt beidseits der Grenze zu fördern“, so Landrat Dr. Lenk, der als Schirmherr Kinder und Jugendliche auch als Mahner für Erwachsene ver-



Imker Jürgen Janke erläuterte das Bienenleben

kehr der bereits in Deutschland ausgestorbenen Arten wie Wildkatze, Luchs und Wolf lassen neben einer

gierig zugehört sowie nachgefragt. Wann können sich denn Kinder am Melken versuchen, selbst Apfelsaft



Stimmungsvolle Kindermusik und Mitmachlieder im Grünen mit dem Musiktheater Spielart

Foto: Naturpark

## Tschechische Kindergartengruppe zu Besuch in Adorf

### Guten Tag – Ahoj! – Dobrý den – Hallo!

Strahlende Kinderaugen hoch zwei – das gab es am 5. Juni im Kindergarten „Zwergenvilla“ in Adorf. Denn die „Frau Holle“-Gruppe bekam ganz besonderen Besuch von ihren tschechischen Freunden. Fünfzehn Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren aus Třebět kamen zu Besuch ins Vogtland, zusammen mit ihren Erzieherinnen und der dortigen KITA-Leiterin. Hier konnten die Kleinen zusammen spielen und essen. Als großen Höhepunkt gab es sogar ein Theaterstück zu bewundern, bei dem die „Vier Jahreszeiten“ mit allen Sinnen erlebbar gemacht wurden.

Der Besuch ist Teil eines Projektes, in dem Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Einrichtungen in Deutschland und Tschechien erkundet werden sollen. Gefördert wird diese Initiative noch bis zum Ende des Jahres vom Freistaat Sachsen, der Stadt Adorf sowie der Organisation „Tandem“. Das erste Treffen hatte schon Mitte Mai stattgefunden. Damals waren die Vogtländer ins Nachbarland gefahren. Im

September und Oktober wird es noch zwei weitere Besuche geben. Aber das soll erst der Auftakt sein für eine langjährige Partnerschaft.



Der Besuch aus dem Nachbarland wird schon sehnlichst erwartet.

Die Sprachanimateurin Pavlina Kellerová ist schon seit einiger Zeit im Kindergarten „Zwergenvilla“ aktiv. Im Rahmen des Projekts bringt sie den Kleinen spielerisch die ersten tschechischen Worte bei, singt mit ihnen und hilft, Grenzen

aufzuheben. „Tatsächlich aber haben die Kinder viel weniger Probleme als die Erwachsenen“, bemerkt sie lächelnd. Mithilfe ihrer

Wie gut die Annäherung der Kinder auch nach kurzer Zeit schon funktioniert, das bestätigt auch die Erzieherin der „Frau Holle“-Gruppe, Katja Todt. „Es ist toll, wie die Kinder ganz selbstverständlich auch tschechische Begriffe verwenden. Ein Mädchen hat sich sogar beschwert, dass ihr Opa sie gar nicht verstehe, wenn sie „Dobrý den“ sagt.“ Wichtiger als das Lernen der Sprache ist aber der persönliche

Kontakt der Kinder untereinander. Beim gegenseitigen Frisieren oder Herumtollen im Gelände sind die Worte oft ganz nebensächlich. So entstehen schon richtige Freundschaften. „Luise hat sich den ganzen Tag auf ihren tschechischen Freund gefreut“, lacht Katja Todt. Und tatsächlich stehen die beiden Händchen haltend im Spielzimmer und lachen sich an. Erfolgreicher kann das Projekt gar nicht sein.



Deutsche und tschechische Kinder beim gemeinsamen Spiel – aber wer ist wer? Fotos (2): Landratsamt Vogtlandkreis

Berufsorientierung mit „Schau rein!“ sachsenweit vom 7. bis 11. Juli

## Woche der offenen Unternehmen auch im Vogtland: Informieren – Auswählen – Anmelden – Mitmachen

Es ist wichtig, dass Eltern über die aktuelle Situation auf dem Ausbildungsmarkt informiert sind und wissen, wie sie ihre Kinder bei der Berufswahl bestmöglich unterstützen können.

„Mit der sächsischen Initiative „Schau rein! – Die Woche der offenen Unternehmen Sachsen“ können sich die Kinder gemeinsam mit ihren Eltern und der Schule darauf konkret vorbereiten“, wirbt Gabriele Findeisen vom kreislichen Amt für Wirtschaft, Bildung und Innovation, das alljährlich Mitorganisator dieser Berufsorientierungswoche ist.

Zunächst verweist sie auf die Internetplattform [www.schau-rein-sachsen.de](http://www.schau-rein-sachsen.de).

Hier finden Eltern und Kinder gemeinsam verschiedene Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten im Freistaat.

Weiterhin sind Unternehmensangebote aufgelistet. Aus dem Vogtlandkreis haben sich derzeit 30 Unternehmen registriert, verweist Findeisen auf die Möglichkeit, einheimische wie auch auswärtige Unternehmen besuchen zu können. „Die regionale Infrastruktur und perspektivischen Möglichkeiten in vogtländischen Unternehmen sind gut und es lohnt sich das direkte Kennenlernen“, wirbt die Fachfrau, bei der viele Fäden der Berufsorientierung im Vogtland zusammenlaufen und die mit anderen Stellen eng kooperiert.

„Wir Eltern tragen maßgeblich dazu bei, dass die richtige Ausbildungs- und Studienmöglichkeit gefunden und nicht später aus Unkenntnis abgebrochen wird“, sagt Peter Lorenz, Vorsitzender des Landeselternrats Sachsen.

Mehr als 460 Betriebe im gesamten Freistaat öffnen in der zweiten Juliwoche für den sächsischen Nachwuchs ihre Türen und gewähren praxisnahe Einblicke in den Arbeitsalltag. Die Schüler besuchen die Unternehmen eigenständig und können damit ganz gezielt die Berufsfelder erkunden, die ihren Vorstellungen entsprechen oder auch neue Wege nach der Schule entdecken. Damit sie diese

Chance noch besser nutzen können, wurde der Termin von „Schau rein!“ in diesem Jahr zum ersten Mal auf zwei Wochen vor Beginn der Sommerferien gelegt. So versäumen die Schülerinnen und Schüler weniger Unterrichtsstoff und müssen keine Klassenarbeiten nachholen.

*Du findest nicht, was dich interessiert?!*

*Wir helfen:*  
Landratsamt Vogtlandkreis  
Daniela Zobel  
Tel.: 03741 392-1079  
zobel.daniela@vogtlandkreis.de  
Gabriele Findeisen  
Tel.: 03741 392-1078  
findeisen.gabriele@vogtlandkreis.de



**Viele interessante Angebote kannst Du schon auf der „Schau rein!“-Plattform [www.bildungsmarkt-sachsen.de](http://www.bildungsmarkt-sachsen.de) buchen.**



**Gleichzeitig kannst Du auch mit deiner Teilnahme gewinnen! Schau rein.**

### Landwirtschaftsnachwuchs lässt am letzten Schultag große Traktoren anrollen

## Auszubildende sagen PS-stark Tschüss

Mit coolen Sprüchen wie „Schönheit vergeht – Hektar besteht“ und „Wir ackern richtig tief“ auf grünen Shirts und jeder Menge PS unterm Hintern verabschiedeten sich am Freitag vor

Pfingsten, an ihrem letzten Schultag, vier junge Frauen und 22 junge Männer von ihren Lehrern und Mitschülern.

Schaulustigen bot sich vor dem Rei-

chenbacher Berufsschulzentrum an der Rathenaustraße ein nicht alltägliches Bild. Statt der sonst auf dem Parkplatz geparkten Autos der Berufsschüler und Lehrer hatten neun große Traktoren mit 110 bis 270 PS und ein L 60 Aufstellung genommen. Mittlerweile ist es zu einer schönen Tradition geworden, dass an diesem Tag die Auszubildenden mit landwirtschaftlichen Großgeräten ihrer Berufsschule sowie den Lehrern Danke und Tschüss sagen.

Die 26 jungen Leute kommen aus dem gesamten Vogtland, dem Westerzgebirge und aus dem Raum Zwickau. Grund zur Freude hatten sie alle an diesem Tag, wenngleich auch noch drei große Prüfungen ausstehen. Denn alle blicken positiv in die berufliche Zukunft. Die meisten rechnen nach eigenen Angaben mit der Übernahme durch den Ausbildungsbetrieb bzw. planen einen Wechsel in ein anderes Unternehmen. In den zurücklie-



*Beinahe im Minutentakt mussten die Schüler für die Fotografen posieren. Im Konvoi ging es anschließend durch Reichenbachs Innenstadt.*

*Fotos (2): Dieter Krug*

genden drei Jahren haben sie am kreislichen BSZ Reichenbach alles an Theorie gelernt, was ein moderner Landwirt wissen muss. Getreideanbau, Tierhaltung und Feldbearbeitung standen genauso auf dem Plan, wie Betriebswirtschaft und Mathematik. „Vor den Prüfungen haben wir schon

noch ein wenig Bammel, aber wir werden das schon packen“, meint Andi.

Nach dem offiziellen Verabschiedungszeremoniell vor der Schule, begab sich der Traktoren-Tross auf Tour durch Reichenbach. (pdk)

*Vor der Schule parkten am letzten Schultag große Traktoren. Ein Zeichen, dass die angehenden Landwirte die Schule geschafft haben.*

### Grundschüler verlegen Unterricht ins Freie

## Kreisliche Forstbehörde organisiert Walderlebnistag

Die Forstbehörde des Vogtlandkreises hatte sich für die Zweitklässler der Lessinggrundschule aus Treuen etwas ganz Besonderes ausgedacht: Zum Walderlebnistag am 21. Mai konnten die 68 Schülerinnen und Schüler an verschiedenen Stationen lernen, wie man im Wald Müll vermeidet, oder herausfinden, welche

Tiere im Wald leben, oder aber auch was sich so alles auf einem Quadratmeter Wald tummelt. Sachgebietsleiter Kay Oertel erklärte, was dahinter steckt: „Wir wollen den Kindern den Lebensraum Wald und die nachhaltige Bewirtschaftung der Wälder näherbringen. Dafür haben wir einen Rundkurs mit Stationsbe-

trieb aufgebaut, an dem die Kinder sozusagen waldbewusst selbst ausprobieren können.“ So wurde ein

dadurch die sensible Lebensgemeinschaft von Pflanzen und Tieren an einem kleinen Waldsee näher ken-



*Am Waldsee wurde den Schülerinnen und Schülern die sensible Lebensgemeinschaft von Pflanzen und Tieren am und im Wasser erläutert.*

Waldstück zwischen Unterlauterbach und Schreiersgrün zu einem Erlebnisgebiet umgestaltet. Rund um den Bärensee starteten die Kinder in sechs Gruppen und mussten sich anhand einer Karte von Station zu Station orientieren. Sie lernten

nen, wie man eigentlich mit einem Pferd Holz transportiert oder auch wie Müll dem Wald schadet. Außerdem galt es herauszufinden, was denn überhaupt ein Harvester ist und was dieser macht. Vor allem die Jungs bestiegen fasziniert das Füh-

rerhaus und ließen sich alle Fragen rund um die gewaltige Maschine beantworten. Als Highlight des Walderlebnistages beobachteten die Schüler die Fällung und Ablagerung von Holzstämmen im Wald: Unter großem Beifall fällte der Harvester einige Bäume, entastete sie und sägte sie zurecht.

Kay Oertel betonte, wie wichtig es ist der jüngeren Generation nahe zu bringen, dass das generationenübergreifende und langfristige Wirken der Förster Grundlage für einen gesunden Wald ist: „Im Wald können oft erst die Enkel ernten, was der Großvater gepflanzt hat!“

Von daher sind die Kinder diejenigen, die als nächste Generation mit der wichtigen Lebensgrundlage Wald umgehen müssen. Einen großen Dank sprach er Waldbesitzer Freiherr Leuckart von Weißbach aus. Sein privater Forstbetrieb stellte das Waldgebiet unentgeltlich zur Verfügung. Als Förster des Forstbetriebs konnte sich Alexander Thomae vor Ort davon überzeugen, dass er den Wald an diesem Tag in gute Hände übergab.



*Wissenswertes über die Jagd erfuhren die Schüler unmittelbar an einer von Wildschweinen umgegrabenen Waldwiese.*

*Fotos (2): Dieter Krug*

## Sternstunde in Bad Elster:

# Mit Neubau des König-Albert-Hotels wird ein „schlafender Riese“ geweckt

(Fortsetzung von Seite 1)

Sämtliche Genehmigungen liegen vor. „Jetzt kann Hochzeit gefeiert werden“, kleidete der Landrat seine Freude in Worte. Für ihn, der kurz das fast 20-jährige Ringen beschrieb, ein Tag der Emotionalität und ein historischer Tag für Bad Elster und das Vogtland. Lenk erwartet damit Anschub und Zukunft für die Region, in der nahezu 10.000 Arbeitsplätze mit der Kurregion direkt und indirekt verbunden sind. Er würdigte alle Mitstreiter, darunter Staatssekretär König

aus dem Finanzministerium und die Sparkasse Vogtland, für das Gelingen der Finanzierung. Die öffentliche Hand des Freistaates und des Vogtlandkreises wurde seitens der Investoren gleichsam mit Lob bedacht: zügige Genehmigungsverfahren, bestmögliche Unterstützung und Herzblut für das Projekt. Baubeginn soll im Juli sein und die Bauausführung mit regionalen Unternehmen gelingen. Auch die zukünftigen 45 Arbeitsplätze sollen mit Vogtländern besetzt werden.

## Dank an die Wahlvorstände für ihre ehrenamtliche Arbeit

# Im Vogtlandkreis waren rund 3.000 Wahlhelfer im Einsatz

Rund 202.000 Vogtländer waren am 25. Mai an die Wahlurnen gerufen, um Europaabgeordnete, Stadt-, Gemeinde-, Ortschaftsräte und Kreisräte zu wählen. In den 286 Wahlbezirken, 34 Briefwahlvorständen und 26 Gemeindewahlaußchüssen waren gut 3.000 Wahlhelfer im Einsatz. Dank dieses enormen Einsatzes und der hervorragenden Mannschaft um Kreiswahlleiterin Cornelia Panzert konnte diese Wahl vorbereitet und problemlos durchgeführt werden. Die Wahlergebnisse wurden am Wahlabend zügig und präzise ermittelt. „Viele Wahlhelfer waren den ganzen Tag oft bis nach Mitternacht

im Einsatz, um genau zu erfassen, zu zählen und das Ergebnis zusammenzufassen“, würdigte die Kreiswahlleiterin: „Nur durch dieses gewissenhafte Arbeiten war die schnelle und präzise Ermittlung möglich.“ Der störungsfreie Ablauf und die schnelle und einwandfreie Ermittlung der Ergebnisse ist diesem Einsatz zu verdanken. In öffentlicher Sitzung hat der Kreiswahlausschuss am 5. Juni getagt und das endgültige Ergebnis nach vollständiger Prüfung aller Niederschriften präsentiert. „Wir haben ein plausibles und nachvollziehbares Ergebnis“, so Cornelia Panzert zur Sitzung, bei der sie zu allen Details

informierte und abstimmen ließ. „Alle Wahlhelfer und -vorstände ermöglichen rechtlich korrekte Wahlen. Dies ist ein wichtiges Element unserer Demokratie“, so der anerkannte Dank des Landrates.

Am 31. August wählen die Vogtländer die Abgeordneten des Sächsischen Landtages.

Kreiswahlleiterin Cornelia Panzert hat mit ihren Mitarbeiterinnen des Kommunalamtes schon mit der Arbeit begonnen, um auch diesen Wahlsonntag reibungslos durchzuführen.

Lesen Sie die genauen Ergebnisse der Kreistagswahl auf den Seiten 13 bis 22!



## Studie der Bertelsmann Stiftung analysiert Kita-Essen

# 37 vogtländische Kitas verfügen über eigene Küche

**Von den derzeitigen 190 Kindertageseinrichtungen im Vogtlandkreis betreiben 37 Einrichtungen eine eigene Küche. Im Ergebnis der Studie heißt das, dass nur in jeder dritten Kita anerkannte Standards vorliegen. Die Stiftung hat nach eigenen Aussagen erstmals repräsentativ Qualität und Kosten des Mittagessens in Kitas untersucht und bundesweit verbindlichen Qualitätsstandards gefordert. Es ist wohl keine Frage, dass Kinder ausgewogene Ernährung als wichtige Voraussetzung für ihre Entwicklung brauchen. Eine regionale Einschätzung hat das Jugendamt und das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt getroffen.**

„Häufig bieten die Einrichtungen, die selbst kochen, Vollverpflegung an. Das heißt neben dem Mittagessen bekommen alle Kinder auch Frühstück und Vesper“, so Jugendamtsleiter Dr. Berthold Geier. Ist

das auch teurer, bringt der Vergleich der Kosten ein erstaunliches Ergebnis. Nach der letzten Umfrage des Jugendamtes zu Verpflegungskosten heißt es, dass bei einer eigenen Küche die Eltern nicht unbedingt höhere Verpflegungskosten zu tragen haben als im Vergleich zu Fremdanbietern. Leider werden Qualität des Mittagessens und Kosten immer in einem Atemzug genannt. Aktuell beträgt die Preisspanne für ein Mittagessen im Krippenbereich von 1,30 bis 2,40 Euro, in der Kita von 1,35 bis 2,40 Euro und im Hort bewegt es sich zwischen 1,50 bis 2,40 Euro. Bei Vollverpflegung und damit dem gleichwerten Angebot für alle Kinder zahlen die Eltern von 1,80 bis 3,75 Euro. Unterschiedlich dazu geregelt ist das zusätzliche Getränkegeld. „Der Betrieb einer eigenen Küche in der Kindertageseinrichtung mit altersentsprechenden frisch zubereiteten Speisen ist gesundheitsfördernd und daher begrüßenswert“,

heißt es im Fazit aus dem Fachamt. „Das hat seinen guten Grund, denn in knapp 40 Prozent der bestehenden Kitas muss eine gesunde Ernährung vom Krippen- bis zum Hortkind angeboten werden. Auch behinderte oder von Behinderung bedrohte Kinder, Kinder mit Allergien, Unverträglichkeiten und ähnlichen Beschwerden besuchen Regeleinrichtungen und etwa 64 Prozent der aufgenommenen Kinder nehmen einen Volltagesplatz in Anspruch, so die Analyse.

Wie wichtig gesunde Ernährung gerade für Kleinkinder ist, darauf verweist auch Amtsärztin Kerstin Zenker. Bei den Reihenuntersuchungen des jugendärztlichen Dienstes werden neben Hinweisen zum Bewegungs- und Sprechverhalten der 4-Jährigen auch Empfehlungen zu gesunder Ernährung gegeben. Darüber hinaus sind im Auftrag des Gesundheitsamtes Ernährungsfachleute in den Kitas unterwegs. „Sie

sind im Rahmen der Gesundheitsförderung zum Gesundheitsziel „Gesund aufwachsen“ im Bereich Ernährung in Abstimmung und als Projektförderung über uns durch die Sächsische Landesvereinigung für Gesundheitsförderung in den Kitas“, so die Amtsärztin. Neben der ausgewogenen Verpflegung in den Kitas gehört auch eine gesunde Ernährung im Elternhaus dazu. Beides ist miteinander verbunden, wirbt die Medizinerin.

Durchschnittlich zwei- bis dreimal pro Jahr werden die Kitas mit eigener Küche durch die Lebensmittelüberwachung kontrolliert. „Im letzten Jahr hatten wir so insgesamt an die 50 Kontrollen“, so Sachgebietsleiter Dr. Kai Wiedemann. „Weiterhin kontrollieren wir 124 Essenausgabestellen in Kitas, so dass wir im letzten Jahr auf rund 155 Kontrollen kamen.“ Bei den Kontrollen wird Wert auf die Einhaltung der Temperatur bei der Speisenausgabe gelegt.

Aber auch die Hygiene bei der Speisenzubereitung und die gesamte Hygiene einschließlich der gründlichen Reinigung des Geschirrs, Reinigung und Desinfektion der Speiseräume wird von den Fachleuten unter die Lupe genommen.

„Das hygienische Niveau in den Kitaküchen ist sehr gut“, schätzt der Fachmann ein.

Aus gutem Grund hat sich der Vogtlandkreis in den zurückliegenden Jahren am Projekt „Gesunde Sachsen genießen“ beteiligt. Darin eingeschlossen ist auch das Thema „Gesunde Ernährung“. Das hilft, dass sich Küchenpersonal, Lehrer, Kinder und Eltern informieren können.

**Wissenswert: In der Fremdversorgung ist der größte Lieferant Sodexo. Weiterhin kochen Gaststätten, Klinikküchen, Pflegeheimküchen, die AWO, die Volkssolidarität und auch Schulküchen für die einheimischen Kitas.**

## Im Kinderland Reichenbach wird zwei- bis dreimal die Woche fleischlos gekocht

# Obst und Gemüse stehen ganz oben

„In deutschen Kitas gibt es zu viel Fleisch und viel zu wenig Obst und Gemüse“, so das Fazit einer bundesweiten Studie, die in über 1000 Kindertagesstätten in allen Bundesländern durchgeführt wurde. Ganz anders fällt das Ergebnis in der Kindertragesstätte „Kinderland“ in Reichenbach aus, die von einem Elternverein als Träger geführt wird. In der Einrichtung, die bereits 2009 und 2013 als „Gesunde Kindertagesstätte“ zertifiziert wurde, gibt es eine eigene Küche, aus der es so lecker duftet, dass oft Leute vor dem Küchenfester stehen bleiben und fragen: „Was gibt es denn heute Gutes?“

Bei uns gibt es keinesfalls zuviel Fleisch. Mindestens zwei- bis dreimal die Woche wird fleischlos gekocht. Dafür gibt es täglich frisches Obst und Gemüse und alle zwei Wochen, manchmal auch jede Woche, einmal Fisch. Besonderen Wert

legen wir auf die Ausgewogenheit, berichten Anke Liebschner und Reni Fuchs, die beide als stellver-

tretende Leiterinnen fungieren. So gibt es als Beilagen Kartoffeln, Nudeln, Reis, Knödel und Kartoffel-

brei sowie Gemüse entsprechend der Jahreszeit. Jetzt im Frühjahr gehen wir auch in die Natur und sammeln mit den Kindern Wiesenkräuter, die wir zusammen mit Quark zu einer leckeren Speise zubereiten. Oft bringen die Gartenfreunde Zucchini, Gurken, Tomaten, Beeren und Äpfel mit, die wir dann in der Küche mit verwenden und frisch anbieten.

In der hauseigenen Küche können wir uns zudem hervorragend auf Kinder mit Allergien einstellen. Dazu gibt es regelmäßige Absprachen mit den Eltern. Und wenn es einmal einem Kind unwohl ist, gibt es zu Mittag eben ein Gemüsesüppchen. Neben den 136 Mittagsmahlzeiten, bereitet die Köchin mit ihrer Beikochin täglich noch 50 bis 60 Frühstücksportionen und an die 100 Vesper, die genüsslich von den Ein- bis Zehnjährigen verspeist werden. Auch die beiden Mahlzei-

ten am Morgen und am Nachmittag sind ausgewogen. Tees ohne Aroma- und Zusatzstoffe, Säfte, Quark sowie Knäcke- und Vollkornbrot, gehören genauso dazu wie Honig und manchmal Kekse am Nachmittag. Mindestens zweimal die Woche gibt es zum Frühstück keine Wurst.

Gesunde Ernährung wird bei uns den ganzen Tag gelebt. In unserer Kinderküche bereiten wir gemeinsam Quarkspeisen und Obstsalate und backen Plätzchen und Kuchen. So lernen die Kinder beizitzen, wie man leckere und nahrhafte Speisen selbst zubereiten kann. Zurzeit sind wir dabei, den Obst- und Gemüsegarten zu erweitern. Dafür haben uns schon viele Eltern mit Gemüsepflanzen und Obststräuchern versorgt. Jetzt muss alles nur noch wachsen und gepflegt werden, bevor es frisch auf den Tisch kommt. (pdk)



Genüsslich verspeisen die Käferkinder Knödel mit Gemüse und Gescnnetzeltem. Als Dessert gibt es Mandarinenkompost.

Foto: Dieter Krug

## Bei 18. Vogtländischer Wurstprüfung 15-mal Vogtland-Gold und einmal Vogtland-Silber vergeben

# Das Vogtland aufgeschnitten

**Die Vogtländischen Wurstwaren scheinen von Jahr zu Jahr besser zu werden und an Qualität und Kreativität zu gewinnen. Denn die 18. Vogtländische Wurstprüfung, die zum 13. Mal im Auerbacher Gasthof „Zur Eiche“ stattfand, ver gab für 16 eingereichte Proben 15-mal Vogtland-Gold für ausgezeichnete Qualität und einmal Vogtland-Silber für sehr gute Qualität.**

Dabei stand der diesjährige Verkos-

tungsmarathon, der immerhin drei harte Stunden für Gaumen und Magen abfordert, unter der Thematik „Vogtländischer Aufschlitt“. Und so kredenzen die Fleischermeister vom Bierschinken bis hin zu Leberkäse und Hausmacher-Blutwurst alles, was den Cholesterinspiegel, zumindest ein wenig ansteigen lässt, aber umso vorzüglicher mundet. Den unmittelbaren Anpfiff zur Fußball-WM in Brasilien griffen zwei Fleischermeister auf. Die pfif-

fig scharfen Samba's, schlanke Knackwürste mit Chili, der Fleischerei Döhler mundeten so gut, das die gut 75 Juroren beinahe geschlossen Gold für den guten Geschmack und die clevere Idee vergaben. Ebenso ging die Salami mit Chilinote der Fleischerei Böhm über die Gaumen und vermittelte ein wenig: „So schmeckt der Fußball 2014“. Zu beiden braucht man mindestens ein gut gekühltes Getränk und ein klasse Spiel, waren sich die Juroren, die sich wie immer aus Verbrauchern, Kommunalpolitikern, Verantwortlichen der Lebensmittelwirtschaft und seit einigen Jahren auch aus Studenten der Staatlichen Studienakademie für Lebensmittelüberwachung zusammensetzte, einig. Den echten Abräumer setzte die Fleischerei Floß mit ihrer geräucherten Sahneleberwurst, die nicht nur das Worturteil: „absolut Sahne diese Sahneleberwurst“ erhielt, sondern auch als einzige Probe durchweg Gold einheimste.

Moderator Dr. Hans-Georg Möckel übertrug kurzerhand Kreisrat Ulrich Lüpart als Dauergast der Veranstaltung und kreishöchstem Abgesandten die Aufgabe des Landrates, den Fleischermeistern ihre Urkunden zu übergeben. Einen Wehmutstropfen hatte der 18. Contest auch zu verzeichnen. Erstmals gab es als „Verdauer“ zur

Halbzeit keinen vogtländischen Kräuterschnaps, sondern einen aus Westfalen, was eingefleischte Vogtländer sofort schmeckten.

bach/Rebesgrün für Lachsschinken, Fleischerei Geuthner Rosenbach/Syrau für Bierschinken, Fleischerei Schneider Treuen für



Insgesamt vergaben die Juroren 15-mal Vogtland-Gold und einmal Vogtland-Silber.  
Fotos: Dieter Krug

Ein **Vogtland-Gold** für ausgezeichnete Wurstwaren erhielten: Metzgerei Döhl OHG Lauschgrün für Vogtländische Roster gebrüht, Fleischerei Teichert GmbH Weischlitz für Salami, Wurst- und Fleischmarkt Hadlich OHG Schönbrunn für Siliiana-Schinken, Fleischerei Döhler GmbH

Netzschkau für Samba's, Fleischerei Valtin Plauen für Leberkäse, Fleischerei Wetzstein GmbH Werda für Vogtländischen Landschinken, Fleischerei Künzel Rosenbach/Schönberg für Hausmacher-Blutwurst, Metzgerei Eisenschmidt GmbH Rosenbach/Syrau für Räucherleende, Fleischerei Elbel Plauen für Käseknacker, Fleischerei Floß OHG Lengenfeld für geräucherte Sahneleberwurst, Fleischerei Böhm Muldenhammer für Salami, Fleischerei Hafner Auer-

Kochschinken und Fleischerei Uwe Schaller GmbH Reichenbach für Bärlauchszwurst.

Ein **Vogtland-Silber** für sehr gute Wurstwaren erhielt die Fleischerei Ulrich Roßner GmbH Plauen für Rindersaftschinken mit Meerrettich. (pdk)



Silke, Loreen und Jessica (v. l.), sind mittlerweile zu den drei guten Seelen der Wurstprüfung geworden. Auch in diesem Jahr kredenzen sie den gut 75 Juroren 16 verschiedene Wurst-Proben. Insgesamt etwa 1.200 Scheiben Wurst.

**Fleischerei Geuthner**  
Gastbar & Frühstück seit 1998

Ernst-Thälmann-Straße 1  
08548 Syrau  
Telefon: 037431 3263

Filiale Bahnhofstraße  
084548 Syrau  
Telefon: 037431 3227

Filiale Bahnhofstraße 55  
08525 Plauen  
Telefon: 03741 289322

**FLEISCHEREI SCHNEIDER**  
**Kochschinken**  
saftig & zart

- traditionelle Herstellung nach bewährten Hausrezept
- geräuchert über Buche

Angebotspreis  
16.-28.06.2014  
1,29 Euro/100g

**Roßner**

Bei Abgabe der Annonce gibt es  
5% Rabatt  
auf Ihren Einkauf

**Echt vogtländischer Wurstgenuss**

**FLEISCHEREI WETZSTEIN**  
GmbH

- > Feinste vogtländische Fleisch- und Wurstwaren
- > Grill- und Pfannenspezialitäten
- > Party- und Plattenservice
- > Geschenkideen für alle Gelegenheiten
- > Große Auswahl an Feinkostsalaten und Käsesorten
- > Heiße Theke

Frische vogtländische Spezialitäten aus eigener Herstellung

AUF IHNEN BESUCH FREUEN WIR UNS IN  
UNSEREN FACHGESCHÄFTEN

Hauptgeschäft Werda  
Hauptstraße 26  
08223 Werda  
037463/88367

Oelsnitz Marktpforte  
Kirchstraße 2  
08606 Oelsnitz  
037421/29731

Elster-Center  
Plauensche Straße 23a  
08606 Oelsnitz  
037421/624825

Oelsnitz Diska Markt  
Hofer Straße  
Am Hohen Kreuz  
037421/259633

Bergen Diska Markt  
Falkensteiner Str.54  
08225 Bergen  
037463/22839

Adorf Penny Markt  
Lessingstraße 38  
08225 Adorf  
037423/56073

[www.fleischerei-wetzstein.de](http://www.fleischerei-wetzstein.de)

**Metzgerei & Party-Service**

**Eisenschmidt**

HANDWERKLICHE MEISTERQUALITÄT  
HAUPTGESCHÄFT / FIRMENSITZ  
Hauptstraße 25 08548 Syrau

Service-Hotline: 0800 800 3281  
[www.metzgerei-eisenschmidt.de](http://www.metzgerei-eisenschmidt.de)

**Fleischerei Elbel**

Fleischerei Christian Elbel

Falkensteiner Straße 39  
08529 Plauen/Kleinfriesen  
Tel. 0 37 41 - 44 32 66  
Fax 0 37 41 - 44 32 65

Buffet- und Plattenservice  
Wurstpräsente / Heißthekse  
Spanferkel

[www.fleischerei-elbel.de](http://www.fleischerei-elbel.de)  
E-Mail: [info@fleischerei-elbel.de](mailto:info@fleischerei-elbel.de)

**DÖLZ**  
Metzgerei Döhl OHG

Plauener Str.3  
08492 Lauschgrün

Tel.: 03765/30 57 85  
Fax: 03765/30 57 95

**Hafner**

OT Rebesgrün  
Obere Goethestraße 2  
08209 Auerbach

0 37 44/21 41 33

**Stengel-Hof 1**  
**08606 Schönbrunn**  
**Tel.: 037421 23622**  
**Fax: 037421 23623**

Unsere Stärken seit vielen Jahren:

- erstklassige Fleisch- und Wurstwaren produziert nach altbewährten Rezepten und neuestem technischen Stand
- handwerkliche Qualität bei großer Produktvielfalt
- Wirtschaften nach der Devise „Aus der Region – für die Region“
- regionale Spezialitäten nach traditionellen Rezepturen
- freundlicher Service und engagierte Mitarbeiter
- mit neuen Investitionen den Markt beleben und unsere Kundschaft zur vollen Zufriedenheit bedienen

**Wurst- und Fleischmarkt HADLICH**

**Fleigeno**

**Frische aus dem Vogtland**

**DAS HANDEWERK**  
DIE MEISTER-MARKE

**Gilde**  
Die Meister-Marke

Genossenschaft des Fleischerhandwerks Plauen e.G.

**Vollsortiment für Fleischereien und Gastronomie**

Zum Plom 1, 08541 Neuensalz, Tel.: 03741/4165-0, [www.fleigeno-plauen.de](http://www.fleigeno-plauen.de)

**Döhler**  
Fleischerei

überzeugend in  
Leistung und  
Qualität

Ludwig-Uhland-Straße 1  
08491 Netzschkau  
Tel.: 0 37 65 / 3 47 78  
Fax: 0 37 65 / 6 44 24

e-Mail:  
[fleischerei.doebler@t-online.de](mailto:fleischerei.doebler@t-online.de)  
[www.fleischerei-doebler.de](http://www.fleischerei-doebler.de)

# 750.000. Besucher in der Vogtland Arena Klingenthal begrüßt

Anke Bakiera aus Zeitz ist die 750.000. Besucherin in der Vogtland Arena Klingenthal. Gemeinsam mit ihrer Familie besuchte sie die Schanze. Sie wurde herzlich



von Dr. Tassilo Lenk, Landrat des Vogtlandkreises und Präsident des Organisationskomitees der Weltcup-Wettbewerb, und Alex Ziron, Geschäftsführer der Vogtland Arena Vermarktungsgesellschaft, begrüßt. Die vier Besucher erhielten Gutscheine für VIP-Tickets für das Finale des Sparkassen FIS Sommer Grand Prix der Skispringer am 4. Oktober.

Freudig überrascht nahm Anke Bakiera die Gutscheine entgegen. Die Familie verbrachte eine Woche Urlaub in Eibenstock. Der Besuch der Vogtland Arena war geplant. „Ich war schon mal in der Arena, wollte mir sie noch mal mit der Familie ansehen“, sagte Dietmar Hold, sichtlich über den unvorhergesehnen Empfang überrascht. „Skispringen hab ich immer gern geschaut, nun selbst so eine Schanze anzusehen, das ist schon was besonderes“, staunte Betti Hold.

„Wir freuen uns sehr, dass wir Sie als 750.000. Gast begrüßen können,

ist doch die Arena gerade mal seit 2005 geöffnet. Unser Plan ist aufgegangen, hier einen Anziehungspunkt zu gestalten, der in der Welt bekannt ist und für unsere ganze Region was bringt“, so Tassilo Lenk. Im Gespräch mit den Jubiläumsgästen berichtete er von der

großen Wintersportgeschichte Klingenthals und von der Entwicklung der Vogtland Arena. Insgesamt kamen 750.000 Besucher in die Vogtland Arena:

- 461.309 Tagesgäste, die sich umschauen, mit dem Wieli und dem
- 29.941 Besucher bei Kulturver-



Als 750.000. Gast der Vogtland Arena Klingenthal begrüßten Dr. Tassilo Lenk (rechts) und Alex Ziron (links) Anke Bakiera (3. von rechts), die mit Dietmar Hold (2. von links) sowie Betti und Helmut Hold die Schanze besuchte.

Foto: Brand-Aktuell

anstaltungen (Konzerte Peter Maffay, Chris de Burgh, Pyromasters), Volkssport (Vogtlandlauf), kleinere Veranstaltungen (Himmelfahrt).

2003 war Baubeginn der Vogtland Arena, am 21. Dezember 2005 erlebten tausende Schaulustige den ersten Sprung. Im Februar 2006 wurden die Internationalen Tschechischen Meisterschaften als erster Skisprung-Wettkampf ausgetragen. Im August 2006 folgte dann beim Sommer Grand Prix Nordische Kombination der offizielle Weiheprung. Im Februar 2007 trug die Weltelite der Skispringer erstmals Weltcup in der Vogtland Arena aus. Skispringer Gregor Schlierenzauer (5) und Kombinierer Eric Frenzel (4) haben die meisten Siege bei Sommer Grand Prix und Weltcup in Klingenthal errungen.

Attraktion bei den Tagesgästen ist nach wie vor der Wieli, das achterbahnartige Aufzugssystem. Er ist bisher 16.758 Stunden, das sind 23,2 Monate, in Betrieb, um Besucher zum Schanzensturm zu bringen.

„Wir werden alles daran setzen, dass die Vogtland Arena auch weiterhin Anziehungspunkt für Sportler aus aller Welt und viele Touristen bleibt, die sich alle hier wohl fühlen, so wie heute unsere Jubiläumsgäste“, sagt Alex Ziron.

## Vogtland Arena Klingenthal:

# Ein toller Erfolg beim 9. Vogtland-Lauf der Sparkasse Vogtland und der 31. Klingenthaler Wanderung

2.320 Teilnehmer gingen in 18 Disziplinen an den Start

Die Klingenthaler Vogtland Arena war am Samstag, dem 31. Mai, das Ziel zahlreicher Breitensportler und Gäste aus nah und fern. Im Areal der Großschanze organisierte die Sparkasse Vogtland, der Klingenthaler Wandersportverein sowie der VSC Klingenthal den 9. Vogtland-Lauf, der zusammen mit der 31. Klingenthaler Wanderung stattfand.

Die Organisatoren waren von der

positiven Resonanz und der Teilnehmerzahl beeindruckt: Insgesamt wurden 2.320 Sportbegeisterte (821 Läufer und 1.499 Wanderer bzw. Nordic Walker) registriert. Die begeisterten Aktiven kamen vor allem aus dem Vogtlandkreis, aber auch aus ganz Deutschland – unter anderem wurden Sportler aus Heidelberg, Markleeberg sowie aus dem benachbarten Graslitz und Karlsbad begrüßt.

Das Spektrum der Disziplinen war vielseitig ausgerichtet, sodass für jeden Sportbegeisterten etwas dabei war. Es standen anspruchsvolle Laufstrecken über 2,5, 10 und 21,1 Kilometer sowie geführte Wanderungen (8 und 12 km) und ungeführte markierte Wanderstrecken (12 km, 17 km, 23 km und 32 km) zur Verfügung. Die Kleinsten konnten am Mini- oder Bambini-Lauf teilnehmen.

Für die fleißigen Helfer hieß es früh aufzustehen, gingen doch die ersten Wanderer bereits um 7 Uhr auf die Strecke.

Nachdem die geführten Wanderungen auf den Weg geschickt waren, begann um 10:00 Uhr der Start der Läufe. Hier ging es Schlag auf Schlag. Die Kleinsten begannen mit dem Mini-Lauf, einer Runde im Schanzenauslauf. Dieser Lauf war ohne Zeitenmessung und jeder bekam ein kleines Präsent von der Sparkasse Vogtland.

10:15 Uhr und 10:30 Uhr ging es dann weiter mit dem Bambini-Lauf I (6 – 7 Jahre) und Bambini-Lauf II (8 – 9 Jahre).

Die Kinder und Jugendlichen starteten dann um 10:50 Uhr zum 2-Kilometer-Schüler-Lauf. Bereits 5 Minuten später wurde der 2-Kilometer-Jedermann-Lauf in Angriff genommen.

10:45 Uhr war es Zeit für den Halbmarathon. Der Vorstand der Sparkasse Vogtland, Wolfgang Kuhs, Peter Dörfler sowie Marko Mühlbauer, schickte die Läufer gemeinsam mit dem Klingenthaler Bürgermeister, Thomas Hennig, auf die 21,2 Kilometer lange Strecke. Danach wurden im 10-Minuten-Takt die Läufer auf die 10-Kilome-

ter- und 5-Kilometer-Strecke geschickt.

Während sich die zahlreichen Sportbegeisterten auf ihre Disziplinen konzentrierten, nutzten viele Gäste die Möglichkeit, die modernste Großschanze Europas am Fuße des Schwarzenbergs zu besichtigen. Nach einer Fahrt mit dem Schanzenaufzug und dem Erklimmen des Springerturmes bot sich ein überwältigender Blick auf die waldreichen Klingenthaler Berge und Täler sowie auf das eindrucksvoll gefüllte Schanzenareal.

Auch in diesem Jahr konnten sich die jüngsten Besucher auf der Sparkassen-Hüpfburg austoben oder am Glücksrad drehen, während sich die Großen im INJOY-Bus einer Körperanalyse unterzogen. Die AOK PLUS – die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen – war ebenfalls vor Ort, um die Teilnahme am Vogtland-Lauf per Stempel zu bestätigen. Für die gastronomische Versorgung der Gäste in der Vogtland Arena sorgte der Handel- und Gewerbeverein Klingenthal.

Sportbegeisterte sollten sich bereits jetzt den 9. August 2014 vormerken – dann laden die Organisatoren zum 23. Städtelauf Plauen-Hof ein.



Foto: Sparkasse Vogtland



## Weltcup-Auftakt der Skispringer auch 2014 wieder in Klingenthal

# Vogtland Arena Klingenthal mit vier internationalen Wettbewerben: Weltcup-Auftakt am 22. und 23. November

**Der Auftakt in die Weltcup-Saison 2014/15 der Skispringer wird auch in diesem Jahr in Klingenthal ausgetragen. Das wurde auf dem 49. Congress des Internationalen Skiverbandes (FIS) beschlossen. Demnach werden die besten Skispringer der Welt am 22. und 23. November in der Vogtland Arena um die ersten Weltcup-Punkte in der Weltmeisterschafts-Saison kämpfen, die Fans einen Teamwettkampf und eine Einzelentscheidung miterleben.**

„Wir freuen uns natürlich riesig, dass uns die FIS und der Deutsche Skiverband DSV erneut dieses große Vertrauen entgegenbringen. Wir laden schon jetzt die Skisprungfans aus aller Welt ein, für tolle Stimmung zu sorgen“, sagt Dr. Tassilo Lenk, Landrat des Vogtlandkreises und Präsident des Organisationskomitees.

Klingenthal ist damit zum zweiten Mal in Folge Auftaktveranstalter der Weltcupserie. „Wir werden alles daran setzen, um einen tollen Wettkampf zu organisieren. Wir sind sehr zuversichtlich, dass Ende

Oktober, Anfang November genügend frostige Tage kommen, um die Schanze mit Kunstsnee präparieren zu können“, so Alexander Ziron, Geschäftsführer des Vogtländischen Skiclubs Klingenthal. Im Gegensatz zum Vorjahr konnte der Veranstalter wegen des zu milden Winters kein Schneedeck anlegen. Erfahrungswerte belegen aber, dass im Spätherbst am Klingenthaler Schwarzberg genügend kalte Nächte kommen, um die Schneekanonen anzuwerfen.

Doch das wintersportverrückte Volk im Vogtland, Erzgebirge und ganz Sachsen kann sich nicht nur auf den Start in die Weltmeisterschafts-Saison freuen. Schon Anfang Oktober wird der Skisprung-Zirkus in der Vogtland Arena Station machen. Zum 8. Mal wird das Finale des FIS Sommer Grand Prix in Klingenthal ausgetragen. Am 3. Oktober zur Qualifikation und am 4. Oktober zum Wettkampf werden die deutschen Adler als amtierende Mannschafts-Olympiasieger in der Vogtland Arena im Kampf gegen die internationale Skisprungelite zu sehen sein.



Wie im Vorjahr wird sicher auch am 22. und 23. November zum Weltcup-Auftakt der Skispringer in der Vogtland Arena Klingenthal wieder eine tolle Stimmung sein.  
Foto: Brand-Aktuell

Bereits drei Wochen vorher wird der erste internationale Wettbewerb der neuen Saison ausgetragen. Am 13. und 14. September macht der Continentalcup der Springer im Vogtland Station. Schließlich kommen auch noch die Fans der Nordischen Kombination auf ihre Kosten. Für den 20. und 21. Dezember 2014 steht ein Continentalcup im Kalender. Darüber hinaus wurden in Barcelona auch für die weitere Zukunft für Klingenthal als internationaler

Wettkampf des Nordischen Skisports Beschlüsse gefasst. Das Skisprungkomitee der FIS hat vorgeschlagen, auch in den nächsten drei Jahren den Weltcup-Auftakt der Skispringer in der Vogtland Arena auszutragen. Endgültig entschieden wird dies aber Jahr für Jahr auf dem FIS Congress.

Zunächst aber richtet der VSC Klingenthal seine Aufmerksamkeit auf die anstehende Saison. „Vier internationale Spitzenwettkämpfe in einer Saison vorbereiten und

durchführen, das ist für uns als Vogtlandkreis, als Verein und für unsere Helfer wieder eine große Herausforderung, der wir uns gerne stellen, schließlich tragen wir so entscheidend dazu bei, dass Klingenthal und das gesamte Vogtland im Gespräch sind“, sind sich Dr. Tassilo Lenk und Alex Ziron einig.

**Der Vorverkauf für die Tickets zu allen Wettkämpfen wird noch im Juni beginnen. Weitere Informationen unter [www.weltcup-klingenthal.com](http://www.weltcup-klingenthal.com)**

3.+4. Okt. 2014

ZEITPLAN

<p><b>Freitag, 3. Oktober 2014</b> Training/Qualifikation</p> <p>15.00 Uhr Einlass 16.00 Uhr Offizielles Training (zwei Sprünge) 18.30 Uhr Qualifikation 20.15 Uhr Öffentliche Startnummernübergabe im Festzelt</p>	<p><b>Samstag, 4. Oktober 2014</b> Einzelwettbewerb</p> <p>14.15 Uhr Probendurchgang 15.30 Uhr Sprunglauf 16.30 Uhr Sprunglauf Finaldurchgang anschl. Siegerehrung (Platz 1 bis 3) anschl. „mdr1 Radio Sachsen Grand Prix Party“ im Festzelt</p>
---	--

Sparkassen  
FIS SOMMER GRANDPRIX SKISPRINGEN

FIS Continental Cup Skispringen  
13. und 14. September 2014

Sponsoren:   
 Medienpartner:   
 Partner:

## Klingenthal weiht „Haus der Athleten“ ein

### David und Philipp sind die ersten Mieter

„Nicht mehr ganz Schüler und noch nicht ganz selbstständig und doch müssen und sollen die ersten Schritte selbst gemacht werden“,



David Welde durfte die am Haus angebrachte Tafel enthüllen.  
Fotos: Dieter Krug

formuliert es Richard Schütze, Leiter der drei sächsischen Bundesstützpunkte, Anfang Juni in Klingenthal. Denn dort bezogen die beiden Nordisch Kombinierten David Welde und Philipp Mauersberger

als erste eine Wohnung im „Haus der Athleten“ in Klingenthal am Amtsberg, nur einen Steinwurf vom Internat des Bundesstützpunktes und der Eliteschule des Sports entfernt. Gleichzeitig wurde das „Haus der Athleten“, in dem noch weitere Wohnungen entstehen sollen, offiziell eingeweiht. Die neue Wohnform soll eine Art Brücke zwischen der Schule, dem Internat und dem Bundesstützpunkt sein, so Schütze weiter. Dank der Unterstützung durch die Klingenthaler Wohnungsbaugesellschaft, die Stadt Klingenthal und die Skisport- und Schulin-

ternat Vogtland GmbH, wurde das Projekt „Haus der Athleten“ zum gelungenen Gemeinschaftswerk, lobt Klingenthals Bürgermeister Thomas Henning das Vorhaben.

Beim anschließenden Rundgang zeigten die beiden 18- und 20-jährigen Aktiven stolz ihr neues Zuhause. Jeder verfügt über ein eigenes Zimmer und Küche, Bad und Wohnzimmer nutzen sie gemeinsam. Während es sich beide gerne in ihrer Lümmelecke gemütlich machen, wollen die Sportler aber auch in der schmucken Küche selbst Hand anlegen und kochen, obwohl sie weiterhin das Essen des Internats mit nutzen können. Toll finden David und Philipp, dass sie nun ihre Zeit noch flexibler einteilen können und so noch mehr Raum

für individuelles Training haben. In ihrer Athleten-WG sehen sie außer-

dem ein Stück mehr an eigener Verantwortung. (pdk)



Philipp Mauersberger und David Welde (v. l.) in ihrer neuen Lümmelecke, auf der gerne mal gemütlich mit dem Laptop gearbeitet wird.



## Offentliche Bekanntmachung des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“

Die Verbandsversammlung des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“ hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 27. März 2014 die Haushaltssatzung 2014 beschlossen.

Mit Bescheid vom 26. Mai 2014 (AZ: C21-2241.10/8/36) hat die Landesdirektion Sachsen die Haushaltssatzung 2014 des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“ rechtsaufsichtlich genehmigt.

Die ausgefertigte Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht:

### Haushaltssatzung zum Wirtschaftsplan 2014 des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“

Auf der Grundlage von § 58 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) vom 19. August 1993 (SächsGVBl. S. 815, ber. S. 1103), zuletzt geändert durch Art. 3 des Gesetzes zur Fortentwicklung des Kommunalrechts vom 28. November 2013 (SächsGVBl. S. 836) in Verbindung mit § 74 Abs. 1 und § 95 a der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, 159), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes zur Fortentwicklung des Kommunalrechts vom 28. November 2013 (SächsGVBl. S. 822), §§ 11 ff der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über kommunale Eigenbetriebe im Freistaat Sachsen (SächsEigBVO) vom 16. Dezember 2013 (SächsGVBl. S. 941) sowie § 7 Abs. 2 Ziff. 12 der Verbandssatzung des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“ vom 23. Oktober 2012 (SächsABl. S. 1575) hat die Verbandsversammlung am 27. März 2014 die folgende Haushaltssatzung für das Wirtschaftsjahr 2014 beschlossen:

#### 1. Erfolgsplan

Erträge in Höhe von	31.093.366,00 EUR
Aufwendungen in Höhe von	31.093.366,00 EUR
Gewinn/Verlust	0,00 EUR

#### 2. Liquiditätsplan

Mittelzu-/Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit	806.000,00 EUR
Mittelzu-/Mittelabfluss aus Investitionstätigkeit	-5.898.000,00 EUR
Mittelzu-/Mittelabfluss aus Finanzierungstätigkeit	1.775.000,00 EUR

#### 3. Kreditermächtigung

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird festgesetzt auf

2.142.980,00 EUR

#### 4. Verpflichtungsermächtigungen

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird festgesetzt auf

4.234.200,00 EUR  
2.259.600,00 EUR  
1.974.600,00 EUR

davon: für das Wirtschaftsjahr 2015  
für das Wirtschaftsjahr 2016

#### 5. Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf

3.960.000,00 EUR

#### 6. Verbandsumlage

für den Erfolgsplan  
für den Liquiditätsplan

1.871.539,00 EUR  
72.936,21 EUR

#### Ausfertigungsvermerk:

Plauen, den 4. Juni 2014

Dr. C. Scheurer  
Landrat und Verbandsvorsitzender  
des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“

#### Hinweis:

Der Wirtschaftsplan 2014 des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“, welcher Bestandteil der Haushaltssatzung 2014 ist, liegt ab dem Tage nach dieser öffentlichen Bekanntmachung für eine Woche zur kostenlosen Einsicht durch jedermann in den beiden Geschäftsstellen des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“ zu den üblichen Geschäftszeiten, welche telefonisch abzufragen sind, aus:

Rettungszweckverband „Südwestsachsen“ Geschäftsstelle Plauen Poeppigstr. 6 08529 Plauen Tel. 03741 457-0	Rettungszweckverband „Südwestsachsen“ Geschäftsstelle Zwickau Breithauptstr. 3-5 08056 Zwickau Tel. 03741 457-0
--	---

Plauen, am 4. Juni 2014

Dr. C. Scheurer  
Landrat und Verbandsvorsitzender  
des Rettungszweckverbandes „Südwestsachsen“

## Offenlegung der Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters

nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz

Das Landratsamt Vogtlandkreis, Amt für Kataster und Geoinformation hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

#### Betroffene Flurstücke im Bereich der

Gemarkung Reuth (6943): 452/2, 455/1, 455/2

Gemarkung Tobertitz (6946): 26/4, 480/1, 491/1, 493/1, 677/1, 679/2, 679/3, 697/1, 697/2, 700/1, 700/2, 708/1, 709/1, 709/3, 737/1, 737/3, 834/2, 834/3, 834/5, 834/8, 839/1, 887/2, 887/3, 888/3, 889/2, 889/3, 890/2, 891/1, 892/1, 892/2, 897/1, 904/1, 904/2 und 905/1

#### Art der Änderung

1. Bildung von Flurstücken
2. Änderung der Flurstücksnummer
3. Änderung von Daten über Grenzen eines Flurstücks
4. Änderung der Angabe der Flächengröße
5. Änderung der Angaben zur Nutzung

Die Änderungen erfolgten aufgrund der Übernahme einer Katastervermessung durch den Öffentlich bestellten Vermessungsingenieur Pfeifer aus Plauen.

Das Landratsamt Vogtlandkreis, Amt für Kataster und Geoinformation ist nach § 2 Abs. 3 des SächsVermKatG<sup>1</sup> für die Fortführung des Liegenschaftskatasters zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 14 SächsVermKatG zugrunde. Allen Betroffenen wird die Änderung des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs. 6 SächsVermKatG.

Oben beschriebene Änderungen werden dem zuständigen Grundbuchamt automatisch mitgeteilt, wenn sie Auswirkungen auf das Grundbuch haben.

**Die Fortführnungs nachweise Nr. 6943-119 bis 122 und 6946-87 bis 109 und 6946-111 bis 122 sowie weitere Fortführungsunterlagen über die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen**

**ab dem 23. 06. 2014 bis zum 25. 07. 2014**

**am Landratsamt Vogtlandkreis**

**in der Geschäftsstelle des Amtes für Kataster und Geoinformation,**

**Europaratstraße 19, 08523 Plauen**

**am Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr**

**am Dienstag von 13:00 bis 16:00 Uhr sowie**

**am Donnerstag von 13:00 bis 18:00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 14 Abs. 6 Satz 5 SächsVermKatG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten gerne zur Verfügung (Telefon: 03741/392-2416 oder Mail: poststelle.kataster@vogtlandkreis.de). Sie haben dort auch die Möglichkeit, weitere Unterlagen einzusehen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Die Bildung von Flurstücken sowie die Änderung der Flurstücksnummer infolge Änderung von Daten über Grenzen eines Flurstücks stellt einen Verwaltungsakt dar. Die Betroffenen können innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch gegen die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Vogtlandkreis, Neundorfer Straße 94/96, 08523 Plauen oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen, Olbrichtplatz 3, 01099 Dresden, einzulegen.

Plauen, den 02. 06. 2014

Dr. Lenk  
Landrat

<sup>1</sup> Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 05. Juni 2010 (SächsGVBl. S. 140 ff) in der jeweils geltenden Fassung.

## Erlaubnispflicht für Hundeschulen/Hundetrainer/Verhaltenstherapeuten/ Tierheilpraktiker/Tierpsychologen

Da Hundeschulen einen wesentlichen Einfluss auf die Ausbildung von Hunden durch Weitergabe ihrer Kenntnisse an die Hundehalter haben, wurde durch eine Änderung im Tierschutzgesetz die Sachkunde der Ausbilder für Hunde verbindlich geregelt.

Nach § 11 Abs. 1 Nr. 8 f Tierschutzgesetz benötigen **Personen, die gewerbsmäßig für Dritte Hunde ausbilden oder die Ausbildung des Hundes durch den Tierhalter anleiten ab dem 01. 08. 2014 eine Erlaubnis** des Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramtes (LÜVA) des Vogtlandkreises.

Hundeschulen, Hundetrainer, Vereine, die die Ausbildung von Hunden anleiten, Verhaltenstherapeuten, Tierheilpraktiker, Tierpsychologen sowie Hundepensionen, mit der Ausrichtung Hunde auszubilden, sind daher aufgerufen, sich umgehend, jedoch bis spätestens 01. 08. 2014 im Lebensmittel-überwachungs- und Veterinäramtes des Vogtlandkreises zu melden.

Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt Vogtlandkreis  
Stephanstraße 9, 08606 Oelsnitz/Vogtland  
Telefon: 037421 41-3601, [veterinaeramt@vogtlandkreis.de](mailto:veterinaeramt@vogtlandkreis.de)

Antragsunterlagen, Inhalte einer Sachkundeprüfung und Informationsmaterial werden Ihnen daraufhin postalisch zugeschickt.

Für Rückfragen steht Ihnen das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt gern zur Verfügung.

Ihr Team des LÜVA Vogtlandkreis

## Öffentliche Bekanntmachung der Ergebnisse der Wahl zum Kreistag des Vogtlandkreises am 25. 5. 2014

Der Kreiswahlausschuss hat in seiner Sitzung am 5. 6. 2014 das amtliche Ergebnis zum Kreistag entsprechend § 50 Abs. 3 KomWO festgestellt.  
Entsprechend § 51 Abs. 1 KomWO werden die Ergebnisse der Wahl hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Bei der Wahl zum Kreistag des Vogtlandkreises wurden folgende Ergebnisse erzielt:

Zahl der Wahlberechtigten:	200.633
Zahl der Wähler:	95.893
Zahl der ungültigen Stimmzettel:	3.445
Zahl der gültigen Stimmzettel:	92.448
Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen:	265.636
Wahlbeteiligung:	47,80 %

Die Parteien und Wählervereinigungen erreichten folgende Gesamtstimmenzahlen im Wahlgebiet:

CDU	100.488	37,80 %
DIE LINKE	42.163	15,90 %
SPD	41.743	15,70 %
FDP	17.870	6,70 %
FWV e. V.	16.234	6,10 %
DSU	8.916	3,40 %
NPD	9.556	3,60 %
GRÜNE	10.560	4,00 %
AfD	16.553	6,20 %
BITex	1.144	0,40 %
Mühlentalfreunde	409	0,20 %

In den Wahlkreisen erreichten die Parteien und Wählervereinigungen folgende Gesamtstimmenzahlen:

### Wahlkreis 1

#### Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU

Ansorge, Jonny Bürgermeister  
Freund, Bernd Angestellter  
Weihermüller, Thomas Handwerksmeister  
Brunhuber, Helmut Geschäftsführer

#### DIE LINKE DIE LINKE

Schumann, Klaus Lehrer  
Wenzel, Ulrich Diplomagraringenieur für Pflanzenproduktion  
Legath, Lars kaufmännischer Angestellter

#### Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD

Rauchfuß, Steffen Studen  
Böddiker, Uta Archäologin  
Nielsen, Katrin Diplompsychologin  
Eckstein, Jürgen Zollamtsrat a. D.  
Merz, Anja Bürokauffrau  
Scheibe, Anita Rentnerin  
Uhlig, Bernd Stahlbauschlosser  
Rauchfuß, Michael Diplomingenieur (FH)

#### Freie Demokratische Partei FDP

Schulz, Achim Bürgermeister  
Ludwig, André Diplombetriebswirt (BA)  
Böhm, Tobias Bankbetriebswirt  
Ebisch, Rolf Wassermeister

#### Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.

Raab, Steffen Bürgermeister  
Müller, Uwe Bürgermeister a. D.  
Löschner, Friedrich Diplomingenieurökonom  
Heidel, Eberhard Polizeibeamter a. D.  
Rudolph, Arndt selbstständiger Bauunternehmer

#### Deutsche Soziale Union DSU

Dr. Reuter, Ernst Zahnarzt  
Fritsche, Sylvia Werbekauffrau  
Hadlich, Dietmar Fleischermeister  
Mosch, Peter Kaufmann  
Buchmann, Bernd Musiker  
Gerisch, Ingrid Industriekauffrau  
Steinbach, Oliver Betriebswirt

#### Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD

Hagen, Sylvio Unternehmer

#### BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE

Hohl, Thomas Naturpädagoge  
Eichhorn, Dietmar selbstständiger Bürounternehmer

#### Alternative für Deutschland AfD

Broßmann, Christa Hausfrau  
Freund, Christian Hotelbetreiber  
Freund, Sebastian Kaufmann

### Wahlkreis 2

#### Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU

Horn, Mario Oberbürgermeister  
Pommer, Dietmar Diplomingenieur für Informationsverarbeitung  
Weber, Nicole Sachbearbeiterin  
Meinel, Stephan Baumaschinenführer

#### 7.627 Stimmen

Milchstraße 19  
Bahnhofstraße 7  
Pastor-Blume-Straße 32  
Ringstraße 22 d

#### 2.382 Stimmen

Rosa-Luxemburg-Straße 20  
Otto-Riedel-Straße 47  
Bonhoefferstraße 148

#### 2.281 Stimmen

Schönberger Straße 12 b  
Uferweg 2  
Alte Schönberger Straße 7  
Leubnitzer Straße 23  
Sternplatz 1  
Friedensstraße 23  
Plauener Straße 19  
Schönberger Straße 12 b

#### 1.480 Stimmen

Bahnhofstraße 14  
Talsperrenstraße 1 a  
Mühltroffer Straße 8  
Rodauer Straße 5

#### 3.919 Stimmen

Plauener Straße 65  
Mittelstraße 1  
Bahnhofstraße 2  
Taltitzer Berg 22  
Vorstadt 37

#### 755 Stimmen

Antonstraße 12  
Gutenfürster Allee 34 a  
Linda 1  
Waldweg 1  
Thomas-Müntzer-Weg 2  
Hauptstraße 29  
Häuselweg 3

#### 718 Stimmen

Pirker Straße 6

#### 1.110 Stimmen

Hauptstraße 32  
Lessingstraße 5

#### 1.403 Stimmen

Burgsteinstraße 31  
Schneckengrüner Straße 12  
Schneckengrüner Straße 12

#### 9.139 Stimmen

Mühlstraße 17  
Pfarrstraße 60 c  
Schönecker Straße 9  
Höhe 16

4.351

1.785

653

838

1.125

646

611

816

295

255

274

149

85

218

189

828

219

183

250

1.966

850

323

282

498

306

53

86

111

49

92

58

718

921

189

587

470

346

5.719

850

292

636

Funke, Carmen	Verbandsvorsitzende	Falkensteiner Straße 51	08539 Bergen	1.138
Knüpfer, Klaus	Diplombauingenieur (TU)	Am Jahnteich 7	08606 Oelsnitz/Vogtl.	504
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>				
Klarner, Waltraud	Diplomingenieurin für Landwirtschaft	3.787 Stimmen	08606 Oelsnitz/Vogtl.	2.457
Pfeffer, Katharina	Diplomingenieurin für Textiltechnik	Otto-Riedel-Straße 11	08606 Triebel/Vogtl.	790
Boßert, Gunter	Industriemechaniker	Hauptstraße 67	08606 Oelsnitz/Vogtl.	246
Warg, Steven	Maschinenbediener	Brunnenstraße 2	08606 Oelsnitz/Vogtl.	294
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>				
Schwab, Nicole	Diplomwirtschaftspädagogin	Straße des Friedens 14	08606 Oelsnitz/Vogtl.	
Körner, Thomas	Rechtsanwalt	2.685 Stimmen	08606 Triebel/Vogtl.	
Winkler, Lars	Diplomimmobilienwirt (FH)	Querweg 4	08606 Oelsnitz/Vogtl.	1.218
Hlawaty, Lutz	Installateur	Ährenfeld 3	08606 Oelsnitz/Vogtl.	573
Schwab, Rudolf	Rentner	Rudolf-Breitscheid-Platz 8	08606 Oelsnitz/Vogtl.	130
Puchta, Berthold	selbstständiger Handwerksmeister	Papstleithener Straße 6	08626 Eichigt	95
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>				
Riedel, Ulrich	Rentner	Ringweg 4	08606 Triebel/Vogtl.	264
Müller, Bärbel	Rentnerin, Lehrerin	Siedlung 13	08626 Eichigt	405
Scharf, Eckardt	Diplomingenieur	1.447 Stimmen	08541 Theuma	430
Keil, Madlen	Bürokauffrau	Gartenstraße 21	08606 Oelsnitz/Vogtl.	
Straubel, Frank	Betriebswirt	Plauensche Straße 127	08606 Oelsnitz/Vogtl.	
Müller, Eberhard	Rentner, Lehrer	Ährenfeld 60	08606 Oelsnitz/Vogtl.	166
Paulus, Eric	Betriebswirt	Gartenstraße 6	08541 Theuma	97
Buze, René	Diplomingenieur	Thomas-Münzter-Straße 9	08239 Bergen	37
Mahn, Ulrich	Bauleiter	Plauensche Straße 127	08606 Oelsnitz/Vogtl.	76
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>				
Stözel, Christoph	Diplomagraringenieur, ehrenamtlicher Bürgermeister	Schönecker Straße 48	08606 Oelsnitz/Vogtl.	136
Dally, Rolf	Handwerksmeister	Schafhäuser 13	08606 Oelsnitz/Vogtl.	201
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>				
Lupart, Ulrich	selbstständig, ehrenamtlicher Bürgermeister	Dorfstraße 9	08606 Oelsnitz/Vogtl.	224
Taubert, Carola	Diplomingenieurin	977 Stimmen	08626 Eichigt	756
Taubner, Ekkehard	Facharzt für Innere Medizin	Siedlungsweg 8 a	08239 Bergen	221
Dehnhardt, Bianca	selbstständig	Plauensche Straße 70 g		
Spranger, Lutz	Sattler und Raumausstatter	1.892 Stimmen		
Roßbach, Heidi	Heilpädagogin	Alte Reichenbacher Straße 46	08606 Oelsnitz/Vogtl.	1.042
Dr. Bussas, Michael	Arzt	Kieselackerweg 10	08606 Bösenbrunn	165
Wöllner, Dietrich	Architekt	Falkensteiner Straße 6	08239 Bergen	81
Warmbier, Frank	Diplomökonom	Am Bühl 3	08223 Werda	72
Malß, Gunter	Stellmachermeister	Dr.-Friedrichs-Straße 14	08606 Oelsnitz/Vogtl.	63
Hertel, Andreas	selbstständig	Straßberger Straße 59 a	08527 Plauen	23
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>				
Schimmer, Arne	Landtagsabgeordneter	Tirschenförder Straße 2 a	08606 Oelsnitz/Vogtl.	138
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>				
Liebscher, Ulrike	Krankenschwester	Schönecker Straße 98	08606 Oelsnitz/Vogtl.	60
<b>Alternative für Deutschland AfD</b>				
Hauswald, Lutz	Elektriker	Schloßstraße 29	08606 Oelsnitz/Vogtl.	95
<b>Wahlkreis 3</b>				
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU</b>				
Suplje, Isa	Bürgermeisterin	Plauensche Straße 28	08239 Bergen	25
Wolfram, Helmut	Bürgermeister	Hofer Straße 76	08606 Oelsnitz/Vogtl.	128
Bang, Mariechen	Geschäftsführerin	992 Stimmen	08523 Plauen	992
Wolf, Stefan	Student	Rädelstraße 12		
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>				
Heyne, Dieter	Rentner	680 Stimmen	08606 Tirpersdorf	680
Bauch, Monika	Rentnerin	Hauptstraße 2		
Kummer, Winfried	Rentner	1.531 Stimmen	08233 Treuen	1.531
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>				
Schmidt, Rico	Bürgermeister	8.187 Stimmen		
Burmeister, Kay	Marketingleiter	Kirchplatz 1	08261 Schöneck/Vogtl.	3.701
Roth, Sylvia	Krankenschwester	Untere Penzelgasse 1	08648 Bad Brambach	1.868
Saling, Sally	Schüler	Wolfsgäßchen 21	08626 Adorf/Vogtl.	2.175
Röder, Sandro	Kaufmann für Informationssysteme	Am Alten Acker 15	08626 Adorf/Vogtl.	443
Bartsch, Annett	Abteilungsleiterin Einkaufscontrolling	2.909 Stimmen		
Hüttner, Hartmut	Zahntechniker	Am Kuhberg 70	08645 Bad Elster	2.037
Rüdiger, Uwe	MSR-Mechaniker	Emil-Schuster-Straße 2	08261 Schöneck/Vogtl.	353
Herrmann, Felicitas	Tagesmutter	Hauptstraße 70	08261 Schöneck/Vogtl.	519
Puggel, Jens	selbstständiger Vermessungstechniker	4.334 Stimmen		
Reinhold, Steffi	Physiotherapeutin	Hofloß 9	08626 Adorf/Vogtl.	1.980
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>				
Grasse, Pierre	Angestellter	Forststraße 32	08626 Adorf/Vogtl.	361
Lang, Dietmar	Fachwirt für Facilitymanagement	Albertplatz 4	08261 Schöneck/Vogtl.	283
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>				
Fläming, Christoph	Bürgermeister	Straße der Jugend 17	08645 Bad Elster	379
Beine, Mario	Verwaltungsfachangestellter	Querstraße 5	08626 Adorf/Vogtl.	135
Dr. Ehlers, Günter	Psychologischer Psychotherapeut	Am Hummelberg 19	08626 Adorf/Vogtl.	122
Lange, Christian	Augenoptikermeister	Straße des Friedens 2	08645 Bad Elster	175
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>				
Hahn, Bettina	Bankkauffrau	Johann-Christoph-Hilf-Str. 6	08645 Bad Elster	143
Werner, Horst	Instrumentenbauer	Alte Straße 5	08626 Adorf/Vogtl.	121
Dorst, Bernd	Bäckermeister	Wolfsgäßchen 23 a	08626 Adorf/Vogtl.	267
Bauer, Karla	Diplomingenieurin für Textiltechnologie	Forststraße 41	08626 Adorf/Vogtl.	368
Thomas, Günter	Elektriker	187 Stimmen	08529 Plauen	136
Schubert, Inge	Konditorin	Kurze Straße 5	08468 Reichenbach im Vogtland	51
Lundberg, Jürgen	Fußbodenleger	Wiesenstraße 6		
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>				
Sieghart, Udo	Einzelhandelskaufmann	2.118 Stimmen		
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>				
Russo, Agnes	Einzelhandelskauffrau	Heißenstein 4	08645 Bad Elster	1.026
<b>Mühlentalfreunde</b>				
Doll, Arndt	Handwerksmeister	Elsterstraße 29	08626 Adorf/Vogtl.	508
Wilfert, Sandro	Schlosser	Am Kuhberg 28	08645 Bad Elster	224
Kracke, Andreas	Handwerksmeister	Badstraße 3	08645 Bad Elster	360
Doll, Wolfgang	Handwerksmeister	612 Stimmen		
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU</b>				
Suplje, Isa	Bürgermeisterin	Remtengrüner Weg 16 b	08626 Adorf/Vogtl.	163
Wolfram, Helmut	Bürgermeister	Sprudelstraße 17	08648 Bad Brambach	108
Bang, Mariechen	Geschäftsführerin	Schützenstraße 1	08626 Adorf/Vogtl.	123
Wolf, Stefan	Student	Am Haselbrunn 12	08261 Schöneck/Vogtl.	80
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>				
Schmidt, Rico	Bürgermeister	Markneukirchner Straße 39	08626 Adorf/Vogtl.	47
Burmeister, Kay	Marketingleiter	Elsterstraße 63	08626 Adorf/Vogtl.	24
Roth, Sylvia	Krankenschwester	Hermsgrüner Weg 20	08626 Adorf/Vogtl.	67
Saling, Sally	Schüler	950 Stimmen	08626 Adorf/Vogtl.	950
Röder, Sandro	Kaufmann für Informationssysteme	Mehlthau 7	08626 Adorf/Vogtl.	
Bartsch, Annett	Abteilungsleiterin Einkaufscontrolling	366 Stimmen	07952 Pausa-Mühltroff	366
Hüttner, Hartmut	Zahntechniker	Mittelhöhe 1		
Rüdiger, Uwe	MSR-Mechaniker	409 Stimmen		
Herrmann, Felicitas	Tagesmutter	Weidmannsruh 7	08606 Mühlental	136
Puggel, Jens	selbstständiger Vermessungstechniker	Hauptstraße 6	08626 Mühlental	149
Reinhold, Steffi	Physiotherapeutin	Birkenweg 6	08626 Mühlental	73
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>				
Hahn, Bettina	Bankkauffrau	Kirchberg 8	08606 Mühlental	51
Werner, Horst	Instrumentenbauer			
Dorst, Bernd	Bäckermeister			
Bauer, Karla	Diplomingenieurin für Textiltechnologie			
Thomas, Günter	Elektriker			
Schubert, Inge	Konditorin			
Lundberg, Jürgen	Fußbodenleger			
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>				
Sieghart, Udo	Einzelhandelskaufmann			
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>				
Russo, Agnes	Einzelhandelskauffrau			
<b>Mühlentalfreunde</b>				
Doll, Arndt	Handwerksmeister			
Wilfert, Sandro	Schlosser			
Kracke, Andreas	Handwerksmeister			
Doll, Wolfgang	Handwerksmeister			

**Wahlkreis 4****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Jacob, Andreas	Bürgermeister
Hennig, Thomas	Bürgermeister
Seidel, Frieder	Unternehmer
Schneidenbach, Reiner	Bürgermeister a. D.
Herold, Harald	selbstständiger Unternehmer
Petzold, Jürgen	Hauptgeschäftsführer
Ratz, Hermann	Tischlermeister

**DIE LINKE DIE LINKE**

Mailach, Martin	Versicherungsmakler
Stöhr, Reiner	Schulungsreferent EDV

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD**

Bräunig, Enrico	Bürgermeister a. D.
Rödiger, Marko	Polizeivollzugsbeamter
Bräunig, Peggy	Buchhändlerin
Neef, Hartmut	Rentner, Schulleiter

**Freie Demokratische Partei FDP**

Vogel, Karl-Heinz	Rentner, Lehrer
Keller, Steffen	selbstständiger Maurermeister

**Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.**

Mann, Jürgen	Bürgermeister
Tittmann, Hans-Joachim	Industriekaufmann
Hoyer, Karl-Heinrich	Bürgermeister a. D.
Lorenz, Carolin	Optikerin

**Deutsche Soziale Union DSU**

Hoyer, Dorothea	Werbefachfrau
Backhaus, André	Angestellter
Stark, Matthias	selbstständig
Böhm, Werner	Fleischermeister
Mehl, Mario	Konditormeister

**Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD**

Vanhassel, Monika	Zustellerin
Schmidt, Carmen	Walddarbeiterin

**BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE**

Müller, Bernd	Diplomagraringenieur
---------------	----------------------

**Alternative für Deutschland AfD**

Fuchs, Udo	selbstständig
------------	---------------

**Wahlkreis 5****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Voigt, Sören	Wirtschaftsförderer
Kropfgans, Knut	Diplomingenieurpädagoge
Rauchalles, Arndt	Bürgermeister
Andermann, Sebastian	freiberuflicher Dozent
Schäfer, Paul	Student
Kober, Frank	Krankenpfleger
Meisel, Steven	Küchenleiter

**DIE LINKE DIE LINKE**

Pfau, Janina	Politikwissenschaftlerin
Ritter, Longin	selbstständiger Maurer
Mothes, Ines	stellvertretende Filialleiterin
Lauer, Renate	Diplomwirtschaftlerin
Uhlmann, Jens	Elektroingenieur

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD**

Menke, Jörg	Projektleiter
Kademann, Stefan	Gewerkschaftssekretär
Puschmann, Manfred	Rentner
Wilke, Christian	Krankenpfleger

**Freie Demokratische Partei FDP**

Dr. Schultze, Michael	Zahnarzt
Heinz, Steffen	Feuerwehrbeamter

**Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.**

Künzel, Carmen	Geschäftsführerin, ehrenamtliche Bürgermeisterin
Trapp, Volkmar	Rentner, ehrenamtlicher Bürgermeister
Turczyk, René	Diplombauingenieur
Fischer, Steffen	Gastronom

**Deutsche Soziale Union DSU**

Rink, Roberto	Diplomingenieur für Kfz-Technik
Gruschwitz, Ulrich	Schlossermeister
Thiele, Jana	Lehrerin
Roth, Claudia	stellvertretende Marktleiterin
Irion, Peter	selbstständiger Kaufmann
Röhn, Uwe	Diplombauingenieur
Heckel, Gert	Bürgermeister a. D.
Tonn, Ingrid	selbstständig
Seidel, Axel	Kfz-Meister

**Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD**

Rink, Beatrix	Kinderkrankenschwester
---------------	------------------------

**BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE**

Tröger, Manja	Landwirtschaftsmeisterin
Turczyk, Reinholt	Rentner

**Alternative für Deutschland AfD**

Händel, Sarah	Projektmanagerin
---------------	------------------

**Wahlkreis 6****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Kirsten, Knut	leitender Angestellter
Otto, Joachim	Diplompädagoge
Kowitz, Torsten	Geschäftsführer
Graupner, Johannes	Bürgermeister a. D.
Trommer, Heiko	selbstständiger Elektrotechnikermeister

**11.933 Stimmen**

Am Pöhl 26	08258 Markneukirchen	4.369
Markneukirchner Straße 22	08267 Klingenthal	4.487
Friedrichsgrüner Straße 91	08262 Muldenhammer	808
Alter Weg 42	08267 Klingenthal	730
Auerbacher Straße 11	08248 Klingenthal	826
Schönecker Straße 20	08267 Klingenthal	414
Ludwigsweg 34	08258 Markneukirchen	299

**2.395 Stimmen**

Winkelgasse 3	08236 Ellefeld	1.193
Ährenfeld 32	08606 Oelsnitz/Vogtl.	1.202

**2.342 Stimmen**

Markneukirchner Straße 2	08248 Klingenthal	1.128
Auerbacher Straße 33	08248 Klingenthal	230
Markneukirchner Straße 2	08248 Klingenthal	331
Neue Forstsiedlung 14	08265 Markneukirchen	653

**779 Stimmen**

Am Pöhl 7	08258 Markneukirchen	331
Siebenbrunner Straße 3	08258 Markneukirchen	448

**2.222 Stimmen**

Breite Wiese 26	08262 Muldenhammer	924
Ludwig-von-Beethoven-Straße 25	08248 Klingenthal	155
Gabelsbergerstraße 13	08258 Markneukirchen	742
Mittelstraße 4	08265 Markneukirchen	401

**632 Stimmen**

Liebknechtstraße 17	08262 Muldenhammer	73
Ludwigsweg 10	08258 Markneukirchen	190
Pestalozzistraße 31	08258 Markneukirchen	94
Dreihöfer Straße 32	08626 Eichigt	49
Ludwigsweg 2	08258 Markneukirchen	226

**673 Stimmen**

Mehlthau 7	08626 Adorf/Vogtl.	380
Sand 7	08626 Adorf/Vogtl.	293

**568 Stimmen**

Rauner Straße 22	08258 Markneukirchen	568

<tbl\_r cells="

**DIE LINKE DIE LINKE**

Mieth, Volker	Rentner, Diplomwirtschaftsingenieur
Reichstein, Gertraude	Rentnerin, Ökonompädagogin
Tuma, Rainer	Industriekaufmann

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD**

Deckert, Manfred	Oberbürgermeister
Hornung, Franz	selbstständiger Diplomingenieur
Fuchs, Friedrich	Koordinator
Kunad, Helmut	Rentner, Schulleiter
Runge, René	Student

**Freie Demokratische Partei FDP**

Treeck, Martin	Rechtsanwalt
Böhm, Thomas	Versicherungskaufmann
Ellrich-Neugebauer, Jens	Rechtsanwalt
Kühn, Theodor	Rentner

**Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.**

Helmert, Heide	Diplomingenieurökonomin
----------------	-------------------------

**Deutsche Soziale Union DSU**

Popp, Ulrich	Kfz-Meister
Neumann, Harald	Schrift- und Plakatmalermeister, Grafiker
Kießling, Dirk	Maschinenbauingenieur
Miersch, Joachim	selbstständig
Rink, Renato	Karosseriehandwerksmeister
Gerschner, Wolfram	Handwerksmeister
Berger, Wolfgang	selbstständig

**Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD**

Lanitz, Jens	Weber
--------------	-------

**BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE**

Ihle, Volkmar	Elektroingenieur
Lötzsch, Angela	Physiotherapeutin
Bloch, Enrico	Erzieher

**Alternative für Deutschland AfD**

Dr. Schädlich, Thomas	Arzt
-----------------------	------

**Wahlkreis 7****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Schöniger, Kerstin	Bürgermeisterin
Roßberg, Bernd	Bürgermeister a. D.
Bachmann, Volker	Bürgermeister
Seidel, Peter	Geschäftsführer
Meyer, Sieghard	Bauleiter
Heyne, Andreas	selbstständiger Heizungsbaumeister

**DIE LINKE DIE LINKE**

Hartmann, Uda	Rentnerin, Diplombetriebswirtin
Seidel, Hermann	Prüfingenieur
Schubert, Horst	Hochseefischer
Umlauf, Matthias	Rentner

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD**

Graf, Olaf	leitender Angestellter
Frixel, Hartmut	Rentner, Schulleiter
Severin, Gudrun	Beratungsstellenleiterin
Lewek, Matthias	Diplomingenieur

**Freie Demokratische Partei FDP**

Wilfert, Frank	selbstständiger Unternehmer
Kluge, Markus	Diplomingenieur (FH)

**Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.**

Schwarzenberg, Martin	Diplomingenieur
-----------------------	-----------------

**Deutsche Soziale Union DSU**

Diener, Wolfgang	Rentner
Neef, Sabine	Gastwirtin
Veit, Dieter	Landwirt
Wetzig, Christian	Systemadministrator
Schädlich, Hermann	Kfz-Schlosser
Rockstroh, Uwe	Zimmerermeister
Kropf, Jens	Angestellter
Kämpf, Hans-Friedrich	Stellmacher

**Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD**

Jugler, Mario	Konstruktionsmechaniker
Schönfelder, Steffen	Hochseefischer

**BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE**

Horlbeck, Olaf	Tischlermeister
Müller, Yvonn-Annett	Diplomingenieurökonomin

**Alternative für Deutschland AfD**

Wild, Gunter	Versicherungsfachmann
Strobel, Thomas	Rechtsanwalt

**Wahlkreis 8****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Kießling, Dieter	Oberbürgermeister
Keller, Tobias	Wirtschaftsförderer
Künzel, Wolfgang	Rentner, Elektromeister
Meisel, Steffen	selbstständiger Fliesenlegermeister
Knobloch, Heiko	Diplomingenieur für Kommunal- und Umwelttechnik
von Römer, Benno	Land- und Forstwirt
Brumm, Tommy	Angestellter
Fritsch, Marcus	selbstständiger Bankkaufmann
Dick, Marion	Bauamtsleiterin, ehrenamtliche Bürgermeisterin
Wenzel, Torsten	angestellter Kaufmann
Fraas, Stefan	Intendant

**DIE LINKE DIE LINKE**

Pippig, Karsten	Bankkaufmann
Höllrich, Thomas	Rechtsanwalt
Ruß, Henry	Prozessmanager

**3.071 Stimmen**

Obere Bahnhofstraße 23	08209 Auerbach/Vogtl.
Hohofener Straße 39	08236 Ellefeld
Albert-Schweitzer-Straße 40	08209 Auerbach/Vogtl.

**6.761 Stimmen**

Rosa-Luxemburg-Straße 7	08209 Auerbach/Vogtl.
Pestalozzistraße 6	08209 Auerbach/Vogtl.
Nicolaistraße 33	08209 Auerbach/Vogtl.
Rosa-Luxemburg-Straße 7	08209 Auerbach/Vogtl.
Rosenweg 15	08209 Auerbach/Vogtl.

**1.070 Stimmen**

Wiesenstraße 3	08209 Auerbach/Vogtl.
Schönheider Straße 59	08209 Auerbach/Vogtl.
Elsterstraße 5	08209 Auerbach/Vogtl.
Pestalozzistraße 8	08209 Auerbach/Vogtl.

**191 Stimmen**

Vorstadt 6	07952 Pausa-Mühltroff
------------	-----------------------

**563 Stimmen**

Schönheider Straße 8	08209 Auerbach/Vogtl.
Opitzstraße 9	08209 Auerbach/Vogtl.
Hauptstraße 95 c	08209 Auerbach/Vogtl.
Bahnhofstraße 6	08209 Auerbach/Vogtl.
Humboldtstraße 11	08233 Treuen
Rathenaustraße 8	08209 Auerbach/Vogtl.
Rathenaustraße 7	08209 Auerbach/Vogtl.

**636 Stimmen**

Franz-Theodor-Strauß-Straße 8	07952 Pausa-Mühltroff
-------------------------------	-----------------------

**892 Stimmen**

Juchhöhl 38	08236 Ellefeld
Bahnhofstraße 9	08236 Ellefeld
Lindenallee 13	08209 Auerbach/Vogtl.

**1.956 Stimmen**

Winkelgasse 1	08236 Ellefeld
---------------	----------------

**9.462 Stimmen**

Schillerstraße 11	08209 Auerbach/Vogtl.
Birkenweg 2	08237 Steinberg
Auerbacher Straße 2	08485 Lengenfeld
Lengenfelder Straße 22	08228 Rodewisch
Pestalozzistraße 3	08228 Rodewisch

Mann, Sigrid	Textilingenieurin	Stockmannstraße 25	08468 Reichenbach im Vogtland	623
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>		<b>2.392 Stimmen</b>		
Kukutsch, Uwe	Rechtsanwalt	Damaschkestraße 106	08468 Reichenbach im Vogtland	719
Großpietsch, Oliver	Student	Ruppelteteich 25	08468 Reichenbach im Vogtland	494
Brenner, Jens	Elektriker	Zenkerstraße 21	08468 Reichenbach im Vogtland	397
Gruschwitz, Rainer	Koch	Bebelstraße 41	08468 Reichenbach im Vogtland	385
Albert, Werner	Rentner	Klein-Grönland 8	08468 Reichenbach im Vogtland	397
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>		<b>2.240 Stimmen</b>		
Käppel, Dieter	Tourismusfachmann	Kreuzholzstraße 6 c	08468 Reichenbach im Vogtland	978
Fester, Ralf	Bürgermeister	Mühlenweg 7	08496 Neumark	714
Bursian, Veit	Versicherungsfachmann	Kareliaweg 27	08468 Reichenbach im Vogtland	548
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>		<b>192 Stimmen</b>		
Müller, Monika	Industriekauffrau	Mittelstraße 1	08538 Weischlitz	192
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>		<b>316 Stimmen</b>		
Prof. Dr. Mehner, Jens	Hochschullehrer	Buchenweg 38	08468 Heinsdorfergrund	108
Böttcher, Maria	Wirtschaftskauffrau	Südstraße 5	08485 Lengenfeld	24
Kurz, Alexander	Kfz-Meister	Zwickauer Straße 192	08468 Reichenbach im Vogtland	23
Otto, Alexander	Automobilkaufmann	Buchenstraße 12	08468 Reichenbach im Vogtland	60
Schramm, Kai	selbstständig	Beiersdorfer Straße 2	08496 Neumark	19
Kruschwitz, Horst	Betriebswirt	Fritz-Ebert-Straße 4	08468 Reichenbach im Vogtland	43
Ebert, Yvonne	Rechtsanwältin	Werdauer Straße 3	08223 Werda	15
Sillge, Olaf	Projektleiter	Beethovenstraße 6	08468 Reichenbach im Vogtland	4
Troche, Thomas	Angestellter	Am Schafweg 24 a	08496 Neumark	20
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>		<b>674 Stimmen</b>		
Hofmann, Felix	Auszubildender	Alte Straßberger Straße 19	08527 Plauen	674
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>		<b>1.049 Stimmen</b>		
Prof. Dr. Liskowsky, Volker	Rentner, Hochschullehrer	Am Burgberg 6	08468 Reichenbach im Vogtland	1.049
<b>Alternative für Deutschland AfD</b>		<b>1.711 Stimmen</b>		
Geyer, Klaus-Dieter	Geschäftsführer	Friedhofsweg 2	08468 Heinsdorfergrund	1.064
Reinhold, Marion	Steuerberaterin	Oststraße 35	08468 Reichenbach im Vogtland	647
<b>Bürgerinitiative BITex BITex</b>		<b>1.144 Stimmen</b>		
Pöllmann, Christian	Unternehmer	Beethovenstraße 23	08547 Plauen	1.144
<b>Wahlkreis 9</b>				
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU</b>		<b>5.159 Stimmen</b>		
Schneider, Jürgen	Betriebsleiter	Richard-Wagner-Straße 1	08491 Netzschkau	1.869
Schneider, Christoph	Bürgermeister	Lambziger Straße 77	08499 Mylau	971
Heinz, Andreas	Landwirt, Landtagsabgeordneter	Trieb 12	08543 Pöhl	841
Kienzle, Alfons	Buchhändler, Landtagsabgeordneter	Oberreichenbacher Straße 127	08468 Reichenbach im Vogtland	275
Jüngst, Mirko	selbstständiger Elektroinstallateur	Karl-Marx-Straße 3	08491 Limbach	360
Olma, Peter	Elektroingenieur	Kalkgasse 13	08499 Mylau	546
Hösl, Stephan	Telekommunikationstechniker -	Rosa-Luxemburg-Straße 7	08468 Reichenbach im Vogtland	297
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>		<b>2.978 Stimmen</b>		
Arndt, Christian	Student	Jocketa - Am Triebtal 10	08543 Pöhl	1.024
Jahn, Jürgen	Kurier	Straße der Jugend 43	08233 Treuen	439
Dr. Netzs, Wolfgang	Rentner, Fachschullehrer	Schönsichtweg 2	08491 Netzschkau	1.515
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>		<b>2.927 Stimmen</b>		
Militz, Gudrun	Diplomingenieurin	Jocketa - Bahnhofstraße 23 b	08543 Pöhl	866
Rösele, Matthias	Abwassermeister	Fritz-Reuter-Straße 4	08491 Netzschkau	535
Oberlein, Andreas	Lehrer	Reimersgrüner Straße 12	07985 Elsterberg	1.114
Meier, Andreas	Rechtsanwalt	Rosa-Luxemburg-Straße 15	08499 Mylau	287
Thieme, Frank	Elektromechaniker	Dürerstraße 4	08527 Plauen	125
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>		<b>2.862 Stimmen</b>		
Damisch, Bernd	Verwaltungsangestellter, ehrenamtlicher Bürgermeister	Buchwalder Berg 5	08491 Limbach	1.068
Hommel-Kreißl, Daniela	Redakteurin, ehrenamtliche Bürgermeisterin	Dorfstraße 1	08491 Limbach	738
Hüttenrauch, Silke	Verwaltungsbetriebswirtin	Görschnitz 61	07985 Elsterberg	48
Steps, Volker	Baufacharbeiter	Hohle Gasse 38	08491 Netzschkau	152
Bauroth, Sandro	Polizeibeamter	Am Schützenplatz 8	07985 Elsterberg	309
Peterhänsel, Rainer	Diplomingenieur (FH)	Reinsdorfer Weg 9	08491 Netzschkau	117
Klausnitz, Sina	Restauratorin	Straße der Einheit 12	08491 Netzschkau	88
Vaupel, Andreas	Tischlermeister	Am Teich 22	07985 Elsterberg	92
Dachselt, Kai	Metallbauermeister	Friedensstraße 8	07985 Elsterberg	162
Puschner, Stefan	Anlagenfahrer	Görschnitzberg 1	07985 Elsterberg	88
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>		<b>3.262 Stimmen</b>		
Jenennchen, Volker	Bürgermeister	Hohengrün 9	07985 Elsterberg	848
Purfürst, Mike	Bürgermeister	Ferdinand-Freiligrath-Straße 14	08491 Netzschkau	946
Haller, Sven	selbstständiger Diplomkaufmann	Cunsdorf 11 b	07985 Elsterberg	443
Meffert, Ullrich Martin	Diplomwirtschaftsingenieur	Jocketa - Ferdinand-Sommer-Straße 10	08543 Pöhl	154
Sänger, Manfred	Rentner	Dorfstraße 7 a	08491 Limbach	135
Gerber, Frank	Dachdecker	Netzschkauer Straße 2 a	08491 Netzschkau	176
Hof, Ralf	Malermeister	Helmsgrün - Dorfstraße 31	08543 Pöhl	194
Wohlfarth, Uwe	Baufacharbeiter	Neue Straße 1	07985 Elsterberg	117
Rinau, Steffen	Kfz-Meister	Dorfanger 10 a	07985 Elsterberg	249
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>		<b>730 Stimmen</b>		
Obst, Petra	selbstständig	Siedlungsweg 6	08491 Netzschkau	213
Ludwig, Rosmarie	Bankkauffrau	Gartenweg 2	08491 Limbach	84
Otto, Frank	Diplomingenieur für Hochbau	An der Lohe 3	08499 Mylau	134
Becker, Mike	selbstständig	Friedhofstraße 7	07985 Elsterberg	100
Lindenberger, Jörg	selbstständig	Helmsgrün - Dorfstraße 40	08543 Pöhl	46
Reiher, Gottfried	Karosseriebaumeister	Plauensche Straße 18	07985 Elsterberg	103
Klug, Günter	selbstständig	Andreas-Schubert-Straße 7	08491 Netzschkau	50
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>		<b>793 Stimmen</b>		
Stamann, Benjamin	Unternehmer	Mückenbergerstraße 12	08523 Plauen	793
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>		<b>986 Stimmen</b>		
Dr. Liskowsky, Jana	Ärztin	Unterbuchwalder Straße 4 a	08491 Limbach	986
<b>Wahlkreis 10</b>				
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU</b>		<b>6.649 Stimmen</b>		
Weiβ, Hansjoachim	Rentner, Angestellter	Am Preißelpöhl 31	08525 Plauen	3.089
Mühle, Monika	selbstständige Einzelhändlerin	Ostenstraße 19	08527 Plauen	934
Friedrich, Alexander	Steuerberater	Altmarkt 12	08523 Plauen	392
Brückner, Dirk	Centermanager	Johanniskirchplatz 2	08523 Plauen	554
Gruber, Yvonne	Rolladen- und Jalousiebaumeisterin	Moritzstraße 27	08523 Plauen	763
Neef, Volker	Diplomverwaltungswirt (FH)	Am Wartberg 45	08529 Plauen	201

Walther, Bert	Autor	Marienstraße 22	08527 Plauen	175
Reiher, Gunter	selbstständiger Kfz-Meister	Falkensteiner Straße 51	08239 Bergen	303
Gräß, Matthias	selbstständiger Kaufmann	Hermann-Dietrich-Straße 4	08523 Plauen	238
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>		<b>5.765 Stimmen</b>		
Seidel, Uta	Familienpflegerin	Robert-Blum-Straße 3	08523 Plauen	1.782
Hinz, Wolfgang	Rentner	Dr.-Karl-Gelbke-Straße 22	08529 Plauen	3.218
Neumann, Hardy	Journalist	Rückertstraße 45	08525 Plauen	765
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>		<b>4.405 Stimmen</b>		
Fiedler, Thomas	Rechtsanwalt	Reusaer Straße 13	08529 Plauen	1.114
Pfeil, Julianne	Angestellte, Stadträtin	Antonstraße 56	08523 Plauen	763
Stubenrauch, Bernd	Diplomingenieur Textil (FH)	Straßberger Straße 107	08527 Plauen	1.588
Herold, Volker	Diplomberufspädagoge	Bärenstraße 14	08523 Plauen	225
Zabel, Elisabeth	Justizangestellte	Alte Straßberger Straße 5	08527 Plauen	400
Rudolf, Tim	Schüler	Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 50	08529 Plauen	315
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>		<b>1.506 Stimmen</b>		
Gerbeth, Sven	Redakteur	Wettinstraße 2	08525 Plauen	645
Bindl, André	Bankkaufmann	Comeniusstraße 13	08523 Plauen	284
Schoberth, Wolfgang	Leiter Business-Catering	Stauffenbergstraße 41	08523 Plauen	180
Turger, Marko	Lehrer	Dittesstraße 18	08523 Plauen	123
Löffler, Melanie	kaufmännische Angestellte	Reichsstraße 11	08523 Plauen	65
Naumann, Gerd	Diplommuseologe	Dittesstraße 64	08523 Plauen	113
Meischeider, Peter	Rechtsanwalt	Unterlosaer Straße 100	08527 Plauen	96
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>		<b>517 Stimmen</b>		
Seidel, Klaus	Diplomwirtschaftsingenieur	Erich-Kästner-Straße 26	08525 Plauen	319
Gruchot, Jens	Dachdeckermeister	Rosenberg 15 a	08538 Weischlitz	198
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>		<b>280 Stimmen</b>		
Korte, Doritta	Diplomsozialpädagogin	Stauffenbergstraße 6	08523 Plauen	109
Schubert, Michael	Gastwirt	Neuensalzer Straße 7	08541 Theuma	29
Jäckel, Wolfgang	Gartenbauingenieur	Bahnhofstraße 26	08523 Plauen	42
Müller, Larissa	Verkäuferin	Dobenastraße 127	08523 Plauen	25
Fröhlich, Alexander	Speditionsleiter	Dürerstraße 11	08527 Plauen	12
Polster, Willi	Maschinenbauingenieur	Stresemannstraße 13	08523 Plauen	50
Kadner, Siegfried	Rentner	Liebigstraße 14	08529 Plauen	13
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>		<b>989 Stimmen</b>		
Hagen, Ronny	Maurer	Böhlerstraße 10	08527 Plauen	989
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>		<b>1.331 Stimmen</b>		
Rappenhöner, Dieter	Diplomgeograph	Windmühlenstraße 31	08523 Plauen	1.063
Tanzer, Elisabeth	Rentnerin, Lehrerin	Windmühlenstraße 31	08523 Plauen	268
<b>Alternative für Deutschland AfD</b>		<b>1.505 Stimmen</b>		
Riedel, Jürgen	Rentner	Am Taubenhübel 12	08527 Plauen	1.505
<b>Wahlkreis 11</b>				
<b>Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU</b>		<b>6.926 Stimmen</b>		
Kramer, Karsten	Geschäftsführer	Straßberger Straße 107	08527 Plauen	1.836
Bräunel, Ralf	Diplomingenieur für Bauwesen	Alte Straßberger Straße 78	08527 Plauen	1.271
Sauerstein, Ingrid	Diplomingenieurin	Marieneyer Straße 12	08261 Schöneck/Vogtl.	509
Blechschmidt, Dieter	Diplomingenieur für Energie und Umwelttechnik	Hauptstraße 38	08527 Plauen	1.668
Grimm, Helko	selbstständiger Kaufmann	Syrauer Straße 5	08525 Plauen	927
Bergmann, Ludwig	Rentner	Zum Burgtätel 16	08527 Plauen	262
Dörfler, Reinhold	Diplominformatiker (FH)	Lessingstraße 11	08523 Plauen	199
Vohl, Carlheinz	Geschäftsführer	Fasanenring 30	08525 Plauen	254
<b>DIE LINKE DIE LINKE</b>		<b>4.006 Stimmen</b>		
Wohlrab, Michael	Altenpflegerin	Kemmlerstraße 48 a	08527 Plauen	1.747
Rank, Petra	Diplomingenieurin für Textiltechnik	Straßberger Straße 94	08527 Plauen	1.366
Dietel, Ronald	Journalist	Schlachthofstraße 28	08525 Plauen	588
Huberty, Lotar	Elektroniker	August-Bebel-Straße 1	08525 Plauen	305
<b>Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD</b>		<b>4.817 Stimmen</b>		
Kätsel, Lutz	Diplomingenieur	Am Pietzschebach 8	08525 Plauen	946
Dr. Seidel, Hartmut	Rentner, Arzt	Keplerstraße 19	08523 Plauen	1.580
Wolfram, Marie Nele	Schülerin	Streitsberg 2	08523 Plauen	742
Alboth, Wolfgang	Diplombauingenieur	Vettersstraße 52	08523 Plauen	434
Dolata, Torsten	angestellter Geschäftsführer	Engelstraße 13	08523 Plauen	101
Kayser, Jens	Angestellter	Mommsenstraße 18	08523 Plauen	84
Zabel, Frank	Vertriebsmitarbeiter	Alte Straßberger Straße 5	08527 Plauen	930
<b>Freie Demokratische Partei FDP</b>		<b>2.367 Stimmen</b>		
Knabe, Kerstin	Geschäftsführerin	Nussertweg 7	08523 Plauen	743
Geisler, Uwe	Rechtsanwalt	Dr.-Fritz-Ehrler-Straße 27 a	08547 Plauen	148
Malditz, Kai	Verkaufsleiter	Robert-Koch-Straße 14	08547 Plauen	428
Reinhardt, Manfred	Rentner	Bahnhofstraße 12	08547 Plauen	152
Löffler, Frank	Elektromeister	Lindemannstraße 1	08523 Plauen	252
Friese, Volker	Diplomingenieur	Am Eichhäuschen 32	08523 Plauen	57
Müller, Wolfgang	Installations- und Klempnermeister	Reußenländer Straße 17	08525 Plauen	221
Fickel, Jürgen	Diplomingenieur	Bonhoefferstraße 136	08525 Plauen	94
Haubenreißer, Thomas	Geschäftsführer	Schurigstraße 38	08523 Plauen	272
<b>Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.</b>		<b>633 Stimmen</b>		
Dr. Grünert, Frank	Rentner, Arzt	Am Possigweg 19	08527 Plauen	430
Härtl, Antje	Hauptamtsleiterin	Wiesenburg 30	08538 Weischlitz	140
Czerwenka, Michael	selbstständiger Kaufmann	Wiesenweg 4	07985 Elsterberg	63
<b>Deutsche Soziale Union DSU</b>		<b>409 Stimmen</b>		
Schatzberg, Georg	Mathematiker	Mendelsohnstraße 15	08547 Plauen	123
Reißig, Jens	Ergotherapeut	Oberjößnitz 3 a	08547 Plauen	93
Wagler, Birgit	selbstständig	Oberjößnitz 5 d	08547 Plauen	23
Söllner, Reinhold	Kfz-Elektromechaniker	Bahnhofstraße 39	08547 Plauen	54
Rümmler, Michael	Maschinenbauingenieur	Schellingstraße 32	08527 Plauen	10
Rockstroh, Ralf	Programmierer CNL	Oberjößnitz 5 d	08547 Plauen	18
Albert, Thomas	selbstständig	Nach der Rehtränke 5	08527 Plauen	19
Lauterbach, Andree	Geschäftsführer	Forststraße 20	08547 Plauen	30
Reißig, Philipp	Architekturstudent	Oberjößnitz 3 a	08547 Plauen	39
<b>Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD</b>		<b>837 Stimmen</b>		
Fischer, René	Verkäufer	Paul-Schneider-Straße 5	08525 Plauen	837
<b>BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE</b>		<b>1.534 Stimmen</b>		
Bittmann, Oliver	Rechtsanwalt	Heinrich-Heine-Straße 5 a	08547 Plauen	1.534

**Alternative für Deutschland AfD**

Hering, Ronny selbstständig  
Schaufel, Frank Augenoptiker

**Wahlkreis 12****Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU**

Zenner, Steffen Krankenkassenbetriebswirt  
Kämpf, Tobias Bankkaufmann  
Boerner, Xenia Schülerin  
Prof. Dr. Kowalzick, Lutz Chefarzt  
Müller, Steffen Student  
Schicker, Annekatrin Diplombetriebswirtin (FH)  
Schmidt, Wolfgang Prokurst  
Ruppin, Wolf-Rüdiger Polizeibeamter a. D.  
Müller, Eberhard Rentner

**DIE LINKE DIE LINKE**

Descher, Agnes Erzieherin  
Baumgärtel, Dagmar Gewerkschaftssekretärin  
Rohloff-Soares, Carola Modeschneiderin

**Sozialdemokratische Partei Deutschlands SPD**

Zabel, Benjamin Lehrer, Stadtrat  
Rost, Elisabeth Auszubildende  
Unglaub, Hellfried Rentner  
Hermann, Christian Diplominformatiker  
Müller, Rüdiger Rentner, Diplomingenieur  
Nungesser, Jürgen Rentner

**Freie Demokratische Partei FDP**

Oberdorfer, Ralf Oberbürgermeister  
Löffler, Helga Angestellte  
Wetzel, Günter Architekt  
Schubert, Karoline Pädagogin  
Spitzner, Henryk Orthopädischuhmachermeister  
Marscheider, Michael Fahrlehrer

**Freie Wähler Vogtland e. V. FWV e. V.**

Winkler, Jürgen Textilingenieur  
Helmert, Rudolf Diplomingenieur

**Deutsche Soziale Union DSU**

Dr. Augustin, Karl Rechtsanwalt  
Flach, Nicole Krankenschwester  
Schönfelder, Joachim Rentner  
Winkler, Ulricke Rentnerin  
Tröger, Gernot-Wolfgang Rentner  
Männel, Matthias Handwerker  
Große, Henry Berufskraftfahrer  
Henne, Günter Weber  
Lagaude, Dietgard Köchin

**Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD**

Lauter, Thomas Unternehmer

**BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN GRÜNE**

Przisambor, Danny Diplomingenieur (BA)  
Lux, Sabrina Politikwissenschaftlerin

**Alternative für Deutschland AfD**

Sebothe, Daniel Angestellter

**2.076 Stimmen**

Freiheitsstraße 16  
Plauener Straße 33 c

08523 Plauen  
08525 Plauen

958  
1.118

**6.267 Stimmen**

Kemmlerstraße 94  
Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 10  
Beethovenstraße 56  
Windmühlenstraße 20  
Kurze Straße 16  
Rotdornweg 19 b  
Kurt-Tucholsky-Straße 41  
Am Eichenwald 16  
Am Preißelpöhl 69

08527 Plauen  
08529 Plauen  
08525 Plauen  
08523 Plauen  
08529 Plauen  
08529 Plauen  
08541 Plauen  
08525 Plauen

3.261  
542  
208  
1.072  
207  
262  
168  
393  
154

**3.831 Stimmen**

Zum Buchenberg 13  
Am Dorfacker 5  
Dörrfelstraße 20

08527 Plauen  
08525 Plauen  
08527 Plauen

1.872  
1.368  
591

**4.074 Stimmen**

Antonstraße 56  
Schlachthofstraße 7  
Neundorfer Straße 212  
Thiergartner Straße 13  
Straßberger Straße 33  
Dr.-Friedrich-Wolf-Straße 33

08523 Plauen  
08525 Plauen  
08523 Plauen  
08527 Plauen  
08527 Plauen  
08529 Plauen

2.291  
149  
1.301  
156  
114  
63

**2.078 Stimmen**

Oberjößnitzer Weg 7  
Lindemannstraße 1  
Langenberggasse 15  
Weg ins Grüne 1 a  
Alte Plauensche Straße 47  
Carl-von-Ossietzky-Weg 5

08547 Plauen  
08523 Plauen  
08529 Plauen  
08527 Plauen  
08527 Plauen  
08529 Plauen

1.615  
48  
120  
46  
150  
99

**238 Stimmen**

Am Eichhäuschen 22  
Vorstadt 6

08523 Plauen  
07952 Pausa-Mühltroff

169  
69

**278 Stimmen**

Teichgasse 1  
Wetzelgrün 2  
Marie-Curie-Straße 10  
Reusaer Straße 49  
Jößnitzer Straße 149  
Breitscheidstraße 109  
Georg-Benjamin-Straße 27  
Dr.-Theodor-Brugsch-Straße 50  
Bernhard-Lichtenberg-Weg 15

08606 Oelsnitz/Vogtl.  
08233 Treuen  
08529 Plauen  
08529 Plauen  
08525 Plauen  
08525 Plauen  
08529 Plauen  
08529 Plauen  
08529 Plauen

125  
38  
25  
12  
11  
28  
17  
15  
7

**692 Stimmen**

Stauffenbergstraße 32

08523 Plauen

692

**657 Stimmen**

Chamissstraße 33  
Gluckstraße 27

08525 Plauen  
08525 Plauen

350  
307

**1.483 Stimmen**

Karl-Friedrich-Schinkel-Straße 36

08529 Plauen

1.483

**Verteilung der Sitze auf die Parteien und die Wählervereinigungen und ihre Wahlvorschläge in den Wahlkreisen:**

	WK 1	WK 2	WK 3	WK 4	WK 5	WK 6	WK 7	WK 8	WK 9	WK 10	WK 11	WK 12
CDU	2	3	3	4	3	3	3	4	2	2	2	2
DIE LINKE	1	1	1	1	1	1	1	2	1	2	1	1
SPD	1	1	1	1	1	3	0	1	1	1	2	1
FDP	1	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1
FWV e. V.	2	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0
DSU	0	2	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
NPD	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0
GRÜNE	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
AfD	0	0	-	1	1	1	0	1	-	0	1	0
BITex	-	-	-	-	-	-	-	0	-	-	-	-
Mühlentalfreunde	-	-	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Gewählte Bewerber**

Wahlvorschläge	WK - Anzahl der Bewerber	Name	Vorname	Stimmen
CDU	WK 1 - 2 Sitze	Ansorge	Jonny	4.351
		Freund	Bernd	1.785
	WK 2 - 3 Sitze	Horn	Mario	5.719
		Funke	Carmen	1.138
		Pommer	Dietmar	850
	WK 3 - 3 Sitze	Suplie	Isa	3.701
		Bang	Mariechen	2.175
		Wolfram	Helmut	1.868
	WK 4 - 4 Sitze	Hennig	Thomas	4.487
		Jacob	Andreas	4.369
		Herold	Harald	826
		Seidel	Frieder	808
	WK 5 - 3 Sitze	Voigt	Sören	3.201
		Rauchalles	Arndt	2.844
		Kropfgans	Knut	1.765
	WK 6 - 3 Sitze	Otto	Joachim	3.021
		Graupner	Johannes	2.136
		Kirsten	Knut	1.413
	WK 7 - 3 Sitze	Bachmann	Volker	3.403
33 Sitze				

		Schöniger Roßberg	Kerstin Bernd	3.056 1.640
	WK 8 - 4 Sitze	Kießling Dick von Römer Fraas	Dieter Marion Benno Stefan	7.176 1.210 831 723
	WK 9 - 2 Sitze	Schneider Schneider	Jürgen Christoph	1.869 971
	WK 10 - 2 Sitze	Weiß Mühle	Hansjoachim Monika	3.089 934
	WK 11 - 2 Sitze	Kramer Blechschmidt	Karsten Dieter	1.836 1.668
	WK 12 - 2 Sitze	Zenner Prof. Dr. Kowalzick	Steffen Lutz	3.261 1.072
	WK 1 - 1 Sitz	Schumann	Klaus	1.125
	WK 2 - 1 Sitz	Klarner	Waltraud	2.457
	WK 3 - 1 Sitz	Heyne	Dieter	2.037
	WK 4 - 1 Sitz	Stöhr	Reiner	1.202
	WK 5 - 1 Sitz	Pfau	Janina	1.536
	WK 6 - 1 Sitz	Mieth	Volker	1.739
	WK 7 - 1 Sitz	Seidel	Hermann	919
DIE LINKE	14 Sitze	WK 8 - 2 Sitze	Höllrich Ruß	Thomas Henry
		WK 9 - 1 Sitz	Dr. Netzschen	Wolfgang
		WK 10 - 2 Sitze	Hinz Seidel	Wolfgang Uta
		WK 11 - 1 Sitz	Wohlrab	Michaele
		WK 12 - 1 Sitz	Descher	Agnes
		WK 1 - 1 Sitz	Rauchfuß	Steffen
		WK 2 - 1 Sitz	Schwab	Nicole
		WK 3 - 1 Sitz	Schmidt	Rico
		WK 4 - 1 Sitz	Bräunig	Enrico
		WK 5 - 1 Sitz	Puschmann	Manfred
SPD	14 Sitze	WK 6 - 3 Sitze	Deckert Fuchs Hornung	Manfred Friedrich Franz
		WK 8 - 1 Sitz	Kukutsch	Uwe
		WK 9 - 1 Sitz	Oberlein	Andreas
		WK 10 - 1 Sitz	Stubenrauch	Bernd
		WK 11 - 2 Sitze	Dr. Seidel Kätsel	Hartmut Lutz
		WK 12 - 1 Sitz	Zabel	Benjamin
		WK 1 - 1 Sitz	Schulz	Achim
FDP	6 Sitze	WK 8 - 1 Sitz	Käppel	Dieter
		WK 9 - 1 Sitz	Damisch	Bernd
		WK 10 - 1 Sitz	Gerbeth	Sven
		WK 11 - 1 Sitz	Knabe	Kerstin
		WK 12 - 1 Sitz	Oberdorfer	Ralf
FWV e. V.	5 Sitze	WK 1 - 2 Sitze	Raab Müller	Steffen Uwe
		WK 3 - 1 Sitz	Flämig	Christoph
		WK 4 - 1 Sitz	Mann	Jürgen
		WK 9 - 1 Sitz	Purfürst	Mike
DSU	3 Sitze	WK 2 - 2 Sitze	Lupart Taubert	Ulrich Carola
		WK 5 - 1 Sitz	Rink	Roberto
NPD	3 Sitze	WK 2 - 1 Sitz	Schimmer	Arne
		WK 5 - 1 Sitz	Rink	Beatrix
		WK 10 - 1 Sitz	Hagen	Ronny
GRÜNE	3 Sitze	WK 1 - 1 Sitz	Hohl	Thomas
		WK 10 - 1 Sitz	Rappenhöner	Dieter
		WK 11 - 1 Sitz	Bittmann	Oliver
AfD	5 Sitze	WK 4 - 1 Sitz	Fuchs	Udo
		WK 5 - 1 Sitz	Händel	Sarah
		WK 6 - 1 Sitz	Dr. Schädlich	Thomas
		WK 8 - 1 Sitz	Geyer	Klaus-Dieter
		WK 11 - 1 Sitz	Schaufel	Frank

## Aufstellung der Ersatzpersonen in Ihrer Reihenfolge

Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen	Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen
CDU	WK 1	Brunhuber Weihermüller	Helmut Thomas	838 653		WK 8	Meyer Seidel	Sieghard Peter	460 308
	WK 2	Meinel Knüpfer Weber	Stephan Klaus Nicole	636 504 292			Künzel Keller Knobloch Meisel	Wolfgang Tobias Heiko Steffen	455 308 197 153
	WK 3	Wolf	Stefan	443			Brumm Fritsch Wenzel	Tommy Marcus Torsten	145 95 42
	WK 4	Schneidenbach	Reiner Petzold Ratz	730 414 299			Heinz Olma Jüngst Hösl Kienzle	Andreas Peter Mirko Stephan Alfons	841 546 360 297 275
	WK 5	Kober Andermann Schäfer Meisel	Frank Sebastian Paul Steven	733 603 472 315		WK 9	Heinz Olma Jüngst Hösl Kienzle	Andreas Peter Mirko Stephan Alfons	841 546 360 297 275
	WK 6	Trommer Kowitz	Heiko Torsten	652 649			Gruber Brückner	Yvonne Dirk	763 554
	WK 7	Heyne	Andreas	595					

Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen	Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen	
DIE LINKE	WK 11	Friedrich Reiher Gräf Neef Walther	Alexander Gunter Matthias Volker Bert	392 303 238 201 175	FDP	WK 10	Thieme Fiedler Pfeil Zabel Rudolf Herold	Frank Thomas Julianne Elisabeth Tim Volker	125 1.114 763 400 315 225	
		Bräunel Grimm Sauerstein Bergmann Vohl Dörfler	Ralf Helko Ingrid Ludwig Carlheinz Reinhold	1.271 927 509 262 254 199			Zabel Wolfram Alboth Dolata Kayser	Frank Marie Nele Wolfgang Torsten Jens	930 742 434 101 84	
		Kämpf Ruppin Schicker Boerner Müller Schmidt Müller	Tobias Wolf-Rüdiger Annekatrin Xenia Steffen Wolfgang Eberhard	542 393 262 208 207 168 154			Unglaub Hermann Rost Müller Nungesser	Hellfried Christian Elisabeth Rüdiger Jürgen	1.301 156 149 114 63	
		Wenzel Legath	Ulrich Lars	646 611		WK 1	Ebisch Ludwig Böhm	Rolf André Tobias	250 219 183	
		Pfeffer Warg Boßert	Katharina Steven Gunter	790 294 246			Riedel Mahn Buze Scharf Paulus Keil Müller Müller Straubel	Ulrich Ulrich René Eckardt Eric Madlen Bärbel Eberhard Frank	430 224 201 166 136 97 80 76 37	
	WK 3	Kummer Bauch	Winfried Monika	519 353		WK 2	Grasse Lang	Pierre Dietmar	136 51	
	WK 4	Mailach	Martin	1.193		WK 3	Keller Vogel	Steffen Karl-Heinz	448 331	
	WK 5	Ritter Mothes Uhlmann Lauer	Longin Ines Jens Renate	1136 561 475 347		WK 4	Dr. Schultze Heinz	Michael Steffen	956 220	
	WK 6	Reichstein Tuma	Gertraude Rainer	714 618		WK 5	Treeck Kühn Ellrich-Neugebauer Böhmer	Martin Theodor Jens Thomas	652 228 102 88	
	WK 7	Hartmann Schubert Umlauf	Uda Horst Matthias	633 564 385		WK 6	Wilfert Kluge	Frank Markus	472 206	
	WK 8	Pippig Mann	Karsten Sigrid	908 623		WK 7	Fester Bursian	Ralf Veit	714 548	
	WK 9	Arndt Jahn	Christian Jürgen	1.024 439		WK 8	Hommel-Kreißl	Daniela Sandro	738 309	
	WK 10	Neumann	Hardy	765		WK 9	Bauroth Dachselt Steps Peterhänsel Vaupel Klausnitz Puschner Hüttenrauch	Kai Volker Rainer Andreas Sina Stefan Silke	162 152 117 92 88 88 48	
	WK 11	Rank Dietel Huberty	Petra Ronald Lotar	1.366 588 305		WK 10	Bindl Schoberth Turger Naumann Meischeider Löffler	André Wolfgang Marko Gerd Peter Melanie	284 180 123 113 96 65	
	WK 12	Baumgärtel Rohloff-Soares	Dagmar Carola	1.368 591		WK 11	Malditz Haubenreißer Löffler Müller Reinhardt Geisler Fickel Friese	Kai Thomas Frank Wolfgang Manfred Uwe Jürgen Volker	428 272 252 221 152 148 94 57	
SPD	WK 1	Böddiker Eckstein Nielsen Uhlig Rauchfuß Merz Scheibe	Uta Jürgen Katrin Bernd Michael Anja Anita	295 274 255 218 189 149 85		WK 12	Spitzner Wetzel Marscheider Löffler Schubert	Henryk Günter Michael Helga Karoline	150 120 99 48 46	
	WK 2	Körner Puchta Schwab Winkler Hlawaty	Thomas Berthold Rudolf Lars Lutz	573 405 264 130 95		FWV e. V.	WK 1	Rudolph Löschner Heidel	Arndt Friedrich Eberhardt	498 323 282
	WK 3	Saling Reinhold Burmeister Roth Puggel Hüttnner Rüdiger Röder Bartsch Herrmann	Sally Steffi Kay Sylvia Jens Hartmut Uwe Sandro Annett Felicitas	379 368 361 283 267 175 143 135 122 121		WK 2	Stölzel Dally	Christoph Rolf	756 221	
	WK 4	Neef Bräunig Rödiger	Hartmut Peggy Marko	653 331 230		WK 3	Beine Lange Dr. Ehlers	Mario Christian Günter	508 360 224	
	WK 5	Wilke Menke Kademann	Christian Jörg Stefan	713 461 437		WK 4	Hoyer Lorenz Tittmann	Karl-Heinrich Carolin Hans-Joachim	742 401 155	
	WK 6	Kunad Runge	Helmut René	315 228		WK 5	Künzel Turczyk Trapp Fischer	Carmen René Volkmar Steffen	1.256 256 237 53	
	WK 7	Lewek Graf Severin Frixel	Matthias Olaf Gudrun Hartmut	733 535 435 353		WK 6	Helmert	Heide	191	
	WK 8	Großpietsch Brenner Albert Gruschwitz	Oliver Jens Werner Rainer	494 397 397 385						
	WK 9	Militzer Röseler Meier	Gudrun Matthias Andreas	866 535 287						

Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen	Partei / Wähler-vereinigungen	Wahlkreis	Name	Vorname	Stimmen	
SPD	WK 7	Schwarzenberg	Martin	163	SPD	WK 9	Troche	Thomas	20	
	WK 8	Müller	Monika	192			Schramm	Kai	19	
	WK 9	Jenennchen	Volker	848			Ebert	Yvonne	15	
		Haller	Sven	443			Sillge	Olaf	4	
		Rinau	Steffen	249		WK 9	Obst	Petra	213	
		Hof	Ralf	194			Otto	Frank	134	
		Gerber	Frank	176			Reiher	Gottfried	103	
		Meffert	Ullrich Martin	154			Becker	Mike	100	
		Sänger	Manfred	135			Ludwig	Rosemarie	84	
		Wohlfahrt	Uwe	117			Kluge	Günter	50	
	WK 10	Seidel	Klaus	319			Lindenberger	Jörg	46	
		Gruchot	Jens	198		CDU	Korte	Doritta	109	
DSU	WK 11	Dr. Grünert	Frank	430			Polster	Willi	50	
		Härtl	Antje	140			Jäckel	Wolfgang	42	
		Czerwenka	Michael	63			Schubert	Michael	29	
	WK 12	Winkler	Jürgen	169			Müller	Larissa	25	
		Helmert	Rudolf	69			Kadner	Siegfried	13	
							Fröhlich	Alexander	12	
	WK 1	Dr. Reuter	Ernst	306		CDU	Schatzberg	Georg	123	
		Mosch	Peter	111			Reißig	Jens	93	
		Gerisch	Ingrid	92			Söllner	Reinhold	54	
		Hadlich	Dietmar	86			Reißig	Phillipp	39	
		Steinbach	Oliver	58			Lauterbach	Andree	30	
		Fritzsche	Sylvia	53			Wagler	Birgit	23	
		Buchmann	Bernd	49			Albert	Thomas	19	
	WK 2	Dr. Bussas	Michael	138			Rockstroh	Ralf	18	
		Hertel	Andreas	128			Rümmler	Michael	10	
		Warmbier	Frank	95		CDU	WK 12	Dr. Augustin	125	
		Taubner	Ekkehard	81			Flach	Karl	125	
		Dehnhardt	Bianca	72			Männel	Nicole	38	
		Spranger	Lutz	63			Schönfelder	Matthias	28	
		Wöllner	Dietrich	60			Große	Joachim	25	
		Malß	Gunter	25			Henne	Henry	17	
		Roßbach	Heidi	23			Winkler	Günter	15	
	WK 3	Hahn	Bettina	163			Tröger	Ulricke	12	
		Dorst	Bernd	123			Lagaude	Gernot-Wolfgang	11	
		Werner	Horst	108				Dietgard	7	
		Bauer	Karla	80	NPD	WK 1	Hagen	Sylvio	718	
		Lundberg	Jürgen	67		WK 3	Sieghart	Udo	950	
		Thomas	Günter	47		WK 4	Vanhassel	Monika	380	
		Schubert	Inge	24		WK 6	Schmidt	Carmen	293	
	WK 4	Mehl	Mario	226		WK 7	Lanitz	Jens	636	
		Backhaus	André	190		WK 8	Schönfelder	Steffen	267	
		Stark	Matthias	94		WK 9	Jugler	Mario	240	
		Hoyer	Dorothea	73		WK 11	Hofmann	Felix	674	
		Böhm	Werner	49		WK 12	Stamann	Benjamin	793	
	WK 5	Gruschwitz	Ulrich	492		WK 11	Fischer	René	837	
		Heckel	Gert	165		WK 12	Lauter	Thomas	692	
		Röhn	Uwe	99	GRÜNE	WK 1	Eichhorn	Dietmar	189	
		Thiele	Jana	81		WK 2	Liebscher	Ulrike	680	
		Roth	Claudia	77		WK 3	Russo	Agnes	366	
		Seidel	Axel	38		WK 4	Müller	Bernd	568	
		Tonn	Ingrid	33		WK 5	Tröger	Manja	537	
		Irion	Peter	22		WK 6	Turczyk	Reinhold	129	
	WK 6	Popp	Ulrich	193		WK 7	Ihle	Volkmar	316	
		Rink	Renato	77		WK 8	Bloch	Enrico	310	
		Miersch	Joachim	67		WK 9	Lötzsch	Angela	266	
		Berger	Wolfgang	64		WK 10	Hörbeck	Olaf	482	
		Neumann	Harald	60		WK 11	Müller	Yvonn-Annett	239	
		Kießling	Dirk	56	AfD	WK 12	Prof. Dr. Liskowsky	Volker	1.049	
		Gerschner	Wolfram	46		WK 1	Dr. Liskowsky	Jana	986	
	WK 7	Wetzig	Christian	193		WK 2	Tanzer	Elisabeth	268	
		Schädlich	Hermann	149		WK 3	Przisambor	Danny	350	
		Rockstroh	Uwe	144		WK 4	Lux	Sabrina	307	
		Neef	Sabine	119		WK 5	WK 1	Broßmann	Christa	587
		Diener	Wolfgang	115		WK 6	Freund	Christian	470	
		Veit	Dieter	54		WK 7	Freund	Sebastian	346	
		Kropf	Jens	41		WK 8	Hauswald	Lutz	1.531	
		Kämpf	Hans-Friedrich	21		WK 9	Strobel	Thomas	763	
	WK 8	Prof. Dr. Mehnert	Jens	108		WK 10	Wild	Gunter	661	
		Otto	Alexander	60		WK 11	Reinhold	Marion	647	
		Kruschwitz	Horst	43		WK 12	Riedel	Jürgen	1.505	
		Böttcher	Maria	24		WK 1	Hering	Ronny	958	
		Kurz	Alexander	23		WK 2	Sebothe	Daniel	1.483	

Jeder Wahlberechtigte, jeder Bewerber und jede Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, kann innerhalb einer Woche nach der öffentlichen Bekanntmachung des Wahlergebnisses gegen die Wahl unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde Landesdirektion Sachsen, Außenstelle Chemnitz, Altchemitzer Straße 41, 09120 Chemnitz, erheben. Nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm eins von Hundert der Wahlberechtigten, bei mehr als 10.000 Wahlberechtigten mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Plauen, 5. 6. 2014



Dr. Lenk  
Landrat

## Hospizverein Vogtland organisierte einen Palliative-Care-Kurs in Auerbach

# „Brückenteam“ versorgt seit diesem Jahr Palliativ-Patienten

In der ersten Juniwoche fand in Auerbach ein Palliative-Care-Kurs für AltenpflegerInnen, KrankenpflegehelferInnen, Ergo- und PhysiotherapeutInnen sowie für ArzthelferInnen statt.



„Bisher musste man lange Fahrtwege und Übernachtungskosten für eine Woche auf sich nehmen. Für viele war es deshalb nicht möglich, einen solchen Kurs zu besuchen“, schätzt Koordinatorin Petra Zehe den Erfolg ein, Fachkräfte vor Ort auszubilden.

Jeder Mensch in Deutschland hat Anspruch auf eine Palliative-Care-Versorgung. Dies ist gesetzlich seit 2007 geregelt. Die Realität sieht noch etwas anders aus, so die Einschätzung des Hospizvereins.

## „Technisches Management“ im Klinikum Obergöltzsch

# Studieren im Krankenhaus – es muss nicht immer Medizin sein

Ultraschall-Geräte, Herzmonitore, Magnetresonanztomographen – ohne technische Geräte ist ein modernes Krankenhaus heute nicht mehr denkbar. Im kreiseigenen Klinikum Obergöltzsch in Rodewisch überwachen die Mitarbeiter und Ingenieure der Technischen Abteilung das reibungslose Funktionieren der gesamten Medizintechnik. Seit Oktober 2013 kann man das sogar direkt im Krankenhaus studieren.

Als Praxispartner arbeitet das Klinikum Obergöltzsch mit der Staat-

Ein Fortschritt in Richtung Palliative-Care-Versorgung ist das Brückenteam, welches seit Januar dieses Jahres im Vogtlandkreis-Palliative-Care-PatientInnen versorgt. Der Hospizverein Vogtland e. V. arbeitet eng mit diesem Team zusammen. Das kommt den kranken Menschen in der Region und deren Angehörigen zugute.

Acht Absolventinnen können nun nach einer Woche Weiterbildung die Palliative-Care-Arbeit in der Region mit ihren erworbenen Kenntnissen unterstützen.

**Interessenten können Sich beim Hospizverein direkt erkundigen: Tel. 03744 3098450 oder 03765 612888.**



Acht Absolventinnen können nun nach einer Woche Weiterbildung die Palliative-Care-Arbeit in der Region mit ihren erworbenen Kenntnissen unterstützen.

## Das Gesundheitsamt informiert:

### Veränderte Sprechstunden der Schwangerschaftsberatungsstelle

Seit dem 01. Juni 2014 gibt es neue Sprechzeiten in der Schwangerschaftsberatungsstelle des Gesundheitsamtes.

Für soziale und rechtliche Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt, Anträge auf Stiftungsleistungen und für die Schwangerschaftskonfliktberatung erreichen Sie die zuständige Sozialpädagogin, Dozentin Schumann, zu folgenden Zeiten:

#### **Plauen, Unterer Graben 1, Zimmer 327**

Mo. 9:00 – 12:00 Uhr und nachmittags nach Terminvereinbarung  
Do. 9:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr  
Tel.: 03741 392-3558

#### **MVZ des Klinikums Rodewisch Obergöltzsch, Stiftstraße 10, Zimmer I.0.02**

Di. 9:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr  
Mi. 9:00 – 12:00 und 13:00 – 16:00 Uhr  
und nach Vereinbarung  
Tel.: 03741 392-3587

Eine telefonische Terminvereinbarung wird empfohlen.

#### **Sprechzeiten der Behindertenbeauftragten:**

Finden jeweils am 1. Donnerstag des Monats von 13:00 bis 17:00 Uhr im Landratsamt Vogtlandkreis, Neundorfer Str. 94 (Haus II), 2. Etage, Zimmer 2.09 statt.  
Behindertengerechter Zugang ist möglich.

#### **Sprechzeiten der Seniorenbeauftragten:**

Dienstags 09:00 bis 12:00 Uhr im Landratsamt Vogtlandkreis, Plauen, Neundorfer Str. 96, Hinterhaus, und zu vereinbarten Terminen.  
Frau Nauruhn ist zu erreichen unter 03741 392-3399 und 037431 878437  
E-Mail: nauruhn.dagmar@vogtlandkreis.de

Anzeige

#### **Klinikum Obergöltzsch Rodewisch**



Als Praxispartner der Berufssakademie Plauen stellen wir ab **1. Oktober 2014** je einen Praxisplatz für die Studiengänge

- **Technisches Management**
- **Lebensmittelsicherheit**

zur Verfügung.

#### **Anforderungen**

Allgemeine Hochschulreife, Fachhochschulreife, fachgebundene Hochschulreife, eine als gleichwertig anerkannte Vorbildung oder eine Meisterprüfung bzw. eine bestandene Zugangsprüfung an der BA Sachsen (für Bewerber mit abgeschlossener Berufsausbildung)

#### **Studiengang**

Theorie-Phasen an der Studienakademie und praktische Studienabschnitte beim Praxispartner wechseln im Rhythmus von drei Monaten. Dadurch erwerben die Studierenden neben wissenschaftlich fundiertem Fachwissen die nötige Handlungs- und Sozialkompetenz.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.klinikum-obergoeltzsch.de/Stellenmarkt/Ausbildung](http://www.klinikum-obergoeltzsch.de/Stellenmarkt/Ausbildung).

Wir freuen uns auf Ihre ausführliche Bewerbung. Diese richten Sie bitte bis zum **12. 07. 2014** an unsere Personalabteilung.

Klinikum Obergöltzsch Rodewisch

Personalabteilung

Stiftstraße 10, 08228 Rodewisch

Tel.: 03744 361-2111, Fax: 03744 361-2144

personalabteilung@klinikum-obergoeltzsch.de

Nach Beendigung des Auswahlverfahrens liegen die eingereichten Bewerbungen 6 Monate in der Personalabteilung zur Abholung bereit bzw. werden mit beigefügtem frankiertem Rückumschlag zurückgesandt.



Volker Lindner, Technischer Leiter (re.) erklärt Michael Nowack (li.) die Funktionsweise des Heizsystems des Klinikums

Foto: Klinikum Obergöltzsch

## RATGEBER Juni



### Anfragen/ Lesermeinungen

richten Sie bitte an

**LRA Vogtlandkreis/Pressestelle**  
Neundorfer Str. 94/96, 08523 Plauen  
Tel. 03741 392 10 40, Fax 392 4 10 41  
E-Mail [presse@vogtlandkreis.de](mailto:presse@vogtlandkreis.de)

## Vogtlandbahn fährt weiter auf der Linie Wer- dau–Plauen–Hof

Die Vogtlandbahn wird auch 2014 auf der Linie VLE 16 Werdau–Plauen–Hof fahren. Der Zweckverband Öffentlicher Personennahverkehr Vogtland (ZVV) wird die Fahrten weiterhin gemeinsam mit dem Verkehrsverbund Mittelsachsen bestellen und finanzieren. Der Verlängerung des bestehenden Vertrages zwischen den beiden Zweckverbänden hat die ZVV-Verbandsversammlung am 10. Juni zugestimmt. (Brand-Aktuell)

### Information des Sozialamtes

## Soziale Schuldnerberatung im Vogtlandkreis

Der Vorwurf, Überschuldeten wären durch leichtsinniges und konsumfixiertes Verhalten in eine Notlage geraten, widerspricht allen Erkenntnissen in der Schuldnerforschung. Vielmehr ist für Menschen in kritischen oder armutsgeprägten Lebenslagen das Risiko deutlich höher, in eine Überschuldung zu geraten. Oft erleben die MitarbeiterInnen der Schuldnerberatungsstellen, dass die Ratsuchenden nicht mehr in der Lage sind, alltägliche Anforderungen zu erfüllen.

Die Schuldnerberatung steht daher vor verzweigten Themen. Eine rein wirtschaftliche Hilfe reicht nicht mehr aus, um Ratsuchende zu unterstützen bzw. mit ihnen gemeinsam einen Weg aus der Notlage zu finden. Um eine nachhaltige Entschuldung zu erreichen, müssen vor allem auch soziale und psychische Folgen aufgezeigt werden.

Die Schuldnerberatung ist eine gesetzliche Pflichtaufgabe des Vogtlandkreises. Diese unterstützende Beratungsleistung wird erbracht für überschuldeten Personen, die entweder Arbeitslosengeld I / II oder Sozialhilfe erhalten bzw. vom Bezug dieser Leistungen unmittelbar bedroht sind. Die Beurteilung, ob eine



### Natur- und Umweltzentrum Vogtland

### NUZ Oberlauterbach

Treuerer Straße 2 • 08239 Oberlauterbach,  
Telefon 03745 75105-0 • Fax 03745 75105-35  
[www.nuz-vogtland.de](http://www.nuz-vogtland.de) • [nuz@nuz-vogtland.de](mailto:nuz@nuz-vogtland.de)

### Veranstaltungen Juli

#### 12. Juli, 10:30 Uhr

#### Kochen mit Wildkräutern

Wir bereiten ein 4-Gänge-Menü je nach Saison zu. Es wird gemeinsam gekocht und verkostet. Referent: Bernhard Zinke, Berater für Naturheilkunde

Anmeldung bis 10.07.14, Unkostenbeitrag 16,- Euro

#### 12. Juli, 15:00 – 19:00 Uhr

#### Afrikanischer Nachmittag für große und kleine Besucher

Reisebericht „Malawi – das warme Herz Afrikas“ (16:30 Uhr)

Rahmenprogramm für Jung und Alt:

- mit dem „WWF-Artenschutzkoffer“ rund um den Globus
- Kreativangebote zum Thema Afrika
- Afrikanische Leckerbissen für europäische Gaumen
- Afrikanischer Kaffee und vogtländischer Kuchen
- Afrikanische Klänge zum Träumen und Mitmachen

Eintritt frei – Spende für afrikanische Waisenkinder erwünscht

#### 30. Juli, 17:00 Uhr

#### Kräuterstammtisch für jedermann

Erfahrungsaustausch, Rezepte und mehr. Jeder ist willkommen, egal ob Sie Wissen weitergeben möchten oder Anfänger sind. Seien Sie gespannt auf Erfahrungen und Anregungen rund um das Thema „Kräuter“. In gemütlicher Runde – bei kleinen Kräuterleckereien – besprechen und probieren Sie mit der Gärtnerin Katja Sagan alles vom Anbau über die Ernte bis zur Verwendung in Theorie und Praxis. Der Stammtisch findet jeweils am letzten Mittwoch im Monat statt. Eintritt frei

News: [nuz-vogtland.de/news.php](http://nuz-vogtland.de/news.php)

### Teddybaer e. V.

## Sommerfest in Rodewisch am 5. Juli

Von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr lädt der Verein ins Wohngebiet, Straße der Jugend 57, ein.

Nach Umzug lautet die **neue Anschrift ab 1. Juli 2014:**

Teddybaer e. V. Vogtlandkreis  
Wernersgrünerstraße 32 (Rathaus)  
08228 Rodewisch

Öffnungszeiten wie Rathaus oder nach Absprache

Tel. 03744 368148 Teddybaer e. V.

03744 368147 Familienpflege

Fax 03744 368149

### Finanzielle Urlaubsunterstützung des Landesfamilienverbandes

Der Landesfamilienverband SHIA e. V. erinnert, eine finanzielle Unterstützung für den Familienurlaub innerhalb von Deutschland zu beantragen. Für Alleinerziehende und Familien mit geringem Einkommen besteht die Möglichkeit, für mindestens sieben und maximal 15 Tage eine Unterstützung von 7,50 Euro pro Kopf und Urlaubstag für eine Urlaubsreise innerhalb Deutschlands zu beantragen.

Nähere Informationen und Anträge zum download unter

[www.shia-sachsen.de](http://www.shia-sachsen.de)

sowie bei SHIA e. V. LV Sachsen Tel. 0341 9832806

(Mittwoch u. Donnerstag 10 – 15 Uhr)

Brunhild Fischer

Geschäftsführerin SHIA e. V. LV Sachsen

Selbsthilfegruppen Alleinerziehender (SHIA) e. V. LV Sachsen

### Besserer Service für Verbraucher

#### Verbraucherzentrale in Plauen erweitert die Öffnungszeiten

Die Verbraucherzentrale Sachsen in Plauen erweitert **ab 16. Juni 2014** die Öffnungszeiten für die Verbraucherinnen und Verbraucher.

**Beratungen** sind nun auch **montags von 10 bis 12 Uhr** und **mittwochs von 10 bis 16 Uhr** möglich. Wie gewohnt hat die Verbraucherzentrale in Plauen **dienstags von 10 bis 12 und 13 bis 18 Uhr** sowie **donnerstags von 10 bis 16 Uhr** geöffnet. Nach Vereinbarung können auch außerhalb dieser Zeiten Beratungstermine vergeben werden.

Schwerpunkte der anbieterunabhängigen Beratung in Plauen sind derzeit juristische Beratungen zu Heizkostenabrechnung und zur Rückerstattung von Kreditbearbeitungsgebühren.

Termine für eine Beratung können telefonisch unter 03741 224743 oder 0341 6962929 vereinbart werden.

konkrete Bedrohung vorliegt sowie die Beauftragung zur Schuldnerberatung, erfolgt im Einzelfall durch das Jobcenter Vogtland bzw. durch die Sozialermittlung des Sozialamtes. Schuldnerberatung können aber auch Personen in Anspruch nehmen, die der Information, der Klärung des Hilfebedarfs und weiterer Planung der Hilfe bedürfen sowie potentiell gefährdete Personen und Personengruppen, die vorbeugender Hilfe bedürfen.

Die Beratungen im Rahmen der Schuldnerberatung werden im Landratsamt Vogtlandkreis nicht selbst angeboten. Der Vogtlandkreis hat diese Leistung auf Freie Träger, die Arbeiterwohlfahrt, Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. und die AWO Vogtland Bereich Reichenbach e. V., übertragen. Die Schuldnerberatung erfolgt dort durch qualifiziertes Fachpersonal.

**Öffnungszeiten/Kontaktdaten der Schuldnerberatungsstellen im Vogtlandkreis finden Sie in der Übersicht.**

Der Vogtlandkreis finanziert die von den Freien Trägern erbrachten Beratungsleistungen.

Im Jahr 2012 erhielten insgesamt

939 Personen Beratungen durch die Schuldnerberatungsstellen. Ca. 86 Prozent dieser Beratungsfälle sind leistungsberechtigt nach Sozialgesetzbuch II (Grundsicherung für

Arbeitsuchende), 14 Prozent der Fälle erhielten die Beratungen im Rahmen der Sozialhilfe nach SGB XII. Eine Auswertung nach dem Wohnort zeigt, dass in der Sozial-

region 5 – Plauen-Stadt mit 370 Hilfesuchenden (entspricht einem Anteil von 39 %) ein verhältnismäßig hoher Bedarf an Schuldnerberatung besteht.

<b>Schuldnerberatungsstelle Adorf, August-Bebel-Straße 8</b>	<b>Tel.: 037423 57835</b>
dienstags 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr	
donnerstags 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr	
<b>Nebenstelle Oelsnitz, August-Bebel-Straße 22</b>	<b>Tel.: 037421 25677</b>
donnerstags 10:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr	
<b>Schuldnerberatungsstelle Reichenbach, Obere Dunkelgasse 45</b>	<b>Tel.: 03765 555054</b>
dienstags 09:00 bis 12:00 Uhr	
<b>Schuldnerberatungsstelle Klingenthal, Kirchstraße 6</b>	<b>Tel.: 037467 28639</b>
dienstags 13:00 bis 17:30 Uhr	
<b>Schuldnerberatungsstelle Plauen, Neundorfer Straße 88</b>	<b>Tel.: 03741 7196060 und 03741 391888</b>
montags 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 14:00 Uhr	
dienstags 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr	
mittwochs 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 14:00 Uhr	
donnerstags 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr	
freitags 09:00 bis 12:00 Uhr	
<b>Schuldnerberatungsstelle Auerbach, Eisenbahnstraße 14</b>	<b>Tel.: 03744 272-2764</b>
montags 08:00 bis 13:00 Uhr	
dienstags 13:00 bis 17:00 Uhr	
mittwochs 09:00 bis 12:00 Uhr	
donnerstags 13:00 bis 18:00 Uhr	
<b>Nebenstelle Treuen, Kastanienweg 3</b>	<b>Tel.: 03744 272-2764</b>
dienstags 13:00 bis 16:00 Uhr	

## 14. Vogtländisches Schalmeienfestival am 12. Juli am „Vogtländischen Meer“

# Herzlich willkommen!

Der Landrat des Vogtlandkreises und der Zweckverband Talsperre



Pöhl laden alle Freunde der Schalmeienmusik herzlich zur 14. Ausgabe des Treffens der vogtländischen Gruppen ein.

Letztes Jahr war das eindrucksvolle Spektakel am 6. Juli anlässlich des großen Jubiläums „750 Jahre Jößnitz“ bei herrlichem Wetter und riesigem Besucherandrang zu erleben.

Im Rahmen der Feierlichkeiten zu „50 Jahren Tourismus und Erholung an der Talsperre Pöhl“ vom 11. bis 20. Juli findet das Festival nun am 12. Juli in der Zeit von 14 bis 18 Uhr statt. Bisher haben alle

sieben vogtländischen Schalmeienorchester ihre Teilnahme zugesagt. Aufgelockert wird das Programm durch Auftritte der Gruppen des Jocketaer Carneval Club e. V.

### Der Ablauf des 14. Treffens:

- Moderation: Michael Friedrich (JCC)
- 14:00 Uhr Einstimmung zum Treffen – Schalmeienkapelle Thierbach
- 14:05 Uhr Eröffnung durch den Landrat des Vogtlandkreises und Mariechen Bang, die Geschäftsführerin des Zweckverbandes Talsperre Pöhl
- 14:15 Uhr **Schalmeienkapelle Thierbach**
- 14:45 Uhr Jocketaer Carneval Club
- 14:55 Uhr **Schalmeienkapelle Reichenbach**
- 15:25 Uhr Jocketaer Carneval Club
- 15:35 Uhr **Jugendschalmeienorchester 1955 Plauen**
- 15:50 Uhr Jocketaer Carneval Club
- 16:00 Uhr **1. Vogtländischer Schalmeienzug Auerbach**
- 16:30 Uhr Jocketaer Carnevalclub
- 16:40 Uhr **Schalmeienkapelle Wernitzgrün**
- 17:10 Uhr Jocketaer Carneval Club
- 17:20 Uhr **Schalmeienorchester Plauen**
- 17:50 Uhr Jocketaer Carneval Club
- 18:00 Uhr **Schalmeienfreunde Falkenstein**
- Ende gegen 18:30 Uhr



## 20. Juli in der Vogtland Arena – NABUCCO in open air

Marcus Stark und Natalia Daubert stellen das Plakat für die Open-air-Oper am 20. Juli in der Vogtland Arena vor.  
Foto: Brand-Aktuell



**Freitag, 25.07.14**

Einlass 19 Uhr  
zum 44. Bergfest  
auf dem Oberen Berg  
in Markneukirchen



## Wir feiern 50 Jahre Talsperre Pöhl!

**Freitag, 11.07.2014**

- 13:00 Uhr **Freigabe des Rad- und Fußweges S 297 über die Sperrmauer**
- 14:00 Uhr **Feierliche Eröffnung** der Festwoche am Ankerplatz mit Vogtlandradio, dem Shantychoir der Marinekameradschaft Plauen e. V. sowie Rahmenprogramm der Grundschulen Thoßfell & Jocketa
- 18:00 Uhr **Tanz & Unterhaltung** mit Sound Express am Ankerplatz
- 20:30 Uhr **Party zur Eröffnung der Festwoche** mit der Liveband Mr. Feelgood am Ankerplatz

**Samstag, 12.07.2014**

- 14:00 Uhr **14. Vogtländisches Schalmeientreffen** an der Bühne Pöhl in Jocketa

**Sonntag, 13.07.2014**

- 10:00 Uhr **Tag der offenen Tür in der Staumeisterei**
- 10:00 Uhr **Festgottesdienst und Ausstellung** in der Kirche Jocketa
- 13:00 Uhr **Familiennachmittag** am Ankerplatz mit den Blasmusikanten Junges Egerland
- 15:00 Uhr **Schiffahrt und Musik**, großer gem. Bootskorso d. Segelvereine

**Montag, 14.07.2014**

- 09:00 Uhr **Exkursion anlässlich 50 Jahren Talsperre Pöhl** mit den Naturfreunden Plauen e. V.

**Mittwoch, 16.07.2014**

- 14:00 Uhr **Minigolfturnier** im Freizeitgarten in Jocketa
- 18:00 Uhr **Mittwochssegeln** am Wassersportzentrum

**Donnerstag, 17.07.2014**

- 09:30 Uhr **„Kleine Störtebecker treffen sich an der Pöhl“** Kinderfest in Altensaltz (mit Voranmeldung)
- 19:00 Uhr **„Unvergessenes Pöhl“** Bildervortrag mit Thilo Lehmann in der Kirche Jocketa

**Freitag, 18.07.2014**

- 20:00 Uhr **Strand- und Laternenfest** an der Bühne Pöhl in Jocketa

**Samstag, 19.07.2014**

- 09:00 Uhr **Zumbaparty** an der Bühne Pöhl
- 09:30 Uhr **Fischmarkt** am Ankerplatz mit dem Shantychoir der Marinekameradschaft Plauen e. V.
- 10:00 Uhr **1. Beachcup** der Volksbank Vogtland an der Talsperre Pöhl
- 10:00 Uhr **Familienlauf**, verschiedenen Strecken für Kinder und Erwachsene
- 13:00 Uhr **Segelregatta „Blause Band“**
- 14:00 Uhr **Kinder- und Familientag mit Elterncafé** Campingplatz Gunzenberg, Überraschungsparty am Steghaus
- 20:00 Uhr **Strand- und Laternenfest** mit der Andreas Lorenz Showband und Feuerwerk
- 20:30 Uhr **Feuerwerksfahrt** zum Strand- und Laternenfest / Fahrgastschiffe

**Sonntag, 20.07.2014**

- 10:30 Uhr **Frühschoppen** mit den Adorfer Blasmusikanten am Ankerplatz
- 14:00 Uhr **Langstreckenschwimmen** am Wassersportzentrum
- 14:45 Uhr **Musikalischer Kaffeinachmittag**, Streicher der Chursächsischen Philharmonie „Barocke Tafelmusiken“ auf dem Fahrgastschiff
- 16:00 Uhr **Open Air Gottesdienst**, Campingplatz Gunzenberg, Nähe Grillplatz während der gesamten Festwoche
- 10 – 18 Uhr Besichtigung der Ausstellungsräume der Landestalsperrenverwaltung an der Staumauer
- Ganztägig Besichtigungen der Ausstellungen in der Kirche Jocketa im Rahmen der offenen Kirche (ab 13.07.2014)



# Freizeitkalender für den Vogtlandkreis im Juli 2014

Termin <b>Konzert</b>	Ort	Veranstaltung	Termin	Ort	Veranstaltung
02.07./19:30	Bad Brambach, Festhalle	Eine kleine Nachtmusik, historische Kostüme & Kerzenschein	26.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	Schwarzblond: Schön aber giftig!
02.07./19:30	Bad Elster, Königl. Kurhaus	Una Noche Italiana, Klassik & Folklore	04.07./17:30	Treuen, Sportpl. Pfaffengrün	Fußball: Turnier Ü 60, Pfaffengrün
03.07./19:00	Klingenthal, Musikpavillon	Konzert mit der Lindenkapelle Klingenthal	04.07.-06.07.	Rosenbach, Leubnitz Sportpl.	67. Leubnitzer Sport- u. Volksfest
04.07./19:00	Bad Brambach, Festhalle	Endlich Ferien, Schuljahresabschlusskonzert	05.07./13:00	Neuensalz, Gansgrün	Vogtland Pokal, Regatta
05.07./15:00	Bad Elster, Badeplatz	Bläserjugend on Stage, Abschlusskonzert	06.07./09:00	Pausa, Bürgerhaus	Sächsische Landesmeisterschaft
05.07./19:30	Reichenbach, Park der Generationen	„Von Paris nach New York“, MDR-Musiksommer 2014	06.07./10:00	„Alte Turnhalle“	Automobilturniersport
05.07./20:00	Landwüst, Freilichtmuseum	Konz., kultur.tenne: Friedrich & Wiesenbütter	06.07./13:00	Neuensalz, Gansgrün	Vogtland Pokal, Regatta
06.07./15:00	Rodewisch, Schlösschen	Berliner Melodien, Konzert Churs.Cafémusik	14.07./09:00	Pöhl, Talsperre	Schiffahrt u. Musik, Bootskorso d. Segelvereine
06.07./15:00	Bad Elster, Badeplatz	Sommerbassett, Sächsischen Bassethorntrio	16.07./08:00	Pausa, ALI	Badefahrt, Bad Colberg, Anm. 037432 7765
06.07./17:00	Pausa-Mühltroff,	Festliches Sommerkonzert mit Michéle Rödel	16.07./13:30	Pöhl,	Exkursion anlässlich „50 Jahre Tourismus an der Talsperre Pöhl“
06.07./19:00	Schloss Mühltroff	Eine kleine Nachtmusik, historische Kostüme & Kerzenschein	17.07./09:00-11:00	Campingplatz Gunzenberg	1. Minigolfturnier an der Talsperre Pöhl
06.07./19:00	Bad Elster, König Albert Th.	Konzert, Akkordeonorchester Klingenthal	18.07./18:15	Pöhl, Freizeitgarten	1. Bogenschießturnier an der Talsperre Pöhl
07.07./19:00	Klingenthal, Musikpavillon	Schuljahresabschlusskonzert	19.07./10:00	Falkenstein, Sport-/Freizeitpark	Stundenlaufserie Falkenstein
07.07./19:00	Schöneck, Bürgerhaus	Musikschule Vogtland e.V.	19.07./13:00	Pöhl, Talsperre	Pöhler Beachcup und Familienlauf
08.07./19:30	Bad Elster, KunstWandelhalle	Markus Segschneider, GITARRE IN CONCERT	20.07./00:00	Pöhl, Campingpl. Gunzenberg	Blaues Band, Regatta
11.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	Best of Broadway, Große Musicalrevue	20.07./10:00	Pausa, Rest. „Am Freibad“	ADAC Ori Lauf z. Sächs. Landesmeisterschaft
11.07./19:30	Plauen, Malzhaus	Ich bin zu viele – Die 23 irren Leben des ...	20.07./14:00	Pöhl, Campingpl. Gunzenberg	Blaues Band, Regatta
12.07./14:30	Mühlental, Buttergrund Mar.	Buttergrundsgingen in Marieney	23.07./08:30	Pöhl, Wassersportzentr. Talsp.	Langstreckenschwimmen
12.07./15:00-17:00	Leubnitz, Schloss	Junge Talente, Reihe „Leubnitzer Konzerte“	30.07./09:30	Pausa, Warte	Wandertag der ALI
13.07./10:30	Bad Elster, Badeplatz,	Stadtkapelle Heppenheim, Promenadenkonzert			
13.07./14:00	Landwüst, Freilichtmuseum	Musik aus der Scheune: De Gockeschen			
13.07./15:00-17:00	Schöneck, Stadtpark	Chursächsischer Sommer, Konzert Churs. Philharmonie			
15.07./19:00	Klingenthal, Musikpavillon	Konzert Stadtorchester Klingenthal			
16.07./15:00-15:45	Erlbach, Park	Kurkonzert			
18.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	Ein Sommernachtstraum, Serenadenkonzert			
18.07./20:00	Plauen, Parktheater	Glasperlenspiel live, MDR JUMP			
19.07./19:30-21:00	Ellefeld, Lutherkirche	Camerata Cantorum, Dresden			
19.07./19:30	Bad Elster, NaturTheater	The Lords live!, Beat- und Oldienacht			
19.07./21:00	Plauen, Malzhaus	Fiddlers Green, Irish Independent Speedfolk			
20.07.-27.07.	Erlbach, Hotel Schwarzbachtal	Internationales Gitarrenfestival, „Gitarre und Natur“			
20.07./15:00	Bad Elster, NaturTheater	Eberhard Hertel & Christian Gebhardt: Vochtländischer Namnitzich			
20.07./19:00	Bad Elster, König Albert Th.	Zauber der Operette, Große Operettengala			
20.07./20:00	Erlbach, Altes Schloss	„Gitarre und Natur“			
20.07./20:00	Klingenthal, Vogtland Arena	Open Air, NABUCCO – Guiseppe Verdi			
22.07./15:00	Bad Elster, Café „Waldschlösschen“	Cafékonzert, Trio Churs.Philharmonie			
23.07./19:30	Bad Elster, KunstWandelhalle	Blasmusik, Dreiländereck-Musikanten Markneukirchen			
24.07./19:00	Klingenthal, Musikpavillon	Konzert mit der Lindenkapelle Klingenthal			
24.07./19:30	Markneukirchen, FHS („Villa Merz“)	Eröffnungskonzert Internationales			
25.07./19:30	Bad Bramb., Michaeliskirche	Gitarrenfestival, „Gitarre und Natur“ XXIII. Festival Mitte Europa, Top secret			
26.07./18:00	Adorf, Marktplatz	XXIII. Festival Mitte Europa, Gospel & More			
26.07./20:00	Plauen, Parktheater	Legends of Rock, Plauen ROCKT			
27.07./15:00	Bad Bramb., Schloss Schönberg	Cafékonzert Trio Churs. Philarm.			
27.07./19:00	Bad Elster, König Albert Th.	Große Johann-Strauss-Gala			
29.07./19:00	Klingenthal, Musikpavillon	Konzert, Stadtorchester Klingenthal			
29.07./19:30	Bad Elster, KunstWandelhalle	Friedrich & Wiesenbütter, GITARRE IN CONCERT			
30.07./15:00-15:45	Erlbach, Park	Kurkonzert			
31.07./15:00	Bad Elster, Badeplatz, Mißlareuth, Kellerscheune	Jugend-Musik-Fest, Promenadenk. XXIII. Festival Mitte Europa, Heiteres Sommerkonzert			
<b>Bühne</b>					
01.07./10:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
01.07./20:00	Plauen, Parktheater	Sugar (Manche mögens heiß), Musical			
01.07./20:00	Plauen, Malzhaus	Vergiss mein ich, (Film D 2014)			
02.07./10:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
03.07./10:00+17:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
03.07./20:00	Plauen, Parktheater	Sugar (Manche mögens heiß), Musical			
04.07./10:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
04.07./20:00	Plauen, Parktheater	Sugar (Manche mögens heiß), Musical			
04.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	My Fair Lady, Musical von Frederick Loewe			
05.07./17:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
05.07./19:30	Bad Elster, NaturTheater	Leipziger Funzel: Avanti Dilettanti!, Sommerkabarett			
05.07./20:00	Plauen, Parktheater	Sugar (Manche mögens heiß), Musical			
06.07./10:00	Plauen, Parktheater	Mein Freund Wickie, Musical ab 5 J.			
06.07./14:30	Trieb, Festzelt Dorfplatz	Theaterauff. „36-jähr. Streit ums Fischrecht“			
06.07./18:00	Plauen, Parktheater	Sugar (Manche mögens heiß), Musical			
09.07./19:00	Plauen, Vogtlandtheater	XXIII. Festival Mitte Europa, Einmann-Theater			
09.07./19:30	Reichenbach, Park der Generationen	Lesung im Grünen, Krimi-Literatur-Tage Vogtland			
12.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	Heinz Rudolf Kunze & Jan Drees, Musikalische Lesung			
13.07./15:00	Bad Elster, NaturTheater	Schneeweisschen & Rosenrot, Märchengeister			
23.07./19:30	Auerbach, Göltzschtalgalerie Nicolaikirche	XXIII. Festival Mitte Europa, Der kleine Prinz			
25.07./19:30	Bad Elster, König Albert Th.	Karl Dall: Der Opa, Theaterstück			
<b>Sport/Aktiv</b>					
04.07./17:30	Treuen, Sportpl. Pfaffengrün	Fußball: Turnier Ü 60, Pfaffengrün			
04.07.-06.07.	Rosenbach, Leubnitz Sportpl.	67. Leubnitzer Sport- u. Volksfest			
05.07./13:00	Neuensalz, Gansgrün	Vogtland Pokal, Regatta			
06.07./09:00	Pausa, Bürgerhaus	Sächsische Landesmeisterschaft			
06.07./10:00	„Alte Turnhalle“	Automobilturniersport			
06.07./13:00	Neuensalz, Gansgrün	Vogtland Pokal, Regatta			
06.07./10:00	Pöhl, Talsperre	Schiffahrt u. Musik, Bootskorso d. Segelvereine			
14.07./09:00	Pausa, ALI	Badefahrt, Bad Colberg, Anm. 037432 7765			
16.07./08:00	Pöhl,	Exkursion anlässlich „50 Jahre Tourismus an der Talsperre Pöhl“			
16.07./13:30	Campingplatz Gunzenberg	1. Minigolfturnier an der Talsperre Pöhl			
17.07./09:00-11:00	Pöhl, Freizeitgarten	1. Bogenschießturnier an der Talsperre Pöhl			
18.07./18:15	Pöhl, Freizeitgarten	Stundenlaufserie Falkenstein			
19.07./10:00	Falkenstein, Sport-/Freizeitpark	Pöhler Beachcup und Familienlauf			
19.07./13:00	Pöhl, Talsperre	Blaues Band, Regatta			
20.07./00:00	Pöhl, Campingpl. Gunzenberg	ADAC Ori Lauf z. Sächs. Landesmeisterschaft			
20.07./10:00	Pausa, Rest. „Am Freibad“	Blaues Band, Regatta			
20.07./14:00	Pöhl, Campingpl. Gunzenberg	Langstreckenschwimmen			
23.07./08:30	Pöhl, Wassersportzentr. Talsp.	Wandertag der ALI			
30.07./09:30	Pausa, Warte				
<b>Wissen/Bildung</b>					
02.07./14:00	Pausa, ALI	Gesprächsnachmittag			
02.07./17:30;19:30	Plauen, TGZ Hörsaal	Seniorenkolleg: Politisches Kabarett			
03.07./13:00-17:00	Mühlental, Gem.-amt Marieney	Vogtländische Literaturgesellschaft lädt ein			
06.07./13:00-17:00	Triebel, Alte Straße 6	Tag der offenen Tür Vipassana-Vereinigung e.V.			
12.07./10:00+19:00	Landwüst, Freilichtmuseum	„Mal mit in Landwüst“			
14.07./14:00-18:00	Pöhl, Talsperre Pöhl	Tag d. off. Tür – Landestalsperrenverwaltung			
16.07./09:00	Plauen, Schlossstr. 15-17, Tagestreff ALI	Veranst. im Rahmen des BFD, Gesetzesänd. Altersrente „Das Märchen von der Mütterrente“ (Meinung ALI), Frau Jarocki, DRV			
16.07./17:30+19:30	Bad Elster, Königl. Kurhaus	Mitteldeutschland, Info + Anm. 037432 7765 Indian Summer, Dia-Multivisionshow			
<b>Ausstellung/Messe</b>					
noch bis 13.07.	Oelsnitz, Zoephelsches Haus	Ausstellung „Vogtlands Lieblingsbuch 2013“			
noch bis 31.07.	Oelsnitz, Zoephelsches Haus	„Farbenspiel in Wald und Flur“, Malerin Petra Hofmann			
noch bis 12.10.	Plauen, Vogtlandmuseum	Manfred Feiler. Lebensbilder. Sonderausst. e.o.plauen & Marigard Bantzer			
noch bis 12.10.	Plauen, Galerie e.o. plauen	Vom Paradies der Kindheit			
noch bis 19.10.	Adorf, Klein-Vogtland	Vogtländische Sehenswürdigkeiten in Miniatur, zudem botanische Raritäten e.o.plauen & Marigard Bantzer			
noch bis 19.10.	Plauen, Botanischer Garten	MITEINANDER – Schulgalerie des Goethe-Gymnasiums Reichenb., Thema: Miteinander			
noch bis 31.10.	Plauen, Galerie e.o. plauen	Ausstellung Natur und Jagd/ Orts- u. Schlossgeschichte Leubnitz			
noch bis 31.12.	Reichenbach, Neuberin-Mus.	Günter Fischer, eine Musikerlegende aus dem Vogtland sagt ade			
noch bis 31.12.	Leubnitz, Schloss	Manfred Feiler. Lebensbilder., Sonderausst. Ralf Bergner, „Die Narren sind unter uns“			
noch bis 31.12.	Auerbach, Museum	„Ein historischer Stadtrundgang durchs alte Schöneck und Umgegend“			
30.06.-25.07.	Plauen, Vogtlandmuseum	Sonderausstellung zur Geschichte anl. „600 Jahre Trieb“			
1.+3.07./14:00	Plauen, Malzhaus	Afrika im Dialog, Vernissage			
03.07./18:00	Schöneck, Zigarren- und Heimatmuseum				
04.07./Eröffn.	Trieb, Alte Schule				
5.7./10-14, 6./7./10-12	Trieb, Festzelt				
05.-10.07./10:00	Bad Elster, Königl. Kurhaus				
<b>Fest/Markt</b>					
04.-06.07.	Trieb, Alte Schule/Dorfplatz	„600 Jahre Trieb“			
04.-06.07.	Tirpersdorf, am Bad	„750 Jahre Tirpersdorf“			
05.07./20:00	Trieb, Dorfplatz	Tanz mit „COCO-Band“			
05.07./08:00	Tirpersdorf, Kirche	Festwochenende 750 Jahre Tirpersdorf			
05.07./14:00-18:00	Oelsnitz, Gartenverein Erh.	Gartenfest des Gartenvereins „Erholung“			
05.-13.07.	Reichenbach, Park d. Generat.	Kleine Gartenschau			
05.07./14:00	Grünbach, Kinderspielhaus	Geburtstagsparty, 10 Jahre Kispi			
06.07./09:00	Oelsnitz/Vogtl., Feuerwache	Sommerfest, Freiwillige Feuerwehr Oelsnitz			
06.07./18:00	Trieb, Festzelt Dorfplatz	Festausklang mit DJs „OldieNight“			
11.+12.07.	Pöhl, Talsperre	50 Jahre Talsperre Pöhl, Eröffnung Festwoche			
11.07.-13.07.	Oelsnitz, Marktplatz	13. Oelsnitzer Sperkenfest, m. 5. Bandcontest			
11.07./18:00-22:00	Pausa, Bürgerhaus	Sommerfest, Fußballspiele			
12.07.	Gettengrün	Dorffest			
12.07./08:00-24:00	Erlbach, Marktplatz	Straßenfest in Erlbach			
12.07./14:00-19:00	Reichenbach, Park d. Generat.	21. Musikschul-Sommerfest			
12.07./14:00-18:00	Plauen, Freizeitanlage Syratal	3. Familientag der AWO-Plauen, im Syratal			
12.07./14:00	Klingenthal,Marktplatz	Musikschul-Sommerfest			
<b>12.07./14:00</b>	<b>Pöhl, Freilichtbühne</b>	<b>50 Jahre Talsperre Pöhl – 14. Vogtländisches Schalmeientreffen</b>			
13.07./14:30-18:00	Pöhl, Gaststätte „dr Moosmaa“	Große Oldienacht, 50 Jahre Talsperre Pöhl			
18.07./18:00-00:00	Neuensalz, Kapelle	„Kleine Störtebecker“, Kinderfest in Altensalz			
19.07.	Pöhl, Freilichtbühne	Strand- und Laternenfest Pöhl			
19.07./20:00-00:00	Pöhl, Restaurant „Steghaus“	Steg-Party anlässlich 50 Jahre Talsperre Pöhl			
19.07.-20.07.	Pöhl, Schiffsanlegeteile	Feuerwerksfahrt, auf dem Fahrgastschiff			
19.07./10:00	Leubnitz, Schloss	2. Schloss- und Mühlenfest			
19.07./10.00-23.00	Pöhl, Talsperre, Schiffsanlegeteile	Fischmarkt am Ankerplatz, Shantychoer Plauen e. V.			
19.07.-20.07.	Lengenfeld, Freizeitpark Plohn	Mystische Mittsommernächte in Plohn			
19./20.07.	Leubetha	Dorf fest			
20.07./14:00	Elsterberg, Burgruine	Ritterspektakel			
21.07./08:00	Pausa, Freibad	Pausaer Badfest mit Vogtland-Radio			
25.-27.07.	Pechtelsgrün	Dorf fest			
25.-27.07.	Markneukirchen, Oberer Berg	Bergfest: Bandcontest „De wois oh Neikirng“ (25.7.); Ökomarkt (26.7.); Festumzug (27.7.)			
26./27.07.	Saalig	Kirmes			
26.07.	Elsterberg, Scholas	Brühtrogrennen			

ANZEIGE

## Tag der offenen Tür im Meditationszentrum Dhamma Dvara

Die Besucher erwartet am 6. Juli 2014 von 13 – 17 Uhr ein umfangreiches Programm mit Meditations-Schnupperkursen, Filmvorführungen, Begehung der Baustelle des neuen Meditationsgebäudes und zahlreiche Informationen rund um das Zentrum und die Meditationskurse.



Am Sonntag, den 6. Juli 2014 lädt die Vipassana-Vereinigung e.V. zum jährlichen Tag der offenen Tür des Meditationszentrums Dhamma Dvara in Triebel ein. Alle Interessierten sind von 13 bis 17 Uhr herzlich eingeladen, das Zentrum zu besichtigen und sich über die regelmäßigen Meditationskurse zu informieren. Es wird Führungen über das gesamte Gelände geben, in denen der Ablauf und die Inhalte der 10-tägigen Meditationskurse erklärt werden. Die Besucher können sich zudem eingehend über die Fortschritte und Vorhaben der Zentrumserweiterung informieren.

**Meditationszentrum Dhamma Dvara**  
Dhamma Dvara ist deutschlandweit das einzige Meditationszentrum, in dem die Meditationstechnik „Vipassana“ nach S.N. Goenka in 10-tägigen Meditationskursen gelehrt wird. In Deutschland nahmen in den letzten Jahren ca. 2.500 Meditierende pro Jahr an Vipassana-Kursen teil. Die Wartelisten zu den durchschnittlich zwei 10-Tage-Kursen pro Monat sind lang. Aufgrund der hohen Nachfrage hat die Vipassana-Vereinigung e.V. nach einer langen Planungsphase mit den Baumaßnahmen das Meditationszentrum und das Kursprogramm.

Im Zuge dessen kann auch die Baustelle des neuen, zweistöckigen Meditationsgebäudes besichtigt werden. Filmvorführungen, ein buntes Kinderprogramm, ein informativer Bücherstand sowie Kaffee und Kuchen auf der Terrasse mit Blick in das malerische sächsische Vogtland runden das Programm ab.

### Vipassana

Vipassana ist eine Meditationstechnik, die allen Menschen offen steht und die frei von religiöser oder philosophischer Ausrichtung ist. Der Begriff stammt aus dem Altindischen und bedeutet „die Dinge so zu sehen, wie sie wirklich sind“. Vipassana ist eine Kunst zu leben und ein einfacher Weg, um inneren Frieden zu finden. Diese Methode ist pragmatisch, verumtorientiert und fördert die Eigenverantwortlichkeit. Sie zielt darauf ab, negative Verhaltensmuster schrittweise abzubauen.

Vipassana wird in 10-Tage-Kursen unter Anleitung qualifizierter Lehrer gelehrt. Die Kurse werden ausschließlich auf der Basis von Spenden früherer Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer finanziert.

Unter [www.dvara.dhamma.org](http://www.dvara.dhamma.org) finden Interessierte detaillierte Informationen über die Vipassana-Vereinigung e.V., das Meditationszentrum und das Kursprogramm.



Ein Ort  
der Stille im  
Vogtland

Vipassana-Meditationszentrum  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
**SONNTAG 6. JULI 2014**  
von 13:00 - 17:00 Uhr

Die Vipassana-Vereinigung e.V. lädt  
Sie ganz herzlich zur Besichtigung des  
Meditationszentrums ein.

Programm unter: [www.dvara.dhamma.org](http://www.dvara.dhamma.org)

Vipassana-Vereinigung e.V.  
Alte Straße 6  
08606 Triebel im Vogtland

## GOLD & SILBER

### Ankauf

Der **FACHMANN** für Gold- und Silberschmuck, Barren, Münzen, Zahngold, Uhren, Tafelsilber, Besteck

### Antikhandel Gehlert

Straßberger Straße 7  
Plauen · 03741-227770  
- gegenüber dem Ärztehaus -

## Nutzen Sie Ihre Chance zum Aufstieg

**Fortbildung zum Staatlich geprüften Techniker (m/w)** an der Fachschule für Technik Plauen – Staatlich anerkannte Ersatzschule in der Fachrichtung Elektro- und Maschinentechnik

Anmeldung zum Studienbeginn 2014 ab sofort möglich

Hans-Sachs-Str. 53, 08525 Plauen  
Telefon 03741 5715-0  
[www.fachschule-technik-plauen.de](http://www.fachschule-technik-plauen.de)

## Blutplasma-Spender gesucht!

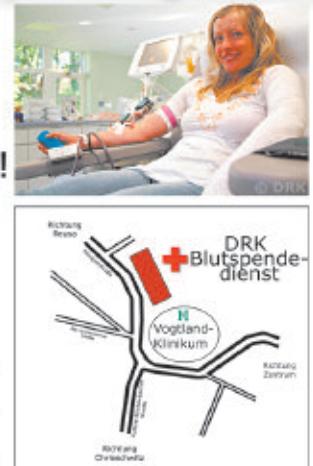
Werden auch



zum Lebensretter!

- ab 18 Jahre
- vorherige Prüfung des Gesundheitszustandes durch unseren Arzt
- regelmäßige Blutkontrolle
- Bitte den Personalausweis mitbringen!

Sie sind uns herzlich willkommen!



DRK-Blutspendedienst Nord-Ost  
gemeinnützige GmbH, Röntgenstr. 2a, 08529 Plauen  
Informationen und Termine:  
Tel.: 03741/4070

### Vogtland Philharmonie - Juni-Highlights

## Klassik Nacht

22.06.2014 - 20.00 Uhr  
Auerbach, Neumarkt

Welterfolge aus Klassik, Rock & Pop mit den Gästen Simone Ditt - Sopran, Heiko Börner - Tenor, Laura Müller, Thomas Hahn, Voc A Bella - Gesang, Henning Plankl - Saxophon; GMD Stefan Fraas - Dirigent & Moderation Tickets: Bibliothek Auerbach (03764/185715)



## Feuerlöscher gehören alle zwei Jahre auf Prüfstand

Kassel. - Eines steht außer Frage: Feuerlöscher können Leben retten und Sachwerte schützen. Daher sollten sie - neben Rauchwarnmeldern - zur Grundausstattung eines jeden Haushaltes gehören. Denn angesichts von über 200.000 Wohnungsbränden pro Jahr ist niemand davor gefeit, dass es nicht eines Tages auch bei ihm zu Hause einmal brennt.

Allerdings müssen die Feuerlöschgeräte im Notfall nicht nur griffbereit, sondern auch voll funktionsfähig sein. Und das ist nur dann gewährleistet, wenn sie regelmäßig gewartet werden - spätestens nach zwei Jahren, so die eindringliche Empfehlung des bvbF Bundesverbandes Brandschutz-Fachbetriebe e.V., der deutschlandweit die technischen

Dienstleister im Brandschutz vertritt. Da die in dem Löschergerät befindlichen Lösche- und Treibmittel im Laufe der Zeit in ihrer Wirkung nachlassen oder diese ganz verlieren können, ist eine sachkundige Prüfung und gegebenenfalls ein Wiederauffüllen und Instandsetzen unerlässlich. Auch Ventile, Dichtungen und Druckbehälter bedürfen von Zeit zu Zeit einer Kontrolle, damit die „roten Retter“ bei Bedarf auch wirklich einsatzbereit sind.

## Die Terrasse als Wohlfühlort

### Gut geplant ist doppelter Genuss

Ips/Ke. Wer seinen Garten richtig genießen möchte, braucht auch einen gemütlichen Ort, um ihn in Ruhe zu betrachten, entspannt ein Buch zu lesen oder eine kleine Gartenparty mit Freunden zu feiern. Eine einfache Decke auf dem Rasen reicht dafür nicht aus. Der Bau einer Terrasse wiederum bietet zu jedem Anlass das richtige Ambiente. Es gibt viele Mög-

ecke. Die zweite Ebene sollte als Entspannungsbereich gesehen werden, mit vielseitig nutzbaren Sitz- und Liegemöglichkeiten, wie beispielsweise eine gemütliche Hängematte oder Gartenliegen mit verstellbarer Rückenlehne. Um die Terrasse auch bei Regen oder in der starken Mittagssonne nutzen zu können, ist es ratsam, sie ganz oder teilweise zu überdachen.



Ips/Ke. Das Wohnzimmer im Freien – eine schöne Terrasse lädt zum Verweilen ein.  
Foto: OBI

Durchgeführt werden diese Arbeiten von den Kundendienst-Mitarbeitern der qualifizierten Brandschutz-Fachbetriebe, die über die aktuelle Fachkunde nach dem neuesten Stand von Recht und Technik sowie die nach den Herstellerangaben erforderlichen Ersatzteile verfügen. Anhand der Prüfplakette ist dabei jederzeit festzustellen, wann und von wem das Gerät zuletzt gewartet wurde. Brandschutz-Fachbetriebe bürgen mit ihrem Namen für Sicherheit Feuerlöscher und Rauchwarnmelder sind erklärbungsbedürftige Brandschutzprodukte und sollten daher grundsätzlich nur von den beratenden Brandschutz-Fachbetrieben bezogen werden. Sie sind die kompetenten Ansprechpartner, wenn es um vorbeugenden Brandschutz geht, da sie auf diesem Gebiet mit ihrer langjährigen Erfahrung und als ausgewiesene Experten die größtmögliche Sicherheit bieten. So ist gewährleistet, dass sich ein Brandfall nicht zur Katastrophe auswächst, weil die Technik versagt oder den Anforderungen vor Ort nicht genügt. Adressen lokaler Brandschutz-Fachbetriebe können beim bvbF (Friedrichsstraße 18, 34117 Kassel) erfragt werden und sind im Internet unter [www.bvbF-brandschutz.de](http://www.bvbF-brandschutz.de) zu finden. (bvbF)

Eine zweigeteilte Überdachung, zu einem Teil mit Holz, wirkt urig und schützt vor der Hitze oder auch bei schlechteren Witterungsbedingungen. Zum anderen Teil ist eine Überdachung aus Glas lichtdurchlässig und ermöglicht nachts den Blick in den Sternenhimmel. Nicht ganz so luxuriös, aber praktisch und leicht zu montieren ist ein Sonnensegel, das ebenfalls Schatten spendet und vor leichtem Niederschlag schützt. Damit die Privatsphäre auf der eigenen Terrasse gegeben ist und das Gesamtbild harmonisch bleibt, dienen Rankepflanzen als perfekter Sichtschutz.

## Gardinen Werksverkauf



### REINGRUBER

Gardinen	Dekostoffe
Möbelstoffe	Sonnenschutz
Vorhangschienen	Nähservice
Ausmessen	Montieren

Reingruber GmbH+Co.KG  
Bachstraße 51  
08606 Oelsnitz/V.

Telefon 03 74 21 - 4 81 15

Montag - Freitag 9:00 - 18:00 Uhr

jetzt NEU Samstag 9:00 - 13:00 Uhr

[www.reingruber.de](http://www.reingruber.de)



## Bürobedarf? Wir liefern frei Haus!

**OBS** Büro-  
Centrum  
GmbH  
Böhlerstraße 35-37  
08527 Plauen  
Tel.: 03741/7017-0  
Fax: 03741/7017-40  
E-Mail: [kontakt@obs-plauen.de](mailto:kontakt@obs-plauen.de)

### Baumaschinen Mietservice



Ihre Mietstation im Vogtland  
Voigtsberger Str. 22  
09506 Oelsnitz/Vogtland  
Tel.: 03 74 21/2 62 58  
Fax: 03 74 21/2 62 61  
E-Mail: [info@bmv-gerlach.de](mailto:info@bmv-gerlach.de)

- ▶ Fahrzeuge
- ▶ Baumaschinen
- ▶ Baugeräte
- ▶ Hebeplattformen

- ▶ Raum- und Sanitärsysteme
- ▶ Baustellen- und Verkehrssicherung

[www.bmv-gerlach.de](http://www.bmv-gerlach.de)

Ihr Vermieter  
im Vogtland!

Passivhaus • staatliche Förderung  
Kostenlos und behaglich wohnen  
Rufen Sie uns an 037465 / 4 17 52

Aktion:  
Kress Winkelschleifer  
750 WS 125



-750Watt  
-125mm Trennscheiben  
-schlanke Bauform  
-Spindelarretierung

**59,-€**

... solange der Vorrat reicht.



**BRUNNER**  
HOLZSOLARHAUS  
[www.brunner-holzhaus.de](http://www.brunner-holzhaus.de)



**Ritter**  
HEIMWERKERBEDARF  
Inh.  
Andy Ritter

- EISENWAREN
- WERKZEUGE
- HAUSHALTWAREN

Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 8:30-13:00 u. 14,00-18,00 Uhr, Sa. 8:30-12:00 Uhr

- Elektrowerkzeuge der Firmen Makita u Kress, andere Marken auf Bestellung.
- Zubehör für Elektrowerkzeuge
- Schärfdienst für Sägeketten, Sägeblätter HM & CV, Messer, Scheren ... .
- Befestigungstechnik (Breites Sortiment an Schrauben, Dübeltechnik, Holzverbinder.)
- Gartengeräte
- Beschläge

Marktstraße 1 · 08606 Oelsnitz · Tel.: 037421 29538

## Rasenpflege im Sommer

### Bewässern alleine genügt nicht

Ips/Ke. Im Sommer machen Hitze und pralle Sonne dem Rasen schwer zu schaffen, daher braucht er gerade zu dieser Jahreszeit mehr Pflege als sonst. Damit das Grün nicht ausdörrt und nichts von seiner Pracht einbüßt, ist Rasenpflege also Pflicht. Zum Sommerbeginn sollte man den Rasen einmal pro Woche mähen, damit er gerade in dieser Zeit schnell wächst. Allerdings sollte der Rasen nicht zu kurz gemäht werden, da das Wasser sonst

noch schneller verdunstet und der Boden austrocknet. Außerdem beginnt ein kurzgeschorener Rasen das Wachstum von Unkraut. Beim Mähen ist darauf zu achten, dass die Klinge scharf ist. Dadurch verhindert man einen gräulichen Schimmer auf dem Grün.

Bei großer Hitze sollte der Rasen nicht gewässert werden. In der Regel reicht es aus, den Rasen zweimal pro Woche ordentlich zu gießen. Dabei hängt die

Wassermenge vom Boden ab. Idealerweise ist das Erdreich ca. 10 cm tief durchfeuchtet.

Kürzere Intervalle mit einer geringeren Wassermenge begünstigen die Wurzelbildung an der Oberfläche, was den Rasen noch anfälliger für Trockenheit macht. Morgens ist der beste Zeitpunkt um den Rasen zu sprennen, da das Wasser genügend Zeit hat zu verdunsten. So kann sich nachts kein Schimmel bilden. Auf keinen Fall sollte der Rasen bewässert werden, wenn die Sonne hoch am Himmel steht. Bei größeren Gärten sollte über eine fest installierte Bewässerungsanlage nachgedacht werden, die automatisch über einen Computer gesteuert wird. Auch in der warmen Jahreszeit muss der Rasen gedüngt werden. Am effektivsten hat sich dabei Langzeitdünger erwiesen, denn dieser zieht gut in den Boden ein und versorgt das Grün über einen längeren Zeitraum mit den Nährstoffen. Industrie- und Landwirtschaftsdünger sind eher zu meiden. Auch beim Düngen gilt, ebenso wie beim Bewässern, direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden.



Ips/Ke. Gut durchfeuchtet reicht es, den Rasen auch im Sommer nur zweimal wöchentlich zu gießen.  
Foto: OBI

## Sonnensegel voll im Trend – Tolles Ambiente

Ips/Jk. Sie sind luftig, kommen in unterschiedlichen Größen und Farben und zaubern sofort Ferien-Stimmung im Garten oder auf der Terrasse: Sonnensegel. Dabei handelt es sich in der Regel um ein markisenartiges, stabiles Tuch, das aus robusten Stoffen gefertigt wurde und somit nicht nur vor Sonne, sondern auch vor Wind und neugierigen Blicken schützt.

Durch eingelassene Ösen kann das Tuch entweder direkt an Hauswänden oder an speziellen Masten befestigt und aufge-

spannt werden. In der Regel lassen sich die Segel von Hand sehr schnell aufbauen, alternativ besteht aber auch die Möglichkeit eines elektrisch gesteuerten Aufrollens. Da die Tücher normalerweise wetterfest sind, können sie aber, sofern kein größerer Sturm aufkommt und sie gut befestigt sind, vom Frühjahr bis zum Herbst aufgespannt bleiben.

Die Segel sind in unterschiedlichen Formen zu bekommen, und daher findet sich hier auch für jedes individuelle Problem eine Lösung. Für einen Innenhof eignet

sich beispielsweise ein quadratisches Tuch, ein dreieckiges Segel kann hingegen entweder am Hauseingang als Sonnen- und Regenschutz fungieren oder über dem Planschbecken dem Nachwuchs Schatten spenden.

Da die Tücher in verschiedenen Farben erhältlich sind, lassen sich somit zudem tolle Lichteffekte setzen und eine besondere Atmosphäre schaffen. Fachmänner vor Ort können professionell beraten, welche Lösung für das eigene Haus am besten geeignet ist.



### GOLLE

Golle Zelte & Planen GmbH  
D-06527 Plauen • Kopernikusstraße 76  
Tel.: 03741 7014-0  
E-mail: info@sonnensegel.de

Wir machen Schatten schön  
Vor-Ort-Termin  
Außenleben: Richard Lang  
Tel.: 0176 10244797  
[www.sonnensegel.de](http://www.sonnensegel.de)



### Kommen Sie zum Tag der offenen Tür 28.–29.Juni 2014

#### Samstag 28. Juni

- ⇒ Fachvorträge und Technikpräsentationen
- ⇒ ab 15:00 Uhr Musikantenkutsche bei Kaffee und Kuchen
- ⇒ ab 20:00 Uhr Party mit den „Prinzenbergen“

An beiden Tagen warten zahlreiche Highlights auf Sie:

- ⇒ 4. FENDT Traktorentreffen
- ⇒ Oldtimer Traktorenshow
- ⇒ große Technikausstellung
- ⇒ Produkte für Haus, Hof und Garten
- ⇒ Vorführungen
- ⇒ Informations- & Beratungsstände
- ⇒ Tombola mit attraktiven Preisen
- ⇒ Hüpfburg, Karussell, Kinderschminken
- ⇒ u.v.m.

O' Zapft is...

#### Sonntag 29. Juni

- ⇒ ab 09:00 Uhr Frühstück bei Weißwurst und Bretzel mit den „Original Hofer Lederhosbaum“



- ⇒ Großer Handwerker- & Bauernmarkt
- Live Vorführungen (Töpferei, Schmied, Steinmetz...)
- buntes Markttreiben mit zahlreichen Händlern
- Kulinarische Leckerbissen aus der Region

⇒ ab 14:30 Uhr Modenschau



Top Aktuell:  
⇒ Beratungsstände zu vollbiologischen Kleinkläranlagen und Druckentwässerung!

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt!



Mechelgrüner-Technik-Zentrum  
Am Schacht 1  
08541 Mechelgrün

Tel.: 03741 / 28077-0  
Fax: 03741 / 28077-10  
kontakt@mtz-mechelgruen.de

[www.mtz-mechelgruen.de](http://www.mtz-mechelgruen.de)

**Heiner Jacob**  
Forst- und Gartentechnik

08606 Tirpersdorf  
Hauptstraße 38  
Tel. 03 74 63 / 8 86 82  
[www.jacob-gartentechnik.de](http://www.jacob-gartentechnik.de)

**TESTSIEGER**

Ihr neues Familienmitglied, das Ihnen das Mähen abnimmt.  
**TESTSIEGER**  
Stiftung Warentest  
test  
GUT (2,1)  
Im Test:  
8 Mäherroboter  
Ausgabe 05/2014  
[www.test.de](http://www.test.de)  
14LJ15

X135R - Ein neues Kapitel in Sachen Rasenpflege

**3.950,- €**



Der nagelneue X135R für die perfekte Pflege Ihrer kleineren bzw. schwer zugänglichen Rasenflächen. Sein Hydrostat-Getriebe macht ihn besonders flink und leicht zu bedienen.

**JOHN DEERE**

**LVS**  
Landtechnikvertriebs- und Service GmbH

08527 Plauen Findeisenstraße 1

Tel.: 03741 15560

07950 Triebes Adolf-Herbst-Straße 17

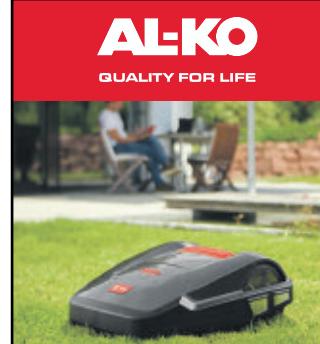
Tel.: 036622 82980



MINIMALER AUFWAND,  
MAXIMALES MÄHERGEBNIS  
Abbildung zeigt Miimo 300.

**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

**ALKO**  
QUALITY FOR LIFE



**MÄHEN – OHNE MÜHEN.**

**169,00 €**



**STIHL**

Die STIHL Motorsense FS 38:

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

**HEINZ SCHMIDT**

Motorgeräte • Pumpen  
Metallbau • Schärfdienst

**08606 OELSNITZ/V.**

Schmidtstr. 3 • Tel. 03 74 21 / 2 23 50

**GRILLO**

**FRONTMÄHER**

**FD 280**



Für ein qualitativ hochwertiges Schnittbild und hohe Leistung beim Sammeln!

- B&S Motor 14 PS
- Stufenlose Fahrantrieb
- Mähen und Mulchen
- perfekte Sicht

**D&S AGRI**  
Land- und Fördertechnik

Hartmannsgrüner Waldweg 1a

08606 Oelsnitz

Telefon: 03 74 21 / 7 07 89 - 0

[www.dus-agri.de](http://www.dus-agri.de)

e-mail: info@dus-agri.de

# Buntmetall-Handel

Di-Fr  
10-18 Uhr

Ankauf von Schrott · Buntmetall  
zu marktorientierten Preisen  
Altpapier · Pappe  
Containerbestellung · Kleintransporte

E-Motoren  
Bleibatterien  
Kupferkabel

Ramona Peter  
Oelsnitzer Landstr. 147  
08527 Plauen/Oberlosa  
Fax: 03 74 21 / 70 666  
Funk: 0160 / 96 71 63 93  
[www.schrott-peter-oelsnitz.de](http://www.schrott-peter-oelsnitz.de)

# GLITZNER ENTSORGUNG

Containerdienst / Wertstoffhof / Kompostsubstrate

Montag, Mittwoch, Freitag: 7:30-16:00 Uhr  
Dienstag, Donnerstag: 7:30-17:00 Uhr  
Samstag: 8:00-12:00 Uhr

Alte Reichenbacher Straße 76 · 08606 Oelsnitz · Tel.: 037421 259420

**KEV**  
Kreisentsorgungs GmbH  
Vogtland

**Firmenverbund**  
von **GLITZNER**  
ENTSORGUNG

Recycling

- kommunale Entsorgung  
- Aufbereitung von Altpapier, Pappe, Kartonagen  
- Ersatzbrennstoffe  
- Sondermüllzwischenlager  
- Containerdienst  
- Gewerbe u. Industrieabfallsorgung  
- Wertstoffhof  
- Kompostverkauf

**Ihr kommunaler Partner für alle Entsorgungsfragen**

Telefon: 03745/ 749200 • [www.KEV-Falkenstein.de](http://www.KEV-Falkenstein.de)  
Telefon: 03765/ 12755 • [www.glitzner-entsorgung.de](http://www.glitzner-entsorgung.de)  
Telefon: 037421/ 25210 • [www.mbs-vogtland.de](http://www.mbs-vogtland.de)

**ROWI**  
METALLHANDEL  
Inh. Robert Wittig

Hängerverkauf und -verleih!

## Wir kaufen!

### Buntmetall Schrott Altpapier Altkleider

Tel.: 0151 15355033  
0160 96223127

Montag, Mittwoch, Freitag: 10:00-17:00 Uhr / Samstag: 9:00-12:00 Uhr  
Annahmestelle: Hammerstr. 74, 08523 Plauen

## Elektroschrott – Richtige Entsorgung

Ips/Cb. Ausgediente Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie enthalten verschiedene Schadstoffe, aber auch wertvolle Materialien wie Gold, Kupfer, Palladium oder seltene Erden. Alte oder funktionsunfähige Kühlgeräte und andere Haushaltsgeräte, aber auch Computer und mobile Endgeräte können auf Recyclinghöfen in der Regel kostenlos abgegeben werden. Beim Kauf eines neuen Gerätes und dessen Auslieferung nehmen viele Händler das Altgerät gegen eine vergleichsweise geringe Gebühr an, manchmal auch als kostenlose Leistung. Mehr als 100 Millionen alte Mobiltelefone sollen noch in deutschen Haushalten liegen.

Ein Mobiltelefon enthält zwar nur wenige Gramm der begehrten Metalle, aber die Masse der Geräte macht es. 40 Telefone enthalten so viel Gold wie eine Tonne „goldverdächtiges“ Erz. In Zusammenarbeit mit Umweltorganisationen fördern Mobilfunkanbieter Rücknahmekampagnen. Für jedes abgegebene Gerät zahlt der Anbieter einen Betrag an die Partnerorganisation. Man kann die alten Telefone im Laden abgeben oder sie per Coupon

kostenlos einsenden. Was nicht als Gerät wiederverwertet werden kann, wird zum Rohstofflieferanten. Alte Akkus und Batterien werden ebenfalls fachgerecht entsorgt. Bevor man ein altes Mobiltelefon zur Wieder-

verwertung gibt, sollte man prüfen, ob sich nicht noch eine SIM-Karte und / oder eine Speicherkarte im Gerät befindet. Wer um seine persönlichen Daten fürchtet, sollte auch die im Gerät selbst gespeicherten Daten löschen.



Ips/Cb. Heute hochmodern – morgen Elektroschrott

Foto: Busche

## Kleider-Container – Umweltpolitisch vertretbar?

Ips/Cb. Immer wieder erreichen die kommunalen Verwaltungen Beschwerden von Bürgerinnen und Bürgern, die sich über offensichtlich illegal abgestellte Container für Kleiderspenden auf Straßen und Plätzen ärgern. Solche

anderer beträchtlicher Teil findet sich auf lokalen afrikanischen und asiatischen Märkten wieder und schädigt damit die örtlichen Kleinbetriebe. Insgesamt kommt nur ein kleiner Teil aus den Containern wirklich Bedürftigen zugute.

Hinzu kommt: Im Umfeld mancher Container entstehen kleine Müllkippen, deren Beseitigung die Kommunen wiederum Geld kostet. Noch schwieriger wird es, wenn die Behälter nicht auf öffentlichem Straßenland,

sondern auf privatem Grund stehen. Es sollte deshalb nur noch feste Standorte geben, um die sich die Aufsteller bewerben müssen. Die Bewerber sollten auch selbst Sammler sein und nicht von Dritten (rein kommerziellen Verwertern) vorgeschoben werden. Die Textilien sollten fachgerecht sortiert und verwertet werden. Erwünscht sind regelmäßige Leerung, mindestens ein jährlicher Bericht über die Mengen sowie deren überwiegend gemeinnützige Verwendung.

**WERTSTOFF ZENTRUM BÖHM**  
Containerdienst, Schrott- u. Brennstoffhandel

- Ankauf von Schrott, Metallen, Papier und Textilien
- Container von 1,5 m<sup>3</sup>-10m<sup>3</sup>
- Entsorgung von Abfällen aller Art
- NEU: öffentlicher, nach BlmSchG genehmigter Wertstoffhof

Werkstraße 11 · 08209 Auerbach/Rebesgrün  
Tel. 0 37 44 / 3 65 68 53 · Mobil 01 72 / 7 80 88 76



Ips/Cb. Unverdächtig: DRK-Sammelbehälter  
Foto: Busche

Behälter werden oft gar nicht mit dem Namen der aufstellenden Organisation versehen. Man kann weder erkennen, wer sammelt, noch wem die abgegebenen Kleider und Schuhe zugute kommen sollen. Andere Aufsteller geben dreist die rein kommerzielle Verwertung zu. Inzwischen ist die Altkleidersammlung ein weltweiter Wirtschaftsfaktor geworden. In Deutschland landen jährlich mehr als 750000 Tonnen Textilien in Kleidersammlungen. Der Nutzen solcher Container-Sammlungen ist umstritten. Die Wiederverwertung sollte sicherlich der Vernichtung vorgezogen werden. Andererseits landet ein Großteil der oft noch guten Ware eben doch im Reißwolf, ein

**KÖRNER**  
Klingenthal

Entsorgen  
Verschrotten  
Transportieren

037467/22844

Ihr starker Entsorgungspartner der Region !

**ABFALL-  
ENTSORG**  
**PLAUE**  
**UNG**

Abfallentsorgung Plauen GmbH  
Klopstockstraße 17  
08525 Plauen

Telefon: (0 37 41) 54 92-00  
Telefax: (0 37 41) 54 92-40  
E-Mail: [info@aep-plauen.de](mailto:info@aep-plauen.de)

Internet: [www.aep-plauen.de](http://www.aep-plauen.de)

- Unsere Dienstleistungen für Sie:
- ✓ Straßenreinigung/Winterdienst
  - ✓ Saugleistungen
  - ✓ Containerdienst (1,5 m<sup>3</sup> bis 34 m<sup>3</sup>)
  - ✓ Entsorgung von Abfällen von Privat, Gewerbe und Industrie
  - ✓ Entsorgung von Sperrmüll, Schrott, Bauschutt/Baustellenabfälle, Grünschnitt
  - ✓ Entsorgung/Lagerung von Sonderabfällen
  - ✓ Entrümpelungen

Abfallentsorgung Plauen GmbH

# HÖRGERÄTE EHNERT

sächsischer Familienbetrieb  
eigenes Labor  
eigene Werkstatt



[www.hoergeraete-ehnert.de](http://www.hoergeraete-ehnert.de)

Katrin Huster (Hörgeräteakustikmeisterin) und Silvana Giegling



## Hören Sie die vielfältigen Klangwelten des Lebens

Mit dem neuen Phonak Quest Hörgeräteproduktportfolio ermöglichen wir Ihnen durch einzigartige Funktionen gutes Hören und besseres Verstehen in jeder anspruchsvollen Hörumgebung Ihres Alltags.

Die Phonak Quest Hörgeräte sind in verschiedenen Designs, Farben und Preisstufen erhältlich. Sie stehen Ihnen als Im-Ohr- und Hinter-dem-Ohr-Variante zur Verfügung. Modernste Technologie und die individuellen Einstellungen durch unser speziell geschultes Team ermöglichen Ihnen bestes Hören und Verstehen in jeder Situation!

Finden Sie gemeinsam mit uns die Hörlösung, die am besten zu Ihnen passt und testen Sie JETZT KOSTENFREI die modernsten Hörsysteme!!!

### Das ist bei uns selbstverständlich:

- ✓ ausführliche Hörprüfung
- ✓ Erstellung Ihres Hörprofils
- ✓ umfangreiche Beratung zu Versorgungsmöglichkeiten
- ✓ vergleichende Multimediaanpassung
- ✓ mehrwöchige Erprobung modernster Hörsysteme

### PLAUE

Nobelstraße 1, Tel: 03741 / 28 04 44

Öffnungszeiten: Montag - Freitag

09:00 - 13:00 / 14:00 - 18:00 Uhr

### NIEDERWÜRSCHNITZ

Lichtensteiner Str. 28, Tel: 037296 / 123 49

### CHEMNITZ

Moritzstraße 20, Tel: 0371 / 35 59 986

### OELSNITZ/E.

A-Funk-Schacht-Str. 1c, Tel: 037298 / 309 656

### MITTWEIDA NEU AB 1. JULI

Markt 9 an der Postsäule, Tel: 03727 / 998 26 26

### SCHEIBENBERG

Kirchgasse 2, Tel: 037349 / 14 92 92

### SCHNEEBERG

Fleischergasse 4, Tel: 03772 / 395 1 395

### ZWICKAU

Alter Steinweg 5, Tel: 0375 / 27 06 432

### ZWÖNITZ

Am Mühlgraben 8, Tel: 037754 / 320 92



# KULTUR ERLEBEN IM JULI

## Kapelle Neuensalz

Mi, 09.07.2014 / 15:30 Uhr  
**LANDLUST**



**Die Kreativabenteuer auf dem Land**  
Wildkräuter - Gesundes aus der Natur.

Fr, 25.07.2014 / 19 Uhr

**VERNISSAGE** Alexandra Schricker



Portraits, Natur- und  
Stadtansichten  
gemalt mit Acryl auf Leinwand

Di, 29.07.2014 / 09:30 Uhr  
**PUPPENTHEATER**

Kasper und die Wunderblume



## Göltzschtalgalerie Nicolaikirche Auerbach

### SOMMERCARTOON Eröffnung

**MICHAEL HOLTSCHULTE** bestreitet in  
diesem Jahr die beliebte Ausstellungsreihe, die  
vom 12.07.14 bis 07.09.14 zu sehen sein wird.



Unter dem Titel  
„Bitte abtreten“  
zeigt er hinterjährige,  
schwarzhumorige,  
urkomische Cartoons, die  
dem Internetnutzer unter  
totalberlustig.de  
bekannt sein dürften.

Mi, 23.07.2014 / 19:30 Uhr

**FESTIVAL MITTE EUROPA**

Siegfried W. Kernen liest aus  
Antoine de Saint Exuperys

„Der kleine Prinz“

Am Klavier, Manfred Schmidt



NEUBERINHAUS  
Reichenbach



GELÄNDE  
Göltzschtalbrücke



GÖLTZSCHTALGALERIE  
Nicolaikirche Auerbach



VOGLÄNDISCHES  
FREILICHTMUSEUM  
Landwüst



KAPELLE NEUENSALZ



STADT- & KREIS-  
BIBLIOTHEKEN  
Vogtland



TOPAS WELT  
Schneckenstein

Telefon: 03765 12188  
Fax: 03765 12425  
Di u. Do: 10.00-18.00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn-

Telefon: 03741 413290  
Fax: 03745 41993  
Führungen: Di-Fr: 10.00,  
11.30, 13.00, 14.30,  
Sa, So u. Feiertage: 10.00,  
11.30, 13.00, 14.30,  
15.30 Uhr

Telefon: 03744 211815  
Fax: 03744 213903  
Mi-Fr: 11.00-18.00 Uhr  
Sa-So: 14.00-18.00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn

Telefon: 037422 2136  
Fax: 037422 6836  
Mo: Ruhetag  
Di-So u. Feiertage  
10.00-17.00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn

Telefon: 03741 413290  
Fax: 03741 411108  
Sa-So: 14.00-17.00 Uhr  
Di u. Do: 09.00-17.00 Uhr  
bzw. 1 Std. vor Veranstal-  
tungsbeginn

Telefon: 03744 3646250  
Fax: 03744 3646251  
Führungen: Di-Fr: 10.00,  
11.30, 13.00, 14.30,  
Sa, So u. Feiertage: 10.00,  
11.30, 13.00, 14.30,  
15.30 Uhr

## DAS HIGHLIGHT FÜR UNSERE KLEINEN

Do, 17.07.2014 / 09:30 Uhr  
**Kleine Störtebecker**

Im Rahmen 50 Jahre  
Naherholungsgebiet  
TALSPERRE PÖHL  
Kinderveranstaltung in **ALTENSALZ**  
an der Schiffsanlegestelle



[www.vogtland-kultur.de](http://www.vogtland-kultur.de)

## Gelände Göltzschtalbrücke



Di. bis Do., 29.- 31.07.2014 20 Uhr  
**SOMMERCAMP - Nahes fernes Afrika**

Outdoor

## Sommerferienprojekt

für Schüler

im Alter von 9 bis 12 Jahren

Kreativcamp mit Zelten, Lagerfeuer und mehr...

Teilnehmerbeitrag: 20,00 Euro / TN

Darin sind Essen, Getränke, Materialkosten und  
pädagogische Betreuung enthalten.

Meldet Euch bis 15.06.2014

im Jugendklub Atlantis in Mylau an.

Ansprechpartner ist Hans-Werner Schmiedl.

Telefon: 03765 / 39 27 22

Mail: schmiedl@awovogtland.de

Zusammenarbeit mit der AWO Vogtland Bereich  
Reichenbach e.V. / Jugendclub ATLANTIS, Mobile  
Jugendarbeit Mylau, Netzschkau und Umgebung



und der Vogtland Kultur GmbH  
Kapelle Neuensalz